

CAMEDIA

OLYMPUS®

DIGITAL CAMERA/APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE
DIGITALKAMERA/CÁMERA DIGITAL/數碼相機

C-120 D-380

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

中文

BASIC MANUAL/MANUEL DE BASE
EINFACHE ANLEITUNG/MANUAL BÁSICO/
基本說明書

-
- Before using your camera, read this manual carefully to ensure correct use.
 - We recommend that you take test shots to get accustomed to your camera before taking important photographs.
 - These instructions are only a basic manual. For more details on the functions described here, refer to the software CD's reference manual on CD-ROM.
-
- Avant d'utiliser votre appareil photo, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, de manière à obtenir les meilleurs résultats possibles.
 - Avant d'effectuer des prises de vues importantes, nous vous conseillons par ailleurs de faire quelques essais afin de vous familiariser avec le maniement de l'appareil photo.
 - Ces instructions ne sont qu'un manuel de base. Pour plus de détails sur les fonctions décrites ici, se référer au manuel de référence sur le CD-ROM.
-
- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieser Kamera sorgfältig diese Bedienungsanleitung, um optimale Ergebnisse beim Fotografieren zu erzielen.
 - Wir empfehlen, vor wichtigen Aufnahmen Probeaufnahmen durchzuführen, um sich mit der Bedienung und den Funktionen der Kamera vertraut zu machen.
 - Die vorliegende Broschüre stellt nur eine einfache Anleitung dar. Falls Sie ausführlichere Angaben zu den hier beschriebenen Funktionen benötigen, steht Ihnen die KURZANLEITUNG auf der CD-ROM zur Verfügung.
-
- Antes de usar su cámara lea este manual detalladamente para asegurar el uso correcto.
 - Nosotros le recomendamos que tome fotografías de prueba para familiarizarse con su cámara antes de tomar fotografías importantes.
 - Estas instrucciones constituyen sólo un manual básico. Para más detalles de las funciones descritas aquí, refiérase a las manual de consultas del software CD en el CD-ROM.
-
- 在使用本相機之前，請仔細閱讀本手冊以掌握正確之用法。
 - 在進行重要的拍攝之前，最好先試拍數次以熟悉本相機之性能。
 - 本手冊僅為基本手冊。本手冊中所提到的功能之詳細說明，請參閱 CD-ROM 上的軟體 CD 參考手冊。

CONTENTS/TABLE DES MATIÈRES/INHALT/CONTENIDO/目錄	
ENGLISH	2
FRANÇAIS	36
DEUTSCH	70
ESPAÑOL	104
中文	138

CONTENTS

GETTING STARTED	4
MENU FUNCTIONS	11
SHOOTING BASICS	17
SELECTING THE IMAGE QUALITY (RECORD MODE)	21
PLAYBACK	23
PRINT SETTINGS	28
DOWNLOADING PICTURES TO A COMPUTER	29
OPTIONAL ACCESSORIES	31
ERROR CODES	32
SPECIFICATIONS	34

These instructions are only for quick reference. For more details on the functions described here, refer to the "Reference Manual" on CD-ROM.

For customers in Europe



"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection. "CE" mark cameras are intended for sales in Europe.

For customers in North and South America

For customers in USA

Declaration of Conformity

Model Number : C-120/D-380

Trade Name : OLYMPUS

Responsible Party : Olympus America Inc.

Address : 2 Corporate Center Drive, Melville, New York
11747-3157 U.S.A.

Telephone Number : 631-844-5000

Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

En

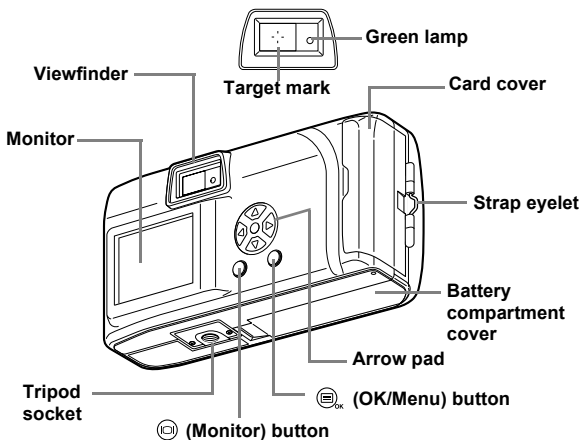
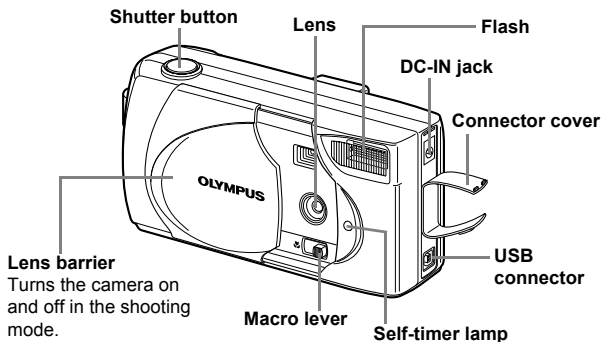
Trademarks

- IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Computer Inc.
- All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.
- The standards for camera file systems referred to in this manual are the "Design Rule for Camera File System/DCF" standards stipulated by the Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

GETTING STARTED

NAMES OF PARTS

En



Turns the camera on and off in the playback mode.

MONITOR INDICATIONS

Shooting mode



Playback mode



En

	Item	Indication
1	Battery check	
2	Flash	
3	Spot metering	
4	Memory gauge	
5	Internal memory	
6	Exposure compensation	-2.0, -1.5, -1.0, -0.5, +0.5, +1.0, +1.5, +2.0
7	Self-timer/Drive	
8	White balance	WB AUTO,
9	Record mode	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
10	Number of storable still pictures/Seconds remaining	16/16"
11	Number of pixels	1600 × 1208, 1600 × 1200, 1024 × 768, 640 × 480
12	Date and time	'02.01.12 12:30
13	File number, Frame number/Playing time	100-0016, 16/16"
14	Print reservation, Number of prints	× 2
15	Protect	



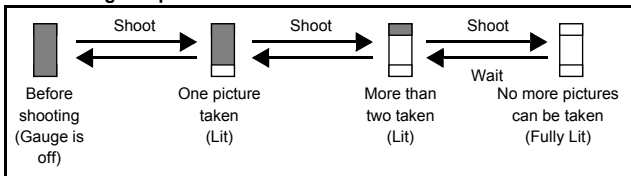
- The indicator is displayed when you are storing pictures in the camera's internal memory. It does not appear when you insert a card.
- You can view shooting information details of the recorded picture in the playback mode.

Memory gauge

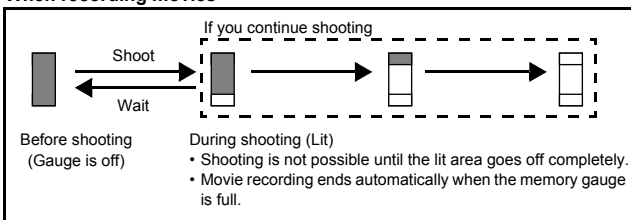
The memory gauge lights up when you take a picture. While the gauge is lit, the camera is storing the picture on the card. The memory gauge indication changes as shown below depending on the shooting status. When the memory gauge is full, wait a few moments before taking the next shot.

En

When taking still pictures

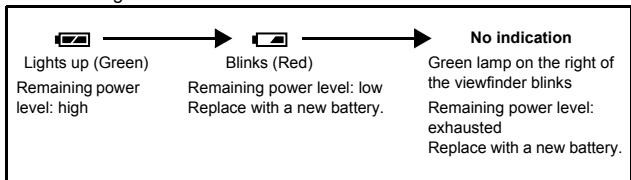


When recording movies



Battery check

If the remaining battery power is low, the battery check indication on the monitor changes as follows while the camera is turned on.



ATTACHING THE STRAP

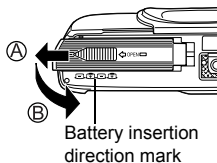
- 1 Thread the short end of the strap through the strap eyelet.
- 2 Thread the long end of the strap through the loop that has already gone through the eyelet.
- 3 Pull the strap tight, making sure that it is securely fastened and will not come loose.



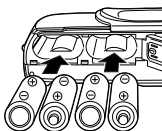
En

LOADING THE BATTERIES

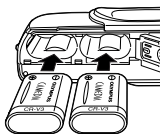
- 1 Make sure that:
 - The monitor is off.
 - The lens barrier is closed.
 - The green lamp is off.
- 2 Slide the battery compartment cover in the direction of ① (the direction indicated by the  mark on the cover), and lift it up in the direction of ②.
- 3 Insert the batteries, making sure that they are correctly oriented as shown in the illustration.



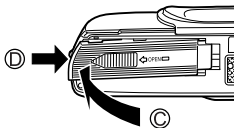
When using
AA (R6)
batteries



When using
lithium battery
packs



- 4 Close the battery compartment cover in the direction of ③. While pressing the  mark, slide the cover in the direction of ④. If the battery compartment cover will not close easily, do not force it. Try pressing [OPEN] and the  mark with both hands.



AA (R6) alkaline batteries

When you need batteries in a hurry, you can use AA (R6) alkaline batteries, which are easy to get anywhere. However, the number of pictures that you can store in the camera may vary considerably with AA batteries, depending on the battery manufacturer, camera shooting conditions, etc. Use this type of battery only when you have no other choices available. Turn off the monitor whenever possible to save power.

En

INSERTING THE CARD (SmartMedia)

The card is convenient, for example, when you are traveling and you want to take a lot of pictures. When the card is inserted, the pictures you have taken are stored on the card. When no card is inserted, the pictures are stored in the camera's internal memory.

1 Make sure that:

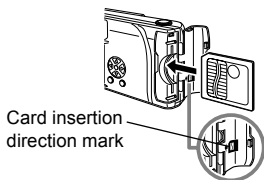
- The monitor is off.
- The lens barrier is closed.
- The green lamp is off.

2 Open the card cover.

3 Insert the card as far as it will go in the direction shown in the illustration.

There is an arrow inside the card cover, indicating the direction in which the card should be inserted.

4 Close the card cover securely until it clicks.



TURNING THE POWER ON/OFF

When shooting pictures

Power on: Open the lens barrier.

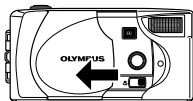
The camera turns on in the shooting mode.

Power off: Close the lens barrier.

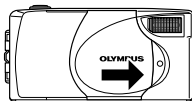
The camera turns off.

En

Power on



Power off



When playing back pictures on the camera

Power on: Press the  (monitor) button with the lens barrier closed.

The camera turns on in the playback mode (the monitor turns on).

Power off: Press the  (monitor) button.

The camera turns off (the monitor turns off).

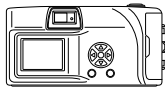
Power on



With the lens barrier closed



Power off



If you open the lens barrier without the card inside the camera, NO CARD appears on the monitor. In this case, you can record pictures in the camera's internal memory.

SETTING THE DATE AND TIME

1 Open the lens barrier.

2 Press  OK.

The shooting mode top menu is displayed.

3 Press  on the arrow pad to select **MODE MENU**.

4 Press   to select the **SETUP** tab, then press .

5 Press   to select , then press .

6 Press   to select one of the following date formats:

Y-M-D (Year/Month/Day)

M-D-Y (Month/Day/Year)

D-M-Y (Day/Month/Year)

Then press .

The cursor moves to the next setting field.

7 Press   to set the first field, then press  to move to the next field.

Press  to move back to the previous setting field.

8 Repeat the above steps until the date and time are completely set.

9 Press  OK.

For a more accurate setting, press  OK when the clock hits 00 seconds.

The clock starts when you press  OK.

10 Close the lens barrier.

The camera turns off.



Caution

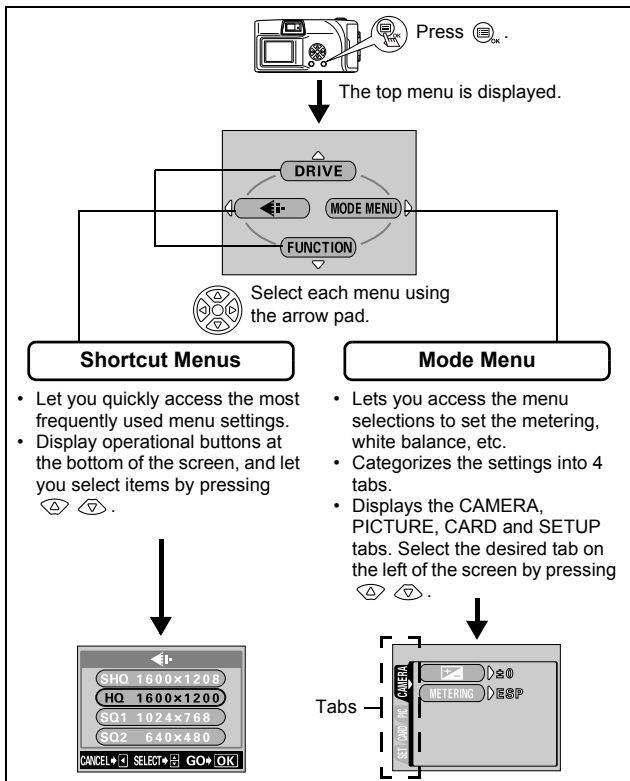
If the camera is left for about 1 hour with the batteries removed, or if the battery power is exhausted, the date and time settings may be canceled or become incorrect. Before taking important pictures, check that the date and time settings are correct.

MENU FUNCTIONS

USING THE MENUS AND TABS

When you turn on the camera and press the  (OK/Menu) button, the top menu is displayed. The functions of this camera are set from the menus. This chapter explains how the menus work, using the shooting mode screens.

En



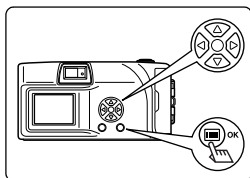
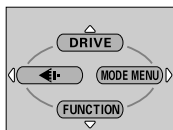
How to use the menus

1 Press to display the top menu, then press .

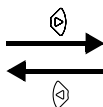
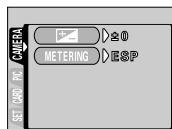
2 Press to select a tab, then press to display the menu.

En

Top menu



CAMERA tab

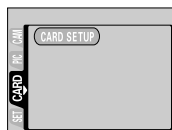


To return to select a tab, press .

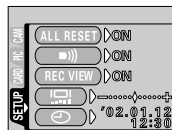
PICTURE tab



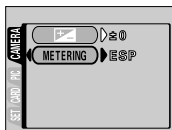
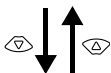
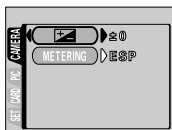
CARD tab



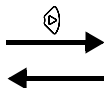
SETUP tab



- 3** Press to select the desired item, then press to display the available setting selections.



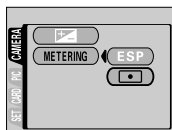
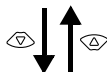
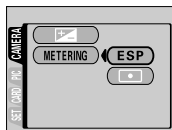
The green frame moves to the selected item.



or

To return to select an item, press or .

- 4** Press to select the setting. Setting is completed when the setting has been changed.



To close the menu, press twice.

Note

- Not all items can be selected depending on the status of the camera and the setting performed. For example, when the movie mode is selected, you cannot select SEPIA, BLACK&WHITE or in the EDIT tab category.
- By pressing the shutter button to take a picture while the menu is displayed, you can take pictures with the currently selected settings.
- If you want to save the settings after the camera is turned off, set All Reset to OFF.

Shortcut menus

Shooting mode

DRIVE

En

	Lets you shoot one frame at a time (normal shooting).
	Lets you shoot pictures in succession.
	Lets you shoot movies.



Lets you select the resolution and the quality of the image.

Still picture : SHQ, HQ, SQ1, SQ2

Movie : HQ, SQ

FUNCTION

2 IN 1	Lets you combine two still pictures taken in succession into one picture.
	Self-Portrait mode: Lets you take a picture of yourself while holding the camera.
PANORAMA	Allows panorama pictures to be taken with Olympus CAMEDIA-brand SmartMedia cards.

Playback mode



Displays all recorded pictures in slide-show fashion.

MOVIE PLAYBACK

Plays back a movie.

INFO

Displays all the shooting information on the monitor.



ERASE

Erases a selected picture.

Mode menus

Mode menu functions are categorized into 4 tabs. Use   to select a tab and display the respective functions.

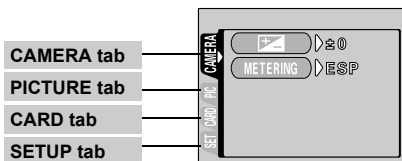
These instructions are only for quick reference. For more details on the functions described here, refer to the "Reference Manual" on CD-ROM.



If you display the mode menu without the card inside the camera, a MEMORY tab will be displayed instead of the CARD tab.

En

Shooting mode



CAMERA tab	
	Adjusts the brightness of the image (Exposure compensation).
METERING	Selects the area of the image that will be used to determine exposure or image brightness from the two available settings: ESP or  (spot metering).
PICTURE tab	
WB	Sets the appropriate white balance according to the light source.
CARD tab	
CARD SETUP	Formats a card.
SETUP tab	
ALL RESET	Selects whether to save the current camera settings when you turn off the power.
	Turns the beep sound (used for warnings, etc.) on and off.
REC VIEW	Selects whether to display pictures on the monitor while saving them.
	Adjusts the brightness of the monitor.
	Sets the date and time.

Playback mode

En

PLAY tab

EDIT tab

CARD tab

SETUP tab



PLAY tab



Protects pictures from accidental erasure.



Rotates pictures 90 degrees clockwise or counter-clockwise.



Stores printing information on the card required for DPOF printers.

EDIT tab

BLACK & WHITE

Creates black and white pictures.

SEPIA

Creates sepia-toned pictures.



Makes the file size smaller.

INDEX

Creates an index picture of a movie in 9 frames.

CARD tab

CARD SETUP

Formats a card.
Erases all image data stored on the card.

BACKUP

Copies images stored in the internal memory to the card.

SETUP tab

ALL RESET

Selects whether to save the current camera settings when you turn off the power.



Turns the beep sound (used for warnings, etc.) on and off.



Selects the number of frames in the index display.



Adjusts the brightness of the monitor.



Sets the date and time.

SHOOTING BASICS

TAKING STILL PICTURES

You can take still pictures using either the viewfinder or the monitor. Both methods are easy as all you have to do is to press the shutter button. The recorded picture will be stored on the card if you have inserted one, or in the internal memory if you have not inserted a card.

En

Taking still pictures using the viewfinder

1 Open the lens barrier.

Slide the lens barrier open until it clicks.

2 Position the target mark over the subject in the viewfinder.

When the distance from the camera to the subject is less than 60 cm/
2 ft, select the macro mode.

3 Press the shutter button gently (halfway).

The green lamp on the right of the viewfinder lights up.

The exposure is locked as long as the shutter button is kept pressed halfway.

4 Press the shutter button all the way (fully).

The camera takes the picture.

Taking still pictures using the monitor

1 Open the lens barrier.

2 Press .

The monitor turns on.

3 Determine the image composition while observing your subject on the monitor.

4 Take the picture by following the same procedure as for shooting using the viewfinder.

Press the shutter button all the way (fully) to take the picture.

When you want to take pictures with the monitor off, press  again.



Caution

Never open the card cover, remove the batteries or disconnect the AC adapter while the green lamp is blinking. Doing so could destroy stored pictures and prevent storage of pictures you have just taken.

RECORDING MOVIES

You can record movies with this camera. Recorded movies can be played back or stored separately as still pictures using the index function.

1 Display the top menu in the shooting mode.

- Open the lens barrier.
- Press .

2 Press to select DRIVE.

3 Press to select , then press .

Movie recording is set and the menu is closed.

The total recordable time and the  mark are displayed on the monitor.

4 Record the movie while observing your subject on the monitor.

Press the shutter button fully to start recording and the number of seconds remaining for one record is displayed. Press the shutter button fully again to stop recording.

● To cancel movie mode

Press .

The monitor turns off and the movie mode is canceled.



- During movie recording, the flash is disabled.
- It takes longer to store movies than still pictures.
- The seconds remaining varies depending on the record mode, whether the movie is stored on the card or in the internal memory, and the amount of space available on the card or in the internal memory.
- You cannot record movies with sound.

USING THE FLASH

1 Open the lens barrier.

The camera turns on in the shooting mode.

2 Press .

The current flash setting is displayed.

3 Press while the current flash setting is displayed.

Each time you press , the flash mode is switched in the following sequence:  AUTO -  -  -  -  -  .

4 Take the picture.



The flash working range is approximately 2.5 m/8.2 ft.

Auto-flash (No indication)

The flash fires automatically in low light or backlight conditions.

Red-eye reduction flash (👁)

The red-eye reduction flash mode reduces this phenomenon by emitting pre-flashes before firing the regular flash.

En

Fill-in flash (⚡)

The flash always fires every time the shutter button is released.

Flash off (🚫)

The flash does not fire even in low light conditions.

Night scene (★)

Use this mode when shooting a subject against a night background.

Night scene with red-eye reduction (★👁)

Use this mode when shooting a portrait against a night background to reduce the red-eye phenomenon.

■ ZOOMING IN ON A SUBJECT (DIGITAL ZOOM)

The maximum possible magnification is 5x.

Record mode and zoom magnification

When the record mode is set to SHQ, HQ or SQ1: 1x - 2.5x

When the record mode is set to SQ2: 1x - 5x

1 Open the lens barrier.

The camera turns on in the shooting mode.

2 Press 📺.

The monitor turns on automatically.

3 Press 📺 📺 while observing your subject on the monitor.

4 Take the picture while observing your subject on the monitor.



Pictures taken with the digital zoom may appear grainy.

TAKING CLOSE-UP PICTURES (MACRO MODE)

The macro mode allows you to shoot a subject at a distance of 25 - 60 cm/0.8 - 2 ft. You can also use the macro mode to shoot a subject at a distance of more than 60 cm/2 ft. This camera uses a smaller lens aperture in this mode, making it useful for taking pictures in bright surroundings, such as snow-covered mountains in bright sunshine.

1 Open the lens barrier.

The camera turns on in the shooting mode.

2 Slide the macro lever on the front of the camera toward .

To cancel the macro mode, slide the lever back to its original position.

3 Press .

The monitor turns on.

4 Take the picture while observing your subject on the monitor.

USING THE SELF-TIMER

This function is useful for taking pictures with yourself included in the photograph. Fix the camera securely on a tripod for self-timer shooting.

1 Open the lens barrier.

The camera turns on in the shooting mode.

2 Press .

The monitor turns on and the current self-timer setting is displayed.

3 Press while the current self-timer setting is displayed.

The setting changes between  ON and  OFF each time  is pressed.

4 Press the shutter button fully.

The self-timer lamp lights up for approximately 10 seconds, then starts blinking. After blinking for 2 seconds with beep sound, the picture is taken.

SELECTING THE IMAGE QUALITY (RECORD MODE)

Choose the best record mode for your purposes (printing, editing on a computer, website editing, etc.).

Still picture record modes

En

Record mode	Description	Resolution (No. of pixels)	Quality	File size
SHQ (Super High Quality)	- Use this mode when you want to print out an image with high quality or on large paper such as A4 (8.3" × 11.7"/21 cm × 29.7 cm), or you want to process images on a PC. - The image quality is higher, but the number of storable images is fewer. It takes longer to store the images.	1600 × 1208 pixels*	Clearer	Larger
HQ (High Quality)	- Use this mode when you want to edit images on a PC or print them out on postcard size paper. - This mode is the factory default setting.	1600 × 1200 pixels*		
SQ (Standard Quality)	- Use this mode when you want to attach images to e-mail or simply view them on a PC. - This is the standard quality mode, and the number of storable images is increased.	1024 × 768 pixels* in SQ1 mode 640 × 480 pixels* in SQ2 mode	Normal	Smaller

Movie record modes

Record mode	Description	Resolution (No. of pixels)	Quality	File size
HQ (High Quality)	You can record continuously for 15 seconds at a time.	320 × 240 pixels*	Clearer ↑ ↓	Larger ↑ ↓
SQ (Standard Quality)	You can record continuously for 60 seconds at a time.	160 × 120 pixels*	Normal	Smaller

* Pixels are the unit used to express the resolution.

1 Display the top menu in the shooting mode.

- Open the lens barrier.
- Press .

2 Press to select .

3 Press to select one of the record modes, then press .

The record modes for still pictures are SHQ, HQ, SQ1 and SQ2; and for movies are HQ and SQ.

The record mode is set and the menu is closed.

4 Take the picture.

PLAYBACK

PLAYING BACK STILL PICTURES

You can play back pictures one by one on the monitor.

1 Press with the lens barrier closed.

The monitor turns on and displays the last picture taken. (Single-frame playback)

2 Press .

 : Displays the previous picture.

 : Displays the next picture.

3 Press to cancel playback.

The monitor and camera turn off.

En

Quick View (Double-click playback)

This function lets you play back pictures during shooting with the lens barrier open. It is useful when you want to check shooting results and resume shooting quickly.

1 Press twice quickly (double-click) in the shooting mode.

The camera enters the playback mode and displays the last picture taken. (Single-frame playback)

2 Press the shutter button gently (halfway).

The camera returns to the shooting mode and you can resume shooting.

Close-up playback

Pictures displayed on the monitor can be enlarged 1.5, 2, 2.5 or 3 times. This function is useful when you want to check the details of a picture.

1 Press with the lens barrier closed.

Press   to select the picture you want to enlarge.

2 Press .

Each time you press , the picture is enlarged in the sequence 1.5x → 2x → 2.5x → 3x.

- 3 To enter scroll mode, press  while the enlarged picture is displayed.**
Press     to scroll in the corresponding direction and display the section of the picture you want to see. To exit scroll mode, press  again.
- 4 To return to single-frame playback (1x), press  after exiting the scroll mode.**

Index display

This function lets you show several pictures at the same time on the monitor. It is useful for quickly finding the picture you want to view. The number of pictures shown can be 4, 9 or 16.

- 1 Press  with the lens barrier closed.**
- 2 Press  to enter the index display mode.**
- 3 Pressing  moves the green frame to the next picture, and pressing  moves it to the previous picture.**
- 4 To return to single-frame playback, press .**

PLAYING BACK MOVIES

- 1 Press  with the lens barrier closed.**
The monitor turns on.
- 2 Press   to display the desired picture with a  indicator, then press .**
The top menu is displayed.
- 3 Press  to select MOVIE PLAYBACK.**
The movie is played back after the green lamp on the right of the viewfinder blinks and the movie data is downloaded to the camera. When the movie reaches the end, the display returns automatically to the beginning of the movie.
- 4 Press .**
The MOVIE PLAYBACK menu is displayed.

PLAYBACK	: Plays back the entire movie again.
FRAME BY FRAME	: Plays back the movie manually one frame at a time.
EXIT	: Leaves the movie playback mode.

- 5** Press   to select the desired operation, then press .

Operations when FRAME BY FRAME is selected

-  : Displays the first frame of the movie.
-  : Displays the last frame of the movie.
-  : Displays the next frame. The movie can be displayed continuously by holding the button down.
-  : Displays the previous frame. The movie can be displayed continuously in reverse by holding the button down.
-  : Displays the MOVIE PLAYBACK menu.

En

PROTECTING PICTURES

You are recommended to protect important pictures to avoid accidentally erasing them.

- 1** Press  with the lens barrier closed.
The monitor turns on.
- 2** Press   to select the picture you want to protect.
- 3** Press , then press .
The mode menu is displayed.
- 4** Press   to select the PLAY tab, then press .
- 5** Press   to select , then press .
- 6** Press   to select ON.
The selected picture is protected.
To close the menu, press  twice.



Caution

Protected pictures cannot be erased by the single-frame/all-frame erase function, but they can be all erased with the format function.

ERASING PICTURES

Recorded pictures can also be erased. This can be done either one frame or all the pictures stored in the internal memory or on the card at a time.



Caution

Once erased, pictures cannot be restored. Check each picture before erasing to avoid accidentally erasing pictures you want to keep.

En

Single-frame erase

- 1 Press** with the lens barrier closed.
The monitor turns on.
- 2 Press** to select the picture you want to erase.
- 3 Press** .
The top menu is displayed.
- 4 Press** to select ERASE.
- 5 Press** to select YES, then press .

The picture is erased and the menu is closed.

All-frame erase

- 1 Display the top menu in the playback mode.**
 - Press with the lens barrier closed.
 - Press .
- 2 Press** to select MODE MENU.
- 3 Press** to select the CARD tab, then press .
- 4 Press** to select CARD SETUP, then press .
- 5 Press** to select ALL ERASE, then press .
- 6 Press** to select YES, then press .

All the pictures are erased.

■ FORMATTING

This function lets you format cards or the internal memory. Formatting prepares cards to receive data. Before using non-Olympus cards or cards which have been formatted on a PC, you must format them with this camera.



Caution

- All existing data, including protected data is erased when the card or the internal memory is formatted. Once erased, pictures cannot be restored, so make sure that you do not erase important data.
- To format the internal memory, do not insert the card.
- To format the card, insert the card before starting formatting.

En

1 Display the top menu in the shooting mode.

- Open the lens barrier.
- Press .

2 Press to select MODE MENU.

3 Press to select CARD tab, then press .

4 Press .

5 Press to select YES, then press .

PRINT SETTINGS

By specifying the desired number of prints of each picture on the card and whether or not the date and time are to be printed, you can print out the desired pictures according to the print reservation data with a DPOF-compatible printer or at a DPOF photo lab.

En

What is DPOF?

DPOF is short for Digital Print Order Format. DPOF is a format used to record automatic print information from cameras.

By specifying which pictures are to be printed, the pictures can be printed easily by DPOF-compatible printing service labs or on a personal DPOF-compatible printer.

Confirm the print reservation data

If a print reservation data is already stored on the card, the  PRINT ORDER SETTING screen appears, giving you the choice of resetting the data or keeping it. If there is no print reservation data, this screen does not appear and you can proceed to the next operation.

Select single-frame or all-frame reservation

Select whether you want to specify the number of prints for a selected frame, or if you want one print of all the frames.

Set the number of prints (only for single-frame reservation)

Display the frame to be printed and set the desired number of prints.

Set the date/time printing data

You can include the shooting date or time on the print.

Confirm the reservation data

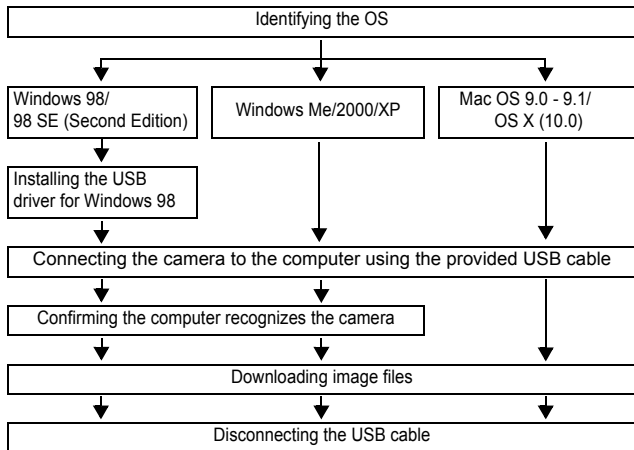
Check the number of ordered frames, the total number of prints, and the date/time printing data.

For more details, refer to the "Reference Manual" on CD-ROM.

DOWNLOADING PICTURES TO A COMPUTER

By connecting the camera to a computer with the provided USB cable, images on a card can be transferred to the computer. Some OS's (operating systems) may need a special setup when connecting to the camera for the first time. Follow the chart below. For details of the procedures in the chart, refer to the "Reference Manual" on the software CD.

En



Even if your computer has a USB connector, data transfer may not function correctly if you are using one of the operating systems listed below or if you have an add-on USB connector (extension card, etc.).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE upgrade from Windows 95
- Mac OS 8.6 or lower (except Mac OS 8.6 equipped with USB MASS Storage Support 1.3.5 installed at the factory)
- Data transfer is not guaranteed on a home-built PC system or PCs with no factory installed OS.

Note

- You can view images using: graphics applications that support the JPEG file format (Paint Shop Pro, Photoshop, etc.); Internet browsers (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer, etc.); CAMEDIA Master software; or other software. For details on using commercial graphics applications, refer to their instruction manuals.
- QuickTime is needed for playing back movies. QuickTime is included on the provided software CD.

- If you want to process images, make sure to download them to your computer first. Depending on the software, image files may be destroyed if the images are processed (rotated, etc.) while they are on the card.

FOR OTHER OS USERS

Users running other OS cannot connect the camera directly to a computer.

● **Windows 95** ● **Windows NT** ● **Mac OS before OS 9**

You can download images directly to your computer using an optional floppy disk adapter or PC card adapter.

En

Does your computer have a USB interface?

Is there a port marked  on your computer?

No

Yes

Yes

No

Is your OS one of the following?

- Windows 98
- Windows 2000
- Windows Me
- Windows XP
- Mac OS 9/X

Connect the camera directly to your computer using the provided USB cable.



Use the optional USB SmartMedia reader/writer.

*Not compatible with Mac OS X. Depending on the model, you can download the driver from the Olympus website. For details, visit our website.

Does your computer have a built-in PC card slot?

No

Yes

Use the optional PC card adapter.
*Not supported by Windows NT4.0 or lower.



Does your computer have a built-in floppy disk drive?

No

Yes

Use the optional FlashPath floppy disk adapter.



Consult your nearest Olympus representative.

For more details, refer to the "Reference Manual" on CD-ROM.

OPTIONAL ACCESSORIES

As of February 2002

- Camera case
- P-400 and P-200 photo printers for Olympus digital cameras
- AC adapter
- Standard SmartMedia card (8/16/32/64/128MB)
- Floppy disk adapter
- PC card adapter
- Olympus-brand removable media reader/writer
- NiMH battery
- NiMH battery charger
- CR-V3 long life lithium batteries

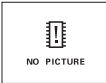
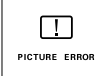
En

Visit the Olympus home page for the latest information on optional items.
<http://www.olympus.com/>

ERROR CODES

En

Monitor	Possible cause	Corrective action
 NO CARD	The card is not inserted, or it cannot be recognized.	Insert a card, or reinsert the card correctly. Pictures can be stored in the internal memory if no card is inserted.
 CARD ERROR	Cannot record, play back or erase pictures on this card.	Wipe the gold contacts with a piece of cleaning paper (commercially available) and insert the card again. If the problem is still not corrected, format the card. If the card cannot be formatted, this card cannot be used.
 WRITE-PROTECT	Writing to the card is prohibited.	If you are taking pictures, remove the write-protect seal attached to the card. For more details, refer to the provided instruction manual for the card.
 CARD FULL	There is no empty space on the card, so no more pictures can be taken.	Replace the card or erase unwanted pictures. Before erasing, download important images to a PC.
	There is no empty space on the card, so it cannot record new information such as print reservation data and other functions.	Replace the card or erase unwanted pictures. Before erasing, download important images to a PC.
 MEMORY FULL	There is no empty space in the internal memory, so no more pictures can be taken.	Insert the card and copy the pictures to the card, or erase unwanted pictures.
	There is no empty space in the internal memory, so it cannot record new information such as print reservation data and other functions.	Replace the card or erase unwanted pictures. Before erasing, download important images to a PC.
 NO PICTURE	There are no pictures on the card.	The card contains no pictures. Record pictures.

	There are no pictures in the internal memory.	The internal memory contains no pictures. Record pictures.
	The selected picture cannot be played back on this camera.	Use image processing software on a PC to view it. If that cannot be done, the image file is partially damaged.
	The card is not formatted.	Format the card.

SPECIFICATIONS

En

Product type	Digital camera (for shooting and displaying)
Recording system	
Still	Digital recording, JPEG (in accordance with Design rule for Camera File system (DCF)), Digital Print Order Format (DPOF)
Movie	QuickTime Motion JPEG support
Memory	Internal memory (1 MB), SmartMedia (4 MB - 128 MB) *All cards except 2 MB and 5 V.
Recording image resolution	1600 × 1208 pixels (SHQ) 1600 × 1200 pixels (HQ) 1024 × 768 pixels (SQ1) 640 × 480 pixels (SQ2)
No. of storable pictures (When an 8 MB card is used)	Approx. 5 frames (SHQ) Approx. 16 frames (HQ) Approx. 29 frames (SQ1) Approx. 47 frames (SQ2)
No. of effective pixels	1,960,000 pixels
Image pickup device	1/3.2" CCD solid-state image pickup, 2,110,000 pixels (gross)
Lens	Olympus lens 4.5 mm, f4, 5 elements in 5 groups (equivalent to 35 mm lens on 35 mm camera)
Photometric system	Digital ESP metering
Aperture	f4, f8
Shutter speed	1/2 to 1/2000 sec. (Night scene mode: 1 sec.)
Shooting range	0.6 m to ∞ (2 ft to ∞) (normal) 0.25 m to 0.6 m (0.8 ft to 2 ft) (macro mode)
Viewfinder	Optical real image viewfinder (with target mark)
Monitor	1.6" TFT color LCD display, 60,000 pixels
Flash charging time	Approx. 6 sec.
Outer connector	DC-IN jack, USB connector (mini-B)
Automatic calendar system	2000 to 2099

Operating environment	
Temperature	0°C to 40°C (32°F to 104°F) (operation) -20°C to 60°C (-4°F to 140°F) (storage)
Humidity	30% to 90% (operation) 10% to 90% (storage)
Power supply	Four AA (R6) alkaline batteries, lithium batteries, NiMH batteries or NiCd batteries Or two lithium CR-V3 battery packs Or AC adapter (optional) * Manganese (zinc-carbon) batteries cannot be used.
Dimensions	124 mm (W) × 65 mm (H) × 44.5 mm (D) (4.9" × 2.6" × 1.6") (excluding protrusions)
Weight	190 g (0.4 lb) (without batteries or card)

Specifications are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

TABLE DES MATIÈRES

GUIDE RAPIDE DE DÉMARRAGE	38
FONCTIONS DES MENUS	45
PRINCIPES DE BASE DE LA PRISE DE VUE	51
SÉLECTION DE LA QUALITÉ ET DE LA TAILLE DE L'IMAGE (MODE D'ENREGISTREMENT).....	55
AFFICHAGE.....	57
RÉGLAGES D'IMPRESSION.....	62
TRANSFERT DES PHOTOS VERS UN ORDINATEUR	63
ACCESSOIRES EN OPTION.....	65
CODES D'ERREUR	66
FICHE TECHNIQUE.....	68

*Ces instructions sont seulement un guide de référence rapide.
Pour plus de détails sur les fonctions décrites ici, se référer au
"Manuel de référence" sur le CD-ROM.*

Pour les utilisateurs en Europe



La marque "CE" indique que ce produit est conforme avec les exigences européennes en matière de sécurité, santé, environnement et protection du consommateur. Les appareils photo marqués "CE" sont prévus pour la vente en Europe.

Pour les consommateurs des Amériques du Nord et du Sud

Pour les utilisateurs aux États-Unis

Déclaration de conformité

Modèle numéro : C-120/D-380

Nom de marque : OLYMPUS

Organisme responsable : Olympus America Inc.

Adresse : 2 Corporate Center Drive, Melville, New York
11747-3157 U.S.A.

Numéro de téléphone : 631-844-5000

Testé pour être en conformité avec la réglementation FCC
POUR L'UTILISATION À LA MAISON OU AU BUREAU

Cet appareil satisfait aux termes de la partie 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique.
- (2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la législation canadienne sur les appareils générateurs de parasites.

Fr

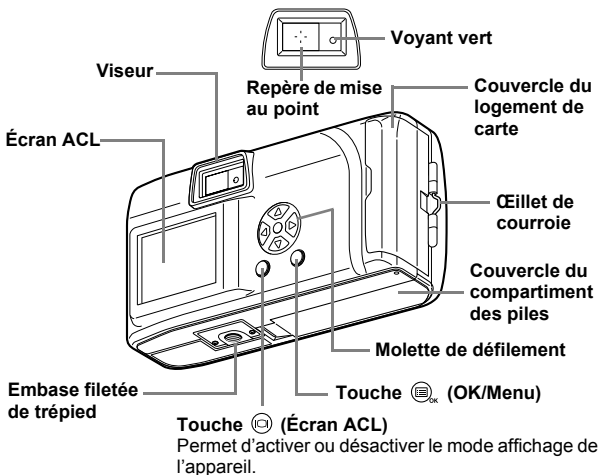
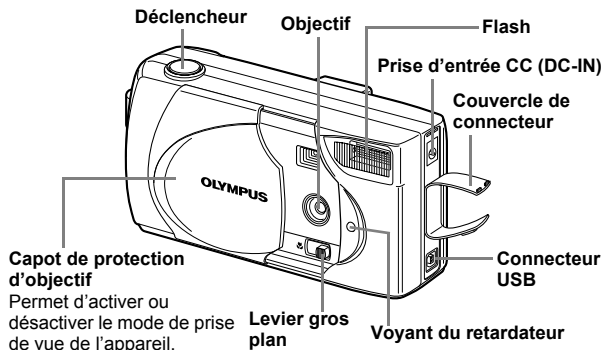
Marques commerciales

- IBM est une marque déposée de la firme International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de la firme Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques déposées et/ou des marques de fabrique des propriétaires respectifs.
- Le standard pour les systèmes de fichier d'appareil photo indiqué dans ce manuel est le standard "Design Rule for Camera File System/DCF" stipulé par l'association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

GUIDE RAPIDE DE DÉMARRAGE

NOMENCLATURE DES PIÈCES

Fr



INDICATIONS CONCERNANT L'ÉCRAN ACL

Mode de prise de vue



Mode affichage



Fr

	Éléments	Indications
1	Contrôle des piles	
2	Flash	
3	Mesure ponctuelle	
4	Bloc mémoire	
5	Mémoire interne	
6	Compensation d'exposition	-2.0, -1.5, -1.0, -0.5, +0.5, +1.0, +1.5, +2.0
7	Retardateur/Drive	
8	Balance des blancs	WB AUTO,
9	Mode d'enregistrement	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
10	Nombre d'images fixes enregistrables/secones restantes	16/16"
11	Nombre de pixels	1600 x 1208, 1600 x 1200, 1024 x 768, 640 x 480
12	Date et heure	'02.01.12 12:30
13	Numéro de fichier, numéro d'image/temps d'exécution	100-0016, 16/16"
14	Réservation d'impression, nombre d'impressions.	x 2
15	Protection	

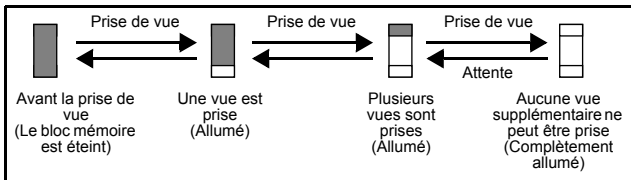


- L'indicateur s'affiche lorsque vous enregistrez des images dans la mémoire interne de l'appareil photo. Il n'apparaît pas lorsque vous avez inséré une carte.
- Vous pouvez visualiser les informations de prise de vue détaillées de l'image enregistrée en mode de lecture.

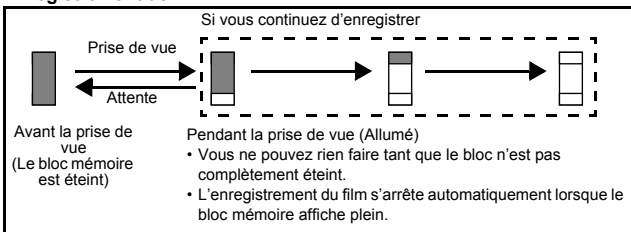
Bloc mémoire

Le bloc de mémoire s'allume lors de la prise de vue. Lorsque le bloc est allumé, l'appareil enregistre la vue sur la carte. Le bloc change d'aspect en fonction du statut de prise de vue, comme l'indique l'illustration ci-dessous. Lorsque le bloc de mémoire affiche plein, attendez quelques instants avant la prochaine prise de vue.

Prise de vue fixe

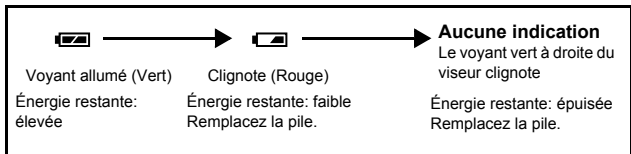


Enregistrement de film



Contrôle des piles

Si les piles sont faibles, le voyant de contrôle des piles sur l'écran change comme suit tandis que l'alimentation de l'appareil est en marche ou alors que l'appareil est en cours d'utilisation.



FIXATION DE LA COURROIE

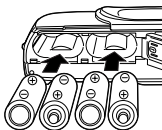
- 1 Passez la courroie dans l'œillet de courroie.
- 2 Passez le reste de la courroie dans la boucle qui est déjà passée par l'œillet.
- 3 Tirez fermement sur la courroie et vérifiez qu'elle est solidement attachée.



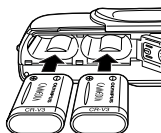
MISE EN PLACE DES PILES

- 1 Assurez-vous que :
 - L'écran ACL s'éteint.
 - Le capot de protection d'objectif est fermé.
 - Le voyant vert est éteint.
- 2 Faites glisser le couvercle du compartiment des piles vers ① (la direction indiquée par la marque  figurant sur le couvercle), et soulevez-le ②.
- 3 Introduisez les piles, en prenant garde de les placer dans le bon sens, comme l'indique l'illustration.

Si vous utilisez des piles AA (R6)



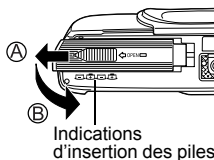
Si vous utilisez des piles au lithium



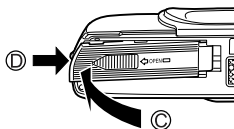
- 4 Fermez le couvercle du compartiment des piles en direction de ③. Faites coulisser le couvercle vers  tout en appuyant sur ④.

Si le couvercle du compartiment des piles ne ferme pas bien, ne forcez pas.

Essayez d'appuyer simultanément sur [OPEN] et sur .



Indications d'insertion des piles



Si vous avez besoin de piles en urgence, vous pouvez utiliser des piles alcalines AA (R6), qui sont faciles à se procurer partout. Toutefois, le nombre de vues que vous pouvez mémoriser dans l'appareil photo risque de varier considérablement avec des piles AA, selon le fabricant des piles, les conditions de prise de vues de l'appareil, etc. Utiliser ce type de pile uniquement lorsque vous n'avez pas d'autres choix disponibles. Economisez de l'énergie en désactivant l'écran ACL lorsque c'est possible.

INTRODUCTION DE LA CARTE (SmartMedia)

Cette carte est pratique, par exemple, si vous voyagez et vous souhaitez prendre beaucoup de photos. Lorsque vous insérez une carte, les images sont enregistrées sur la carte. En l'absence de carte, elles sont enregistrées dans la mémoire interne de l'appareil.

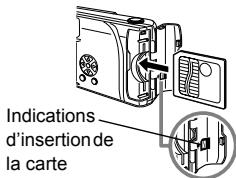
1 Assurez-vous que :

- L'écran ACL s'éteint.
- Le capot de protection d'objectif est fermé.
- Le voyant vert est éteint.

2 Ouvrez le couvercle de logement de carte.

3 Introduisez la carte aussi profondément que possible dans le sens indiqué sur l'illustration.

Il y a une flèche à l'intérieur de la couverture de carte, indiquant la direction dans laquelle la carte devrait être insérée.



4 Faites glisser le capot de protection jusqu'à ce qu'il se bloque avec un déclic.

MISE SOUS/HORS TENSION

Lors de la prise de vue

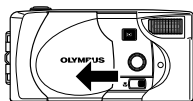
Mise sous tension : Ouvrez le capot de protection d'objectif.

L'appareil passe en mode de prise de vue.

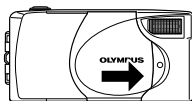
Mise hors tension : Fermez le capot de protection d'objectif.

L'appareil est mis hors tension.

Mise sous tension



Mise hors tension



Fr

Lors de l'affichage des images sur l'appareil

Mise sous tension : Appuyez sur la touche  (Écran ACL) avec le capot de protection d'objectif fermé.

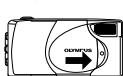
Permet d'activer l'appareil en mode affichage (l'écran ACL s'allume).

Mise hors tension : Appuyez sur la touche  (Écran ACL).

L'appareil est mis hors tension (l'écran ACL s'éteint).

Avec le capot de protection d'objectif fermé

Mise sous tension



Mise hors tension



Si vous ouvrez le capot de protection de l'objectif sans qu'aucune carte n'ait été insérée, l'écran ACL affiche NO CARD. Vous pouvez toutefois enregistrer des images dans la mémoire interne de l'appareil.

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

- 1** Ouvrez le capot de protection d'objectif.
- 2** Appuyez sur .
Le menu principal du mode de prise de vue s'affiche.
- 3** Appuyez sur  de la molette de défilement pour sélectionner **MODE MENU**.
- 4** Appuyez sur   pour sélectionner la languette **SETUP**, puis appuyez sur .
- 5** Appuyez sur   pour sélectionner , puis appuyez sur .
- 6** Appuyez sur   pour sélectionner un des formats de date suivants :
Y-M-D (Année/Mois/Jour)
M-D-Y (Mois/Jour/Année)
D-M-Y (Jour/Mois/Année)
Appuyez ensuite sur .
Le curseur se déplace vers la première zone.
- 7** Appuyez sur   pour régler la première zone, puis appuyez sur  pour passer à la zone suivante.
Pour revenir au réglage précédent, appuyez sur .
- 8** Répétez la procédure jusqu'à ce que la date et l'heure soient réglées complètement.
- 9** Appuyez sur .
Pour un réglage plus précis, appuyez sur  lors d'un passage par 00 seconde. L'horloge démarre lorsque vous appuyez sur .
- 10** Refermez la protection d'objectif.
La caméra s'éteint.



Attention

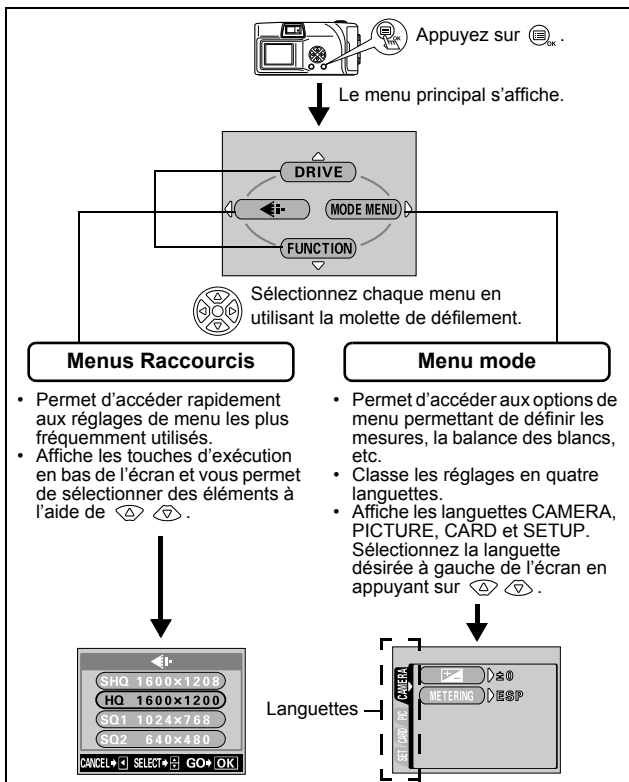
Si vous laissez l'appareil pendant 1 heure sans les piles, ou si les piles sont épuisées, il se peut que les réglages de date et d'heure soient annulés ou deviennent incorrects. Avant de prendre des photos importantes, vérifiez que le réglage de la date et de l'heure est correct.

FONCTIONS DES MENUS

UTILISATION DES MENUS ET DES LANGUETTES

Lorsque vous mettez l'appareil sous tension et que vous appuyez sur  (OK/Menu), le menu principal s'affiche à l'écran. C'est à partir des menus que vous réglez les fonctions de l'appareil. Ce chapitre explique le fonctionnement des menus, à partir des écrans du mode de prise de vue.

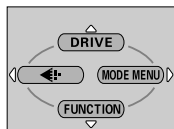
Fr



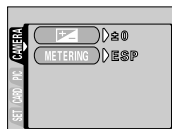
Utilisation des menus

1 Appuyez sur  pour afficher le menu principal, puis appuyez sur .

Menu principal



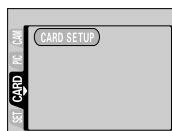
Languette CAMERA



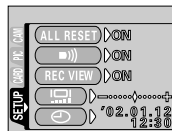
Languette PICTURE



Languette CARD

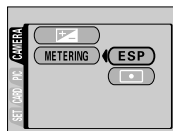
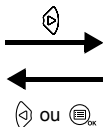
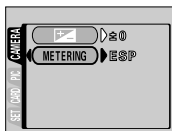
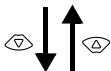
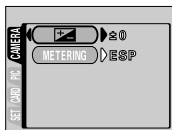


Languette SETUP



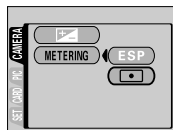
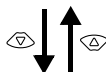
Pour repasser à sélectionner une languette, appuyez sur .

- 3** Appuyez sur pour sélectionner l'élément désiré, puis appuyez sur pour afficher les réglages de sélection disponibles.



L'encadré vert passe à l'élément sélectionné.

Pour repasser à sélectionner un élément, appuyez sur ou .



Pour fermer le menu, appuyez deux fois sur .



- Selon le statut de l'appareil et les réglages appliqués, vous ne pouvez pas sélectionner tous les éléments. Par exemple, lorsque vous êtes en mode de prise de vues, vous ne pouvez pas sélectionner SEPIA, BLACK&WHITE ou dans la catégorie de la languette EDIT.
- Si vous appuyez sur le déclencheur pour prendre une photo tandis que le menu est affiché, la photo sera prise avec les réglages en cours de sélection.
- Si vous souhaitez enregistrer les réglages après que la caméra est éteinte, réglez la remise à zéro complète sur OFF.

Menus Raccourcis

Mode de prise de vue

DRIVE



Permet de prendre une photo à la fois (prise de vue normale).



Permet de prendre une série de photos à la suite.



Permet de prendre un film.



Vous permet de sélectionner la résolution et la qualité de l'image.

Vue fixe : SHQ, HQ, SQ1, SQ2

Film : HQ, SQ

FUNCTION

2 IN 1

Permet d'associer deux images fixes à la suite en une seule image.



Mode d'autoportrait :

Vous permet de prendre une vue de vous-même tout en tenant l'appareil.

PANORAMA

Permet de prendre des vues panoramiques avec des cartes SmartMedia de marque Olympus CAMEDIA.

Mode affichage



Affiche toutes les images sous forme d'un diaporama.

MOVIE PLAYBACK

Affiche un film.

INFO

Affiche toutes les informations de prise de vue sur l'écran ACL.



ERASE

Supprime une photo sélectionnée.

Menu mode

Les fonctions du menu mode sont classées en quatre languettes. Utilisez   pour sélectionner une languette et afficher les fonctions correspondantes.

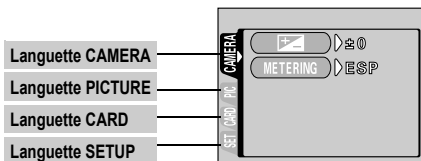
Ces instructions sont seulement un guide de référence rapide. Pour plus de détails sur les fonctions décrites ici, se référer au “Manuel de référence” sur le CD-ROM.



Si vous affichez le menu mode sans avoir inséré de carte dans l'appareil, une languette MEMORY apparaît au lieu de la languette CARD.

Fr

Mode de prise de vue



Languette CAMERA

	Ajuste la luminosité de la photo (compensation d'exposition).
METERING	Sélectionne la zone de l'image qui va servir de référence pour déterminer l'exposition ou la luminosité de l'image pour les deux réglages disponibles : ESP ou  (mesure ponctuelle).

Languette PICTURE

WB	Règle la balance des blancs appropriée selon la source de lumière.
----	--

Languette CARD

CARD SETUP	Formatage de carte.
------------	---------------------

SETUP tab

ALL RESET	Détermine si les réglages courants de l'appareil sont gardés ou non lorsque vous coupez l'alimentation.
	Active ou désactive les signaux sonores (utilisés pour les avertissements, etc.).
REC VIEW	Sélectionne si les images sont affichées ou non sur l'écran ACL pendant l'enregistrement.
	Ajuste la luminosité de l'écran ACL.
	Règle la date et l'heure.

Languette PLAY

Languette EDIT

Languette CARD

Languette SETUP



Fr

Languette PLAY

	Protège les images d'une suppression accidentelle.
	Fait pivoter les images de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans l'autre sens.
	Mémoire sur la carte des informations d'impression nécessaires pour les imprimantes DPOF.

Languette EDIT

BLACK & WHITE	Crée des images en noir et blanc.
SEPIA	Crée des images couleur sépia.
	Réduit la taille du fichier.
INDEX	Crée une image index d'un film en 9 vues fixes.

Languette CARD

CARD SETUP	Formatage de carte. Supprime toutes les données d'images stockées sur la carte.
BACKUP	Copie les images stockées dans la mémoire interne sur la carte.

Languette SETUP

ALL RESET	Détermine si les réglages courants de l'appareil sont gardés ou non lorsque vous coupez l'alimentation.
	Active ou désactive les signaux sonores (utilisés pour les avertissements, etc.).
	Sélectionne le nombre de vues dans l'affichage d'index.
	Ajuste la luminosité de l'écran ACL.
	Règle la date et l'heure.

■ PRISE DE VUE FIXE

Vous pouvez effectuer des prises de vue fixe soit à l'aide du viseur, soit à l'aide de l'écran ACL. Les deux méthodes sont simples. Il vous suffit d'appuyer sur le déclencheur et l'image enregistrée sera stockée sur la carte si vous en avez inséré une, ou dans la mémoire interne.

Prise de vue fixe à l'aide du viseur

Fr

1 Ouvrez le capot de protection d'objectif.

Faites glisser le capot de protection jusqu'à ce qu'il se bloque avec un déclic.

2 Placez les repères de mise au point apparaissant dans le viseur autour du sujet.

Lorsque l'appareil se trouve à moins de 60 cm du sujet photographié, sélectionnez le mode gros plan.

3 Appuyez doucement sur le déclencheur jusqu'à mi-course.

Le voyant vert à droite du viseur s'allume.

L'exposition est mémorisée aussi longtemps que vous maintenez le déclencheur à moitié enfoncé.

4 Enfoncez complètement sur le déclencheur.

L'appareil photo enregistre la prise de vue.

Prise de vue fixe à l'aide de l'écran ACL

1 Ouvrez le capot de protection d'objectif.

2 Appuyez sur .

L'écran ACL s'allume.

3 Déterminez la composition de votre image en observant votre sujet dans l'écran ACL.

4 Procédez de la même façon que pour la prise de vue à l'aide du viseur pour prendre la photo.

Enfoncez complètement le déclencheur pour effectuer la prise de vue.

Lorsque vous voulez prendre des photos à l'aide de l'écran ACL, appuyez à nouveau sur .



Attention

Ne jamais ouvrir le couvercle du logement de carte, retirer les piles ou déconnecter l'adaptateur secteur tandis que le voyant vert clignote. Vous risqueriez de détruire des vues enregistrées et empêcher la mémorisation des vues que vous venez juste de prendre.

ENREGISTREMENT DE FILMS

Vous pouvez enregistrer des films avec cet appareil. Les films enregistrés peuvent être affichés ou enregistrés séparément en tant qu'images fixes, à l'aide de la fonction index.

1 Affichez le menu principal en mode de prise de vue.

- Ouvrez le capot de protection d'objectif.
- Appuyez sur .

2 Appuyez sur pour sélectionner DRIVE.

3 Appuyez sur pour sélectionner , puis appuyez sur .

L'enregistrement de film est réglé et le menu est fermé.

Le temps total d'enregistrement et la marque  sont affichées à l'écran ACL.

4 Enregistrez le film en observant votre sujet dans l'écran ACL.

Appuyez complètement sur le déclencheur pour commencer l'enregistrement et le nombre de secondes restantes d'un enregistrement s'affiche. Appuyez de nouveau complètement sur le déclencheur pour arrêter l'enregistrement.

● Pour annuler le mode film

Appuyez sur .

L'écran ACL s'éteint et le mode film est annulé.



- Le mode film ou vidéo est annulé lorsque vous fermez le capot de protection d'objectif.
- En mode d'enregistrement de film, le flash est désactivé.
- Le nombre de secondes restantes varie en fonction du mode d'enregistrement, selon que le film est stocké sur la carte ou dans la mémoire interne, et selon l'espace disponible sur la carte ou dans la mémoire interne.
- L'enregistrement est plus long pour les films que pour les vues fixes.

UTILISATION DU FLASH

1 Ouvrez le capot de protection d'objectif.

L'appareil est en mode de prise de vue.

2 Appuyez sur .

Le réglage actuel du flash est affiché.

3 Appuyez sur pendant que le réglage actuel du flash est affiché.

A chaque pression de , le mode flash passe par les états suivants :  AUTO -  -  -  -  -  - .

4 Prenez la photo.



La portée du flash est approximativement 2,5 mètres.

Flash automatique (pas d'indication)

Le flash se déclenche automatiquement en situations de faible éclairage ou de contre-jour.

Flash atténuant l'effet "yeux rouges" (👁)

Ce mode atténue sensiblement l'effet "yeux rouges" en émettant une série de pré-éclairs avant de déclencher l'éclair principal.

Flash d'appoint (⚡)

Le flash se déclenche après chaque pression du déclencheur.

Flash débrayé (🔌)

Le flash ne se déclenche pas même dans des situations de faible éclairage.

Prise de vue de nuit (★)

Utilisez ce mode pour prendre un sujet de nuit.

Prise de vue de nuit avec atténuation de l'effet "yeux rouges" (★👁)

Utilisez ce mode lorsque vous prenez un portrait de nuit et que vous souhaitez atténuer l'effet "yeux rouges".

■ ZOOM AVANT SUR UN SUJET (ZOOM NUMÉRIQUE)

L'agrandissement maximal est un de 5 fois la taille réelle.

Mode d'enregistrement et agrandissement

Lorsque le mode d'enregistrement est réglé sur SHQ, HQ ou SQ1: 1x - 2.5x

Lorsque le mode d'enregistrement est réglé sur SQ2: 1x - 5x

1 Ouvrez le capot de protection d'objectif

L'appareil est en mode de prise de vue.

2 Appuyez sur .

L'écran ACL s'allume automatiquement.

3 Appuyez sur tout en observant votre sujet dans l'écran ACL.

4 Prenez les photos en observant votre sujet dans l'écran ACL.



Les vues prises avec le zoom numérique peuvent avoir du grain.

PRISE DE VUE GROS PLAN (MODE GROS PLAN)

Le mode gros plan vous permet de photographier un sujet à une distance de 25 à 60 cm. Vous pouvez également utiliser le mode gros plan pour photographier un sujet plus éloigné de 60 cm. Dans ce mode, l'appareil utilise une faible ouverture d'objectif, ce qui peut être utile pour les prises de vue dans un cadre extrêmement lumineux, un paysage enneigé et ensoleillé par exemple.

1 Ouvrez le capot de protection d'objectif.

L'appareil est en mode de prise de vue.

2 Faites glisser le levier gros plan vers .

Pour annuler le mode gros plan, remplacez le levier dans sa position d'origine.

3 Appuyez sur .

L'écran ACL s'allume.

4 Prenez la photo en observant votre sujet dans l'écran ACL.

UTILISATION DU RETARDATEUR

Cette fonction est utile lorsque la personne qui prend la photo veut figurer sur la vue. Pour la prise de vue avec retardateur, fixez solidement l'appareil sur un trépied.

1 Ouvrez le capot de protection d'objectif.

L'appareil passe en mode de prise de vue.

2 Appuyez sur .

L'écran ACL s'allume et le réglage actuel du retardateur est affiché.

3 Appuyez sur pendant que le réglage du retardateur est affiché.

Le réglage passe de  ON à  OFF à chaque pression de .

4 Enfoncez complètement le déclencheur.

Le voyant du retardateur s'allume pendant environ 10 secondes, puis il se met à clignoter. Quand il a clignoté pendant 2 secondes avec retentissement du bip sonore, la photo est prise.

SÉLECTION DE LA QUALITÉ ET DE LA TAILLE DE L'IMAGE (MODE D'ENREGISTREMENT)

Choisissez le mode d'enregistrement correspondant le mieux à vos besoins (impression, montage sur un ordinateur, montage sur site Web, etc.).

Still picture record modes

Mode d'enregistrement	Description	Résolution (Nombre de pixels)	Qualité	Taille de fichier
SHQ (Super High Quality/Très haute qualité)	- Utilisez ce mode lorsque vous souhaitez imprimer une image avec une bonne qualité ou sur un grand format de papier, tel que le A4 (21 cm × 29,7 cm) ou si vous voulez traiter des images sur un ordinateur. - La qualité de l'image est supérieure, mais cependant, vous pouvez en stocker moins. Et l'enregistrement de l'image prend plus de temps.	1600 × 1208 pixels*	Plus claire	Plus grande
HQ (High Quality/ Haute qualité)	- Utilisez ce mode pour des images que vous souhaitez éditer sur un ordinateur ou imprimer au format carte postale. - Ce mode est le réglage par défaut à la sortie d'usine.	1600 × 1200 pixels*		
SQ (Standard Quality/Qualité standard)	- Utilisez ce mode pour des images que vous souhaitez joindre à un courrier électronique ou simplement afficher à l'aide d'un ordinateur. - Il s'agit du mode de qualité standard, ainsi le nombre d'images que vous pouvez enregistrer augmente.	1024×768 pixels* en mode SQ1 640×480 pixels* en mode SQ2	Normale	Plus petite

Fr

Modes d'enregistrement vidéo

Mode d'enregistrement	Description	Résolution (Nombre de pixels)	Qualité	Taille de fichier
HQ (High Quality/ Haute qualité)	Vous pouvez enregistrer des séquences de 15 secondes à la fois.	320 × 240 pixels*	Plus claire	Plus grande
SQ (Standard Quality/Qualité standard)	Vous pouvez enregistrer des séquences de 60 secondes à la fois.	160 × 120 pixels*	Normale	Plus petite

* Le pixel est l'unité utilisée pour exprimer la résolution.

1 Affichez le menu principal du mode de prise de vue.

- Ouvrez le capot de protection d'objectif.
- Appuyez sur .

2 Appuyez sur pour sélectionner .

3 Appuyez sur pour sélectionner un des modes d'enregistrement, puis appuyez sur .

Les modes d'enregistrement des images fixes sont SHQ, HQ, SQ1 et SQ2 ; pour les films, vous avez le choix entre HQ et SQ.

Le mode d'enregistrement est réglé et le menu se referme.

4 Procédez à la prise de vue.

AFFICHAGE DE VUES FIXES

Vous pouvez afficher les vues une par une sur l'écran ACL.

- 1 Appuyez sur  avec le capot de protection d'objectif fermé.**
L'écran ACL s'allume et affiche la dernière vue prise. (Affichage d'une seule vue)
- 2 Appuyez sur  .**
 : Affiche la vue précédente.
 : Affiche la vue suivante.
- 3 Appuyez sur  pour annuler l'affichage.**
L'écran ACL et l'appareil photo s'éteignent.

Fr

Contrôle rapide (Double cliquer pour visualiser)

Cette fonction vous permet de visualiser des images tandis que vous êtes en prise de vue avec le capot de protection d'objectif ouvert. C'est utile lorsque vous voulez vérifier rapidement les résultats de la prise de vue avant de continuer.

- 1 Appuyez rapidement deux fois sur  en mode de prise de vue.**
L'appareil se met immédiatement en mode affichage et affiche la dernière vue prise. (Affichage d'une seule vue)
- 2 Appuyez doucement sur le déclencheur jusqu'à mi-course.**
L'appareil revient en mode de prise de vue et vous pouvez recommencer les prises de vue.

Affichage gros plan

Les vues affichées sur l'écran ACL peuvent être agrandies de 1,5, 2, 2,5, 3 fois. C'est utile lorsque vous voulez vérifier rapidement les détails d'une image.

- 1 Appuyez sur  avec le capot de protection d'objectif fermé.**
Appuyez sur   pour sélectionner la photo que vous voulez agrandir.

2 Appuyez sur .

A chaque fois que vous appuyez sur , l'image est agrandie de 1,5x
→ 2x → 2,5x → 3x.

3 Pour passer en mode de défilement, appuyez sur tandis que l'image agrandie est affichée.

Appuyez sur   pour faire défiler dans le sens désiré et afficher la section de l'image que vous voulez visualiser. Pour désactiver le mode de défilement, appuyez à nouveau sur .

4 Pour revenir à l'affichage d'une seule vue (1x), appuyez sur une fois le mode de défilement désactivé.

Fr

Affichage d'index

Cette fonction vous permet d'afficher plusieurs vues à la fois sur l'écran ACL. C'est utile pour retrouver rapidement l'image que vous voulez visualiser. Vous pouvez afficher 4, 9 ou 16 images.

1 Appuyez sur avec le capot de protection d'objectif fermé.

2 Appuyez sur pour passer en mode affichage d'index.

3 Si vous appuyez sur l'encadré vert passe à la vue suivante, si vous appuyez sur il passe à la vue précédente.

4 Pour revenir à l'affichage d'une seule vue, appuyez sur .

AFFICHAGE DE FILMS

1 Appuyez sur avec le capot de protection d'objectif fermé. L'écran ACL s'allume.

2 Appuyez sur pour afficher l'image souhaitée comportant un indicateur puis appuyez sur .

Le menu principal s'affiche.

3 Appuyez sur pour sélectionner MOVIE PLAYBACK.

Le film est visionné une fois que le voyant vert situé à droite du viseur clignote et que les données vidéos sont téléchargées dans l'appareil. Lorsque l'affichage du film est terminé, l'affichage revient automatiquement au début du film.

4 Appuyez sur . L'écran MOVIE PLAYBACK est affiché.

- PLAYBACK : Affiche de nouveau tout le film.
 FRAME BY FRAME : Affiche le film manuellement une image à la fois.
 EXIT : Quitte le mode MOVIE PLAYBACK.

- 5 Appuyez sur   pour sélectionner l'opération désirée, puis appuyez sur .**

Opérations disponibles lorsque vous avez sélectionné

FRAME BY FRAME (Image par image)

-  : Affiche la première image du film.
-  : Affiche la dernière image du film.
-  : Affiche l'image suivante. Le film peut être affiché en continu en maintenant la touche enfoncée.
-  : Affiche l'image précédente. Le film peut être affiché en continu en marche arrière en maintenant la touche enfoncée.
-  : Affiche le menu MOVIE PLAYBACK (Affichage du film).

Fr

PROTECTION DES VUES

Il est conseillé de protéger les vues importantes pour éviter de les effacer accidentellement.

- 1 Appuyez sur  avec le capot de protection d'objectif fermé.**
L'écran ACL s'allume.
- 2 Appuyez sur   pour sélectionner la photo que vous voulez protéger.**
- 3 Appuyez sur , puis sur .**
Le MODE MENU s'affiche.
- 4 Appuyez sur   pour sélectionner la languette PLAY, puis appuyez sur .**
- 5 Appuyez sur   pour sélectionner , puis appuyez sur .**
- 6 Appuyez sur   pour sélectionner ON.**
La vue sélectionnée est alors protégée.
Pour fermer le menu, appuyez deux fois sur .



Les vues protégées ne peuvent être effacées ni avec la fonction effacement de toutes les vues ni avec la fonction effacement d'une seule vue, mais elles peuvent être effacées avec la fonction formatage.

EFFACEMENT DE VUES

Des vues enregistrées peuvent également être effacées. Il est possible d'effacer une vue ou toutes les vues enregistrées sur la mémoire interne ou sur la carte à la fois.



Attention

Une fois effacées, les vues ne peuvent pas être restituées. Vérifiez chaque vue avant de les effacer pour éviter toute suppression accidentelle.

Effacement d'une seule vue

Fr

- 1 Appuyez sur  avec le capot de protection d'objectif fermé.**
L'écran ACL s'allume.
- 2 Appuyez sur   pour sélectionner la photo que vous voulez effacer.**
- 3 Appuyez sur .**
Le menu principal s'affiche.
- 4 Appuyez sur  pour sélectionner  ERASE.**
- 5 Appuyez sur   pour sélectionner YES, puis appuyez sur .**
La vue est effacée et le menu est fermé.

Effacement de toutes les vues

- 1 Affichez le menu principal du mode affichage.**
 - Appuyez sur  avec le capot de protection d'objectif fermé.
 - Appuyez sur .
- 2 Appuyez sur  pour sélectionner MODE MENU.**
- 3 Appuyez sur   pour sélectionner la languette CARD, puis appuyez sur .**
- 4 Appuyez sur   pour sélectionner CARD SETUP, puis appuyez sur .**
- 5 Appuyez sur   pour sélectionner  ALL ERASE, puis appuyez sur .**
- 6 Appuyez sur  pour sélectionner YES, puis appuyez sur .**
Toutes les vues sont effacées.

FORMATAGE

Cette fonction vous permet de formater des cartes ou de la mémoire interne. Le formatage prépare les cartes à recevoir des données. Avant d'utiliser des cartes d'une marque autre que Olympus ou des cartes qui ont été formatées sur un ordinateur, vous devez les formater avec l'appareil photo.



Attention

- Toutes les données existantes enregistrées sur la carte, qu'elles soient protégées ou non, sont effacées lorsque la carte ou la mémoire interne est formatée. Une fois effacées, les vues ne peuvent être restaurées, prenez donc garde de n'effacer aucune donnée importante.
- Pour formater la mémoire interne, n'insérez aucune carte.
- Pour formater une carte, insérez-la avant de démarrer le formatage.

Fr

1 Affichez le menu principal en mode de prise de vue.

- Ouvrez le capot de protection d'objectif.
- Appuyez sur .

2 Appuyez sur pour sélectionner le MODE MENU.

3 Appuyez sur pour sélectionner la languette CARD, puis appuyez sur .

4 Appuyez sur .

5 Appuyez sur pour sélectionner YES, puis appuyez sur .

La carte est formatée.

RÉGLAGES D'IMPRESSION

En indiquant le nombre d'impression de chaque vue sur la carte et en précisant si vous voulez que la date et l'heure apparaissent, vous pouvez imprimer les vues souhaitées selon les données de réservation d'impression avec une imprimante compatible DPOF ou dans un laboratoire qui prend en charge le système DPOF.

Que signifie DPOF ?

Fr DPOF est un sigle correspondant à Digital Print Order Format (Format de commande de tirage numérique). Il s'agit d'un format utilisé pour enregistrer automatiquement les informations d'impression à partir des appareils numériques.

En spécifiant les vues à imprimer, ces dernières peuvent être imprimées facilement par des laboratoires de tirage compatibles DPOF ou sur une imprimante personnelle compatible DPOF.

Confirmez les données de réservation d'impression

Si des données de réservation d'impression sont déjà enregistrées sur la carte, l'écran  PRINT ORDER SETTING apparaît vous donnant le choix entre l'effacement ou la conservation de ces données. S'il n'existe aucune donnée de réservation d'impression, cet écran n'apparaît pas et vous pouvez ignorer l'étape suivante.

Sélection de réservation pour une seule vue ou toutes les vues

Choisissez si vous voulez préciser le nombre d'impressions souhaité pour une vue sélectionnée, ou si vous voulez une impression de toutes les vues.

Détermination du nombre d'impression (pour une seule vue uniquement)

Affichez les images à imprimer et spécifiez le nombre d'impression souhaité.

Réglage des données d'impression de date et d'heure

Vous pouvez faire apparaître la date et l'heure de la prise de vue sur l'impression.

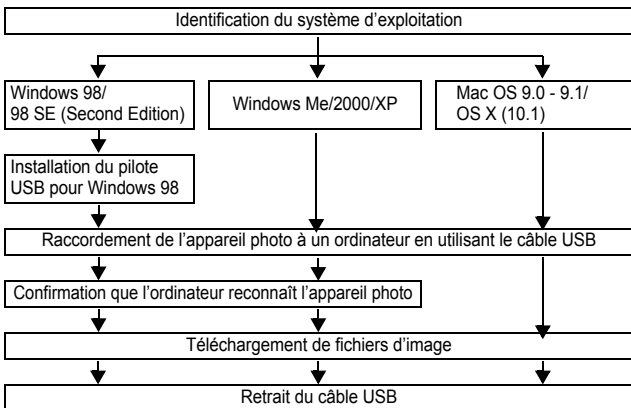
Confirmez les données de réservation

Vérifiez le nombre d'images que vous voulez imprimer, le nombre total d'impression et les données d'impression de la date et de l'heure.

*Pour plus de détails, se référer au "Manuel de référence"
sur le CD-ROM.*

TRANSFERT DES PHOTOS VERS UN ORDINATEUR

En raccordant l'appareil photo à un ordinateur avec le câble USB fourni, vous pouvez transférer des images d'une carte vers l'ordinateur. Certains systèmes d'exploitation peuvent nécessiter un réglage spécial avant du premier branchement de l'appareil. Suivre le schéma ci-dessous. Pour plus de détails sur les procédures décrites dans le tableau, se référer au "Manuel de référence" sur le logiciel CD.



Même si votre ordinateur dispose d'un connecteur USB, le transfert de données peut ne pas fonctionner correctement si vous utilisez l'un des systèmes d'exploitation indiqués ci-dessous ou si vous avez un connecteur USB additionnel (carte d'extension, etc.).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE actualisé à partir de Windows 95
- Mac OS 8.6 ou inférieur (sauf Mac OS 8.6 avec USB MASS Storage Support 1.3.5 installés en usine)
- Le transfert de données n'est pas garanti sur un système d'ordinateur construit à la maison ou sur un ordinateur sans système d'exploitation installé en usine.



- Vous pouvez visionner des images en utilisant : des applications graphiques qui supportent le format de fichier JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop, etc.); des navigateurs Internet (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer, etc.); CAMEDIA Master; ou d'autres logiciels. Pour des détails sur l'utilisation des applications graphiques disponibles dans le commerce, reportez-vous à leurs manuels d'utilisations.
- QuickTime est nécessaire pour visionner des films. QuickTime figure sur le CD fourni.

- Si vous voulez éditer des images, vous devez d'abord les télécharger sur votre ordinateur. Avec certains types de logiciels, les fichiers d'image peuvent être détruits si vous tentez d'éditer (faire pivoter, etc.) alors qu'ils sont toujours sur la carte.

TÉLÉCHARGEMENT DES FICHIERS D'IMAGE À L'AIDE D'AUTRES SYSTÈMES D'EXPLOITATION (Pour les utilisateurs d'autres systèmes d'exploitation)

Les utilisateurs d'autres systèmes d'exploitation ne peuvent pas connecter l'appareil photo directement à l'ordinateur.

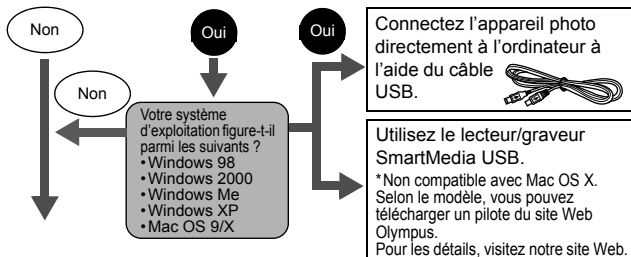
● Windows 95 ● Windows NT ● Mac OS avant OS 9

Vous pouvez télécharger des images directement vers votre ordinateur en utilisant la carte ou un adaptateur de disquette (en option) ou un adaptateur de carte PC (en option).

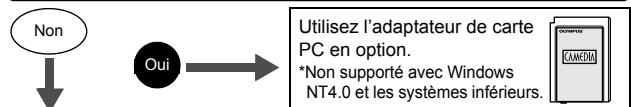
Fr

Votre ordinateur possède-t-il une interface USB ?

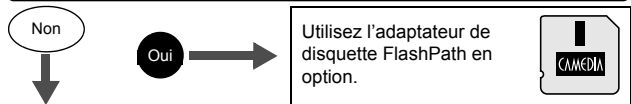
Existe-t-il un port avec la marque  sur votre ordinateur ?



Votre ordinateur possède-t-il un logement de carte PC intégré ?



Votre ordinateur possède-t-il un lecteur de disquette intégré ?



Adressez-vous au représentant Olympus le plus près de chez vous.

Pour plus de détails, se référer au "Manuel de référence" sur le CD-ROM.

ACCESSOIRES EN OPTION

En février 2002

- Étui souple d'appareil
- Imprimantes photo P-400 et P-200 pour les appareils photo numériques de la marque Olympus
- Adaptateur secteur
- Carte Smartmedia standard (8/16/32/64/128 Mo)
- Adaptateur de disquette
- Adaptateur de carte PC
- Unité de lecture/écriture de support amovible de marque Olympus
- Batteries NiMH
- Chargeur de batterie NiMH
- Piles au lithium CR-V3 de longue durée

Fr

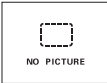
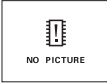
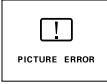
Visiter le site Olympus pour les informations les plus récentes sur les articles en option.

<http://www.olympus.com/>

CODES D'ERREUR

Fr

Écran ACL	Cause possible	Solution
 NO CARD	Aucune carte n'a été insérée ou vous avez inséré une carte qui n'est pas reconnue.	Insérez une carte ou réinsérez la carte correctement. Si vous n'insérez pas de carte, vous pouvez toujours stocker des images dans la mémoire interne.
 CARD ERROR	Impossible d'enregistrer, afficher ou supprimer des vues sur cette carte.	Essuyez les pièces de contacts dorées avec un morceau de papier de nettoyage (disponible dans le commerce) et insérez à nouveau la carte. Si le problème persiste, formatez la carte. Si la carte ne peut pas être formatée, vous ne pouvez pas l'utiliser.
 WRITE-PROTECT	Il est interdit d'écrire sur la carte.	Si vous prenez des photos, retirez le sceau de protection contre l'écriture appliqué sur la carte. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions accompagnant la carte.
 CARD FULL	Il n'y a plus d'espace libre sur la carte, vous ne pouvez plus prendre de photos.	Remplacez la carte ou effacez une partie des photos. Avant de les effacer, téléchargez les images importantes sur un ordinateur.
	Il n'y a plus d'espace libre sur la carte, par conséquent, il n'est plus possible d'enregistrer d'informations telles que les réservations d'impression ou autres fonctions.	Remplacez la carte ou effacez une partie des photos. Avant de les effacer, téléchargez les images importantes sur un ordinateur.
 MEMORY FULL	Il n'y a plus d'espace libre dans la mémoire interne, vous ne pouvez plus prendre de photos.	Insérez une carte et copiez des photos dans la carte ou effacez les images que vous ne souhaitez pas conserver.
	Il n'y a plus d'espace libre dans la mémoire interne, par conséquent, il n'est plus possible d'enregistrer d'informations telles que les réservations d'impression ou autres fonctions.	Remplacez la carte ou effacez une partie des photos. Avant de les effacer, téléchargez les images importantes sur un ordinateur.

	Il n'y a aucune vue sur la carte.	La carte ne contient aucune vue. Enregistrez des vues.
	Il n'y a aucune vue dans la mémoire interne.	La mémoire interne ne contient aucune vue. Enregistrez des vues.
	La vue sélectionnée ne peut être affichée à l'écran de l'appareil photo.	Utilisez un logiciel de traitement d'image pour l'afficher sur un ordinateur. Si vous n'y parvenez pas, il se peut que le fichier image soit en partie endommagé.
	La carte n'est pas formatée.	Formatez la carte.

FICHE TECHNIQUE

Fr

Type d'appareil	Appareil photo numérique (prise de vue et affichage)
Système d'enregistrement	
Fixe	Enregistrement numérique, JPEG (selon le système Design for Camera File (DCF), Digital Print Order Format (DPOF).
Vidéo	Prise en charge de QuickTime Motion JPEG
Mémoire	Mémoire interne (1 Mo), SmartMedia (4 Mo – 128 Mo) *Toutes les cartes à l'exception de 2 Mo et 5V.
Résolutions d'image d'enregistrement	1600 × 1208 pixels (SHQ) 1600 × 1200 pixels (HQ) 1024 × 768 pixels (SQ1) 640 × 480 pixels (SQ2)
Nombre de vues enregistrables (Avec une carte de 8 Mo)	5 vues environ (SHQ) 16 vues environ (HQ) 29 vues environ (SQ1) 47 vues environ (SQ2)
Nombre de pixels effectifs	1.960.000 pixels
Capteur d'image	Capteur CCD de 1/3,2" à 2.110.000 pixels (brut)
Objectif	Objectif Olympus de 4,5 mm, f4, 5 éléments en 5 groupes (équivalant à un objectif de 35 mm sur un appareil de 35 mm)
Système de mesure	Mesure ESP numérique
Ouverture	f4, f8
Vitesse d'obturation	1/2 à 1/2000 secondes (mode de prise de vue de nuit : 1 sec.)
Portée de prise de vue	0,6 m à ∞ (normal) 0,25 à 0,6 m (mode gros plan)
Viseur	Viseur optique à image réelle (avec repères de mise au point)

Écran ACL	Écran d'affichage couleur à cristaux liquides TFT de 1,6", 60.000 pixels
Temps de chargement du flash	Approximativement 6 sec.
Connecteur externe	Prise d'entrée CC (DC IN), connecteur USB (mini - B)
Système de calendrier automatique	Jusqu'à 2099
Conditions de fonctionnement	
Température	0°C à 40°C (fonctionnement) -20°C à 60°C (stockage)
Humidité	30% à 90% (fonctionnement) 10% à 90% (stockage)
Alimentation	Quatre piles alcalines AA (R6), piles au lithium, batteries NiMH ou NiCd. Ou deux batteries au lithium CR-V3 Ou un adaptateur d'alimentation secteur (option). * Les piles zinc-carbone (manganèse) ne peuvent pas être utilisées.
Dimensions	124 mm (L) × 65 mm (H) × 44,5 mm (P) (hors avancée ou sortie d'élément)
Poids	190 g (sans piles ni carte)

Caractéristiques modifiables sans préavis ni obligations de la part du fabricant.

INHALT

ERSTE SCHRITTE	72
MENÜFUNKTIONEN	79
GRUNDSÄTZLICHE AUFNAHMEFUNKTIONEN	85
BILDQUALITÄT UND -GRÖßE AUSWÄHLEN (AUFNAHMEMODUS)	89
WIEDERGABE	91
DRUCKBEZOGENE EINSTELLUNGEN	96
HERUNTERLADEN VON BILDERN AUF IHREN COMPUTER	97
SONDERZUBEHÖR	99
FEHLERMELDUNGEN	100
TECHNISCHE DATEN	102

De

*Diese Anweisungen gelten ausschließlich für die Kurzanleitung.
Wenn Sie ausführlichere Anleitungen zu den hier beschriebenen
Funktionen wünschen, lesen Sie bitte das auf der CD-ROM
befindliche „Referenzhandbuch“.*

Für Kunden in Europa



Das (CE)-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt. Mit dem (CE)-Zeichen versehene Kameras sind für den europäischen Markt bestimmt.

Für Kunden in Nord- und Südamerika

Für Kunden in den USA

Betriebserlaubnis
Modell-Nummer : C-120/D-380
Markenname : OLYMPUS
Verantwortlicher Hersteller : OLYMPUS AMERICA INC.
Anschrift : 2 Corporate Center Drive, Melville, New York
11747-3157, USA.
Telefonnummer : 631-844-5000

Auf Übereinstimmung mit den FCC-Bestimmungen geprüft.
FÜR DEN HEIM- UND BÜROGEBRAUCH

Dieses Gerät erfüllt die Auflagen unter Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Das Betreiben dieses Geräts ist zulässig, wenn die nachfolgend genannten Auflagen erfüllt werden:

- (1) Von diesem Gerät dürfen keine schädlichen Störeinstreuungen ausgehen.
- (2) Dieses Gerät muss die Einwirkung von Störeinstreuungen zulassen. Dies schließt Störeinstreuungen ein, welche Beeinträchtigungen der Funktionsweise oder Betriebsstörungen verursachen können.

Für Kunden in Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen der kanadischen Vorschriften für Geräte, die Störeinstreuungen verursachen.

De

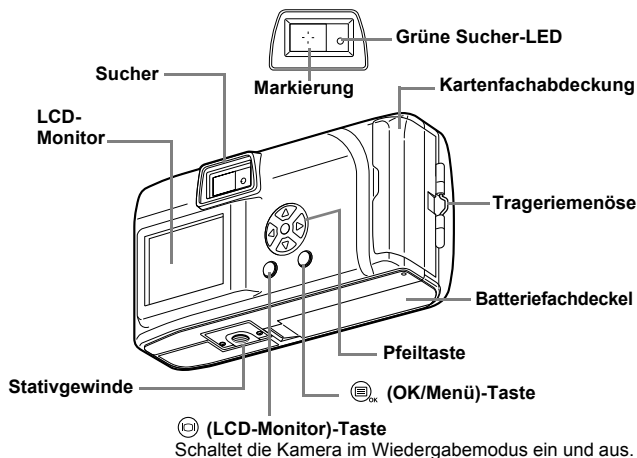
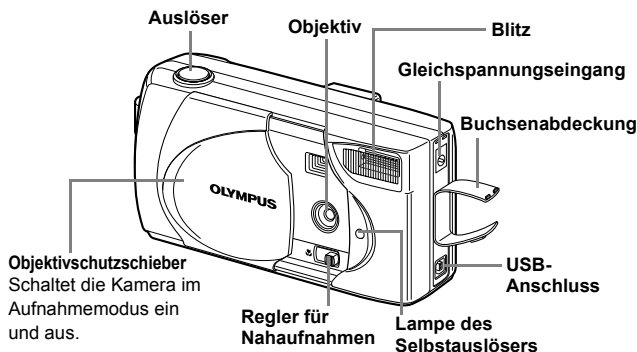
Warenzeichen

- IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macintosh ist ein Warenzeichen der Apple Computer Inc.
- Alle weiteren Firmen- und Produktbezeichnungen sind eingetragene Warenzeichen/Handelsmarken der jeweiligen Rechteinhaber.
- Die Bilddatenverwaltung dieser Kamera unterstützt die DCF-Norm „Design Rule for Camera File System“ der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

ERSTE SCHRITTE

BESCHREIBUNG DER TEILE

De



LCD-MONITOR-ANZEIGEN

Aufnahmemodus



Wiedergabemodus



	Funktion	Anzeigesymbole
1	Batterieladezustand	
2	Blitz	
3	Spotmessung	
4	Speichersegmentanzeige	
5	Interner Speicher	
6	Belichtungskorrektur	-2.0, -1.5, -1.0, -0.5, +0.5, +1.0, +1.5, +2.0
7	Selbstausslöser/Auslösemodus	
8	Weißabgleich	WB AUTO,
9	Bildaufnahmemodus	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
10	Anzahl der noch verfügbaren Einzelaufnahmen/Sekunden	16/16"
11	Anzahl der Pixel	1600 × 1208, 1600 × 1200, 1024 × 768, 640 × 480
12	Datum und Zeit	'02.01.12 12:30
13	Dateinummer, Bildnummer/ Spielzeit	100-0016, 16/16"
14	Druckvorauswahl, Anzahl der Ausdrücke	× 2
15	Schreibschutz	



- Die Anzeige leuchtet, wenn Sie Bilder im internen Speicher der Kamera ablegen. Sie leuchtet nicht, wenn Sie eine Karte eingelegt haben.
- Im Wiedergabemodus können Sie die Einzelheiten zu den Aufnahmeinformationen des aufgenommenen Bildes einsehen.

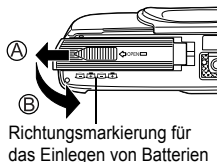
ANBRINGEN DES TRAGERIEMENS

- 1** Führen Sie das kurze Ende des Trageriemens durch die Öse.
- 2** Den Trageriemen durch die Schlaufe führen, die bereits durch die Öse gefädelt wurde.
- 3** Ziehen Sie den Riemen straff und vergewissern Sie sich, dass er sicher befestigt ist.

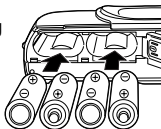


EINLEGEN DER BATTERIEN

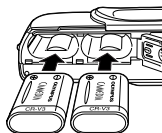
- 1** Vergewissern Sie sich stets, dass:
 - Der LCD-Monitor ausgeschaltet ist.
 - Der Objektivschutzschieber geschlossen ist.
 - Die grüne Sucher-LED nicht leuchtet.
- 2** Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Richtung **A** (die Richtung, die durch die  Markierung auf dem Deckel vorgegeben ist) und heben Sie ihn in Richtung **B** an.
- 3** Legen Sie die Batterien wie in der Abbildung gezeigt mit der richtigen Polarität ein.



Bei Verwendung von AA (R6) Batterien.

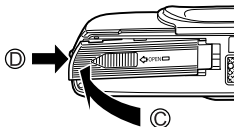


Bei Verwendung der Lithium-Blockbatterien.



- 4** Schließen Sie den Batteriefachdeckel in Richtung **C**. Während Sie auf die  Markierung drücken, schieben Sie den Deckel in Richtung **D**.

Wenden Sie keine Gewalt an, falls sich das Batteriefach nicht ordnungsgemäß schließen lässt. Versuchen Sie, mit beiden Händen auf die Markierung [OPEN] und  zu drücken.



AA (R6) Alkalibatterien

Falls keine anderen Batterien verfügbar sind und Sie keine andere Wahl haben, können Sie AA (R6) Alkalibatterien verwenden, die überall leicht erhältlich sind. Beachten Sie, dass bei der Verwendung von AA Batterien die Anzahl der verfügbaren Aufnahmen je nach Batteriehersteller, Aufnahmebedingungen etc. stark schwanken kann. Verwenden Sie solche Batterien nur in Ausnahmefällen. Lassen Sie den LCD-Monitor nach Möglichkeit ausgeschaltet, um Batteriestrom zu sparen.

EINLEGEN EINER KARTE (SmartMedia)

Diese Karte ist gut für das Abspeichern großer Datenmengen geeignet, zum Beispiel für unterwegs. Bei eingelegter Karte werden alle Aufnahmen auf ihr gespeichert, ansonsten auf dem internen Kameraspeicher.

De

1 Vergewissern Sie sich stets, dass:

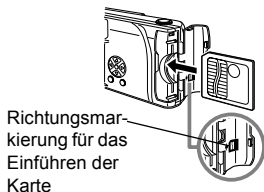
- Der LCD-Monitor ausgeschaltet ist.
- Der Objektivschutzschieber geschlossen ist.
- Die grüne Sucher-LED nicht leuchtet.

2 Die Kartenfachabdeckung öffnen.

3 Die Karte wie in der Abbildung gezeigt in die richtige Richtung einschieben.

Eine Pfeilmarkierung auf der Innenseite der Kartenfachabdeckung gibt die Einschubrichtung der Karte vor.

4 Die Kartenfachabdeckung so schließen, dass ein Klick zu hören ist.



EIN- UND AUSSCHALTEN DER KAMERA

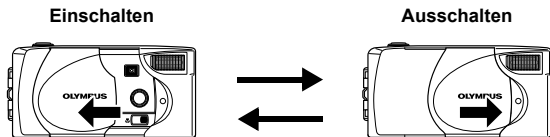
Beim Aufnehmen

Einschalten : Den Objektivschutzschieber öffnen.

Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.

Ausschalten: Den Objektivschutzschieber schließen.

Die Kamera schaltet sich ab.



De

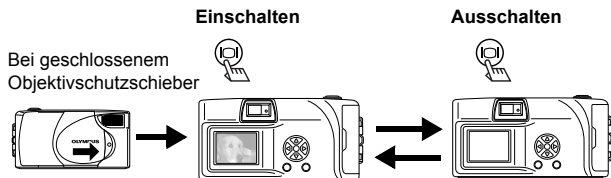
Bei der Wiedergabe von Aufnahmen mit der Kamera

Einschalten : Bei geschlossenem Objektivschutzschieber die Taste  (LCD-Monitor) drücken.

Die Kamera schaltet sich im Wiedergabemodus ein (der LCD-Monitor schaltet sich ein).

Ausschalten: Die Taste  (LCD-Monitor) drücken.

Die Kamera schaltet sich ab (den LCD-Monitor schaltet sich ab).



Wenn Sie den Objektivschutzschieber ohne eingelegte Karte öffnen, erscheint die Anzeige NO CARD auf dem LCD-Monitor. In diesem Fall können Sie Aufnahmen auf dem internen Kameraspeicher ablegen.

EINSTELLEN VON DATUM UND ZEIT

- 1** Den Objektivschutzschieber öffnen.
- 2**  drücken.
Das Hauptmenü für den Aufnahmemodus wird angezeigt.
- 3** Drücken Sie  auf die Pfeiltaste und wählen Sie **MODE MENU**.
- 4** Drücken Sie   und wählen Sie den Menüanzeiger **SETUP**. Drücken Sie anschließend auf .
- 5** Drücken Sie   und wählen Sie . Drücken Sie anschließend auf .
- 6** Drücken Sie   und wählen Sie eines der nachfolgenden Datumsformate:
Y-M-D (Jahr/Monat/Tag)
M-D-Y (Monat/Tag/Jahr)
D-M-Y (Tag/Monat/Jahr)
Anschließend  drücken.
Der Cursor springt zum ersten Einstellungsfeld.
- 7** Drücken Sie die Tasten   zum Einstellen des ersten Feldes und anschließend , um zum nächsten Feld zu gelangen.
Drücken Sie , um zur vorherigen Feldeinstellung zu gelangen.
- 8** Diese Bedienungsschritte wiederholen, bis Datum und Zeit vollständig eingestellt sind.
- 9**  drücken.
Zur sekundengenauen Zeitmessung diese Taste  zur vollen Minute (00 Sekunden) drücken. Die Zeitmessung wird bei Drücken dieser Taste  aktiviert.
- 10** Schließen Sie den Objektivschutzschieber.
Die Kamera schaltet sich ab.



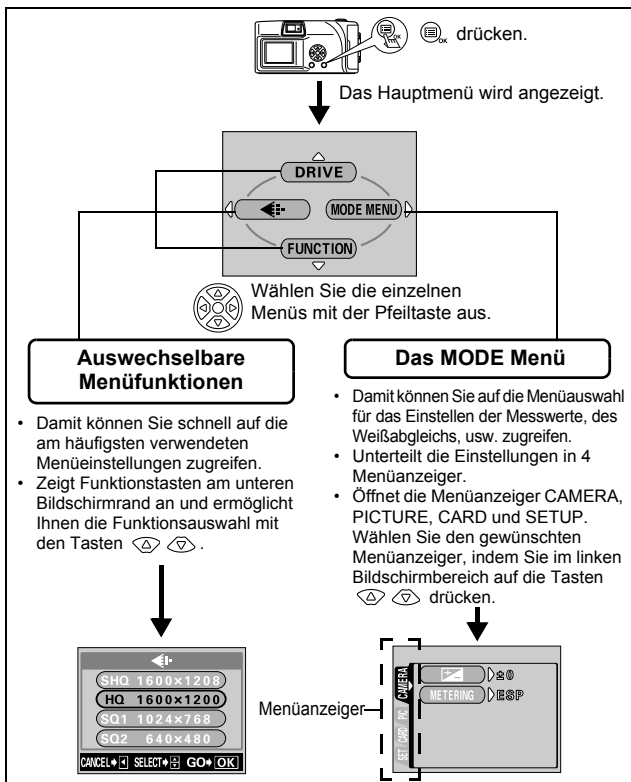
Vorsicht

Wird die Kamera für eine Stunde ohne Batterien liegen gelassen oder sind die Batterien erschöpft, kann es sein, dass die Datums- und Zeitangaben gelöscht oder geändert werden. Prüfen Sie daher vor dem Aufnehmen, ob die Werte für Zeit und Datum noch korrekt sind.

MENÜFUNKTIONEN

VERWENDEN DER MENÜS UND MENÜANZEIGER

Wenn Sie die Kamera einschalten und die Taste  (OK/Menu) drücken, erscheint das Hauptmenü auf dem LCD-Monitor. Die Funktionen der Kamera werden über diese Menü eingestellt. Dieses Kapitel erklärt Ihnen anhand von Screenshots, wie diese Menü funktionieren.

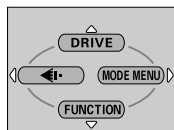


Verwenden der Menüs

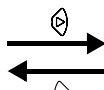
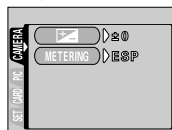
1 Drücken Sie , um das Hauptmenü anzuzeigen und anschließend auf .

2 Drücken Sie die Tasten  , um einen Menüanzeiger auszuwählen und drücken Sie anschließend auf , um das Menü anzuzeigen.

Hauptmenü

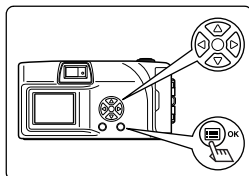


Menüanzeiger CAMERA



Um wieder einen Menüanzeiger auszuwählen, drücken Sie .

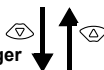
De



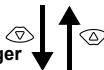
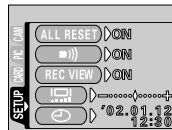
Menüanzeiger PICTURE



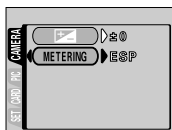
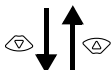
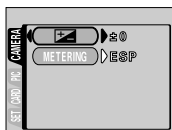
Menüanzeiger CARD



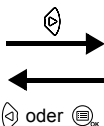
Menüanzeiger SETUP



- 3** Drücken Sie auf   , um die gewünschte Funktion auszuwählen und anschließend auf  , um die verfügbaren Einstellungsfunktionen anzuzeigen.

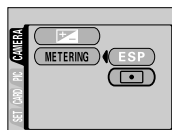
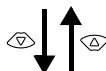
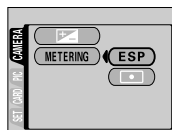


Der grüne Begrenzungsrahmen bewegt sich zur gewählten Option.



Um wieder eine Funktion auszuwählen, drücken Sie  oder .

- 4** Drücken Sie auf   , um die Einstellung auszuwählen. Die Einstellung wird durch das Ändern der entsprechenden Einstellung vorgenommen.



Um das Menü zu schließen, drücken Sie  zweimal.



- Je nach Kamerastatus und der betreffenden Einstellung können nicht alle Optionen gewählt werden. Wenn beispielsweise der Aufnahmemodus ausgewählt wurde, können Sie im Menüanzeiger EDIT weder SEPIA, BLACK&WHITE oder  auswählen.
- Um eine Aufnahme mit den derzeit ausgewählten Einstellungen zu tätigen, drücken Sie den Auslöser, während das Menü angezeigt wird.
- Wenn Sie die Einstellungen auch nach dem Abschalten der Kamera beibehalten möchten, wählen Sie für die Option Gesamttrückstellung die Einstellung OFF.

Auswechselbare Menüfunktionen

Aufnahmemodus

DRIVE

	Ermöglicht Einzelaufnahmen (Normalaufnahmemodus).
	Ermöglicht Mehrfachaufnahmen direkt hintereinander.
	Ermöglicht die Aufnahme von Movie-Filmsequenzen.



De

Damit können Sie die Auflösung und die Qualität der Einzelaufnahme auswählen.

Einzelaufnahme : SHQ, HQ, SQ1, SQ2

Movie-Aufnahme : HQ, SQ

FUNCTION

2 IN 1	Mit dieser Funktion können Sie zwei nacheinander erstellte Aufnahmen zu einer Einzelaufnahme zusammenfügen.
	Eigenporträt-Aufnahmemodus: Die fotografierende Person kann sich mit von handgehaltener Kamera selber aufnehmen.
PANORAMA	Bei der Verwendung von Olympus CAMEDIA SmartMedia-Karten können Panoramaaufnahmen angefertigt werden.

Wiedergabemodus



Zeigt alle Bilder als Diashow an.

MOVIE PLAYBACK

Spielt ein Movie ab.

INFO

Zeigt alle Aufnahmeinformationen auf dem LCD-Monitor an.



ERASE

Löscht eine ausgewählte Aufnahme.

Die MODE Menüs

Die MODE Menü-Funktionen unterteilen sich in 4 Menüanzeiger. Verwenden Sie   zum Auswählen eines Menüanzeigers und zum Anzeigen der entsprechenden Funktionen.

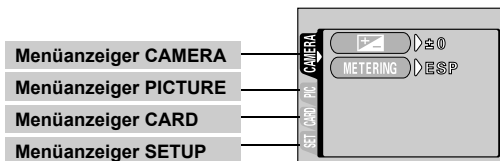
Diese Anweisungen gelten ausschließlich für die Kurzanleitung. Wenn Sie ausführlichere Anleitungen zu den hier beschriebenen Funktionen wünschen, lesen Sie bitte das auf der CD-ROM befindliche „Referenzhandbuch“.



Wenn Sie das MODE Menü ohne eingelegte Karte öffnen, wird anstelle des Menüanzeiger CARD der Menüanzeiger MEMORY angezeigt.

Aufnahmemodus

De

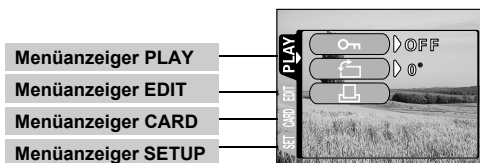


Menüanzeiger CAMERA	
	Reguliert die Bildhelligkeit (Belichtungskorrektur).
METERING	Wählt den Bildbereich, der für die Ermittlung der Belichtungsstärke oder Bildhelligkeit verwendet wird, entsprechend den zwei möglichen Einstellungen: ESP oder  (Spotmessung).

Menüanzeiger PICTURE	
WB	Zur Wahl des passenden Weißabgleichs entsprechend der Lichtquelle.

Menüanzeiger CARD	
CARD SETUP	Formatiert eine Karte.

Menüanzeiger SETUP	
ALL RESET	Zur Wahl des Gesamtückstellstatus der Kamerafunktionen bei der Kameraausschaltung.
	Schaltet den Warnton ein und aus.
REC VIEW	Legt fest, ob Aufnahmen beim Speichern auf dem LCD-Monitor angezeigt werden.
	Dient der LCD-Monitor-Helligkeitseinstellung.
	Zur Einstellung von Datum und Zeit.



Menüanzeiger PLAY

	Schützt Aufnahmen vor einer versehentlichen Löschung.
	Dreht die Aufnahmen um 90 Grad nach rechts oder links.
	Speichert die für DPOF-Drucker erforderlichen Druckinformationen auf der Karte.

Menüanzeiger EDIT

BLACK & WHITE	Ermöglicht Schwarz/Weiß-Aufnahmen.
SEPIA	Ermöglicht Aufnahmen mit Sepia-Ton.
	Verringert die Dateigröße.
INDEX	Erzeugt für ein Movie einen Index in 9 Bildern.

Menüanzeiger CARD

CARD SETUP	Formatiert eine Karte. Löscht alle auf der Karte gespeicherten Daten.
BACKUP	Kopiert alle auf dem internen Kameraspeicher abgelegten Daten auf die Karte.

Menüanzeiger SETUP

ALL RESET	Zur Wahl des Gesamtückstellstatus der Kamerafunktionen bei der Kameraausschaltung.
	Schaltet den Warnton ein oder aus.
	Zur Wahl der Bildzahl bei der Indexwiedergabe.
	Zur LCD-Monitor-Helligkeitseinstellung.
	Zur Einstellung von Datum und Zeit.

EINZELBILDAUFNAHME

Für Einzelbildaufnahmen können Sie entweder den Sucher oder den LCD-Monitor verwenden. Beide Methoden sind einfach, denn Sie müssen lediglich den Auslöser drücken, damit die erstellte Aufnahme entweder auf der Karte (falls Sie diese eingelegt haben) oder auf dem internen Kameraspeicher gespeichert wird.

Einzelbildaufnahme bei Verwendung des Suchers

- 1 Den Objektivschutzschieber öffnen.**
Schieben Sie den Objektivschutzschieber auf, bis er mit einem Klickgeräusch einrastet.
- 2 Richten Sie die Markierung im Sucher auf das Motiv.**
Ist das Motiv weniger als 60 cm von der Kamera entfernt, wählen Sie den Nahaufnahmemodus.
- 3 Den Auslöser ruckfrei halb nach unten drücken.**
Die im Sucher rechts angeordnete grüne Sucher-LED leuchtet. Die Belichtung wird gespeichert, solange der Auslöser halb gedrückt bleibt.
- 4 Drücken Sie den Auslöser aus der halb gedrückten Position vollständig nach unten.**
Die Kamera stellt die Aufnahme her.

De

Einzelbildaufnahme bei Verwendung des LCD-Monitors

- 1 Den Objektivschutzschieber öffnen.**
- 2  drücken.**
Der LCD-Monitor wird automatisch eingeschaltet.
- 3 Bestimmen Sie die Bildkomposition, während Sie Ihr Motiv im LCD-Monitor betrachten.**
- 4 Tätigen Sie die Aufnahme, indem Sie dieselbe Methode wie beim Sucher verwenden.**
Drücken Sie den Auslöser vollständig nach unten, um die Aufnahme zu erstellen. Wenn Sie Aufnahmen ohne den LCD-Monitor erstellen möchten, drücken Sie erneut auf .



Vorsicht

Den Auslöser ruckfrei mit der Fingerkuppe nach unten drücken. Bei ruckartigem oder zu heftigem Herunterdrücken kann es zu Bildverwackelungen kommen.

MOVIE-AUFNAHME

Mit dieser Kamera können Sie sowohl Einzelbilder als auch Movie-Filmsequenzen aufzeichnen. Mit der Indexfunktion können Movies auch als Einzelbilder gespeichert und wiedergegeben werden.

1 Öffnet das Hauptmenü im Aufnahmemodus.

- Den Objektivschutzschieber öffnen.
-  drücken.

2 Drücken Sie und wählen Sie DRIVE.

3 Drücken Sie und wählen Sie . Drücken Sie anschließend auf .

Die Movie-Aufnahme wird beendet und das Menü geschlossen.

Die verbleibende Gesamtaufnahmezeit und das  Symbol werden auf dem LCD-Monitor angezeigt.

4 Nehmen Sie das Movie auf, während Sie Ihr Motiv im LCD-Monitor betrachten.

Drücken Sie den Auslöser vollständig nach unten, um die Aufnahme zu starten. Die Anzahl der für die Aufnahme verbleibenden Sekunden wird angezeigt. Den Auslöser nochmals vollständig drücken, um die Aufnahme zu beenden.

• Wenn Sie den Movie-Modus beenden möchten

Drücken Sie .

Der LCD-Monitor schaltet sich ab, und der Movie-Modus wird beendet.



- Während der Movieaufnahme ist der Blitz nicht verfügbar.
- Das Abspeichern von Bildern dauert hier länger als bei Einzelbildern.
- Die Anzahl der verbleibenden Sekunden hängt vom Aufnahmemodus ab sowie davon, ob das Movie auf der Karte oder im internen Speicher abgelegt wird und von dem auf der Karte oder dem internen Speicher verfügbaren Speicherplatz.
- Sie können keine Movies mit Ton aufnehmen.

BLITZPROGRAMMWAHL

1 Den Objektivschutzschieber öffnen.

Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.

2 drücken.

Die aktuell gewählte Blitzeinstellung wird angezeigt.

3 Drücken Sie , während die aktuell gewählte Blitzeinstellung angezeigt wird.

Jedes Mal, wenn Sie  drücken, ändert sich der Blitzmodus in folgender Reihenfolge:  AUTO -  -  -  -  -  .

4 Aufnahme tätigen.



- Die Reichweite des Blitzlichts beträgt ungefähr 2,5 m.

Automatische Blitzabgabe (Keine Anzeige)

Bei niedriger Umgebungshelligkeit oder starkem Gegenlicht löst der Blitz automatisch aus.

Blitz mit Rote-Augen-Effekt-Reduzierung (👁)

Der Blitz mit Rote-Augen-Effekt-Reduzierung reduziert dieses Phänomen, indem er vor dem eigentlichen Blitz mehrere Vorblitze aussendet.

Aufhellblitz (⚡)

Der Blitz löst immer dann aus, wenn der Auslöser gedrückt wird.

Zwangsabgeschalteter Blitz (🔌)

Die Blitzabgabe unterbleibt auch bei unzureichender Umgebungshelligkeit.

Nachtaufnahme (★)

Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie ein Motiv gegen den Nachthimmel aufnehmen.

Nachtaufnahme mit Reduzierung des Rote-Augen-Effekts (★👁)

Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie ein Portrait gegen den Nachthimmel aufnehmen und dabei den Rotaugen-Effekt reduzieren wollen.

■ EINZOOMEN DES MOTIVS (DIGITALZOOM)

Die größtmögliche Vergrößerung ist 5fach.

Aufnahmemodus und Zoom-Vergrößerungen

Wenn der Aufnahmemodus auf SHQ, HQ oder SQ1 eingestellt ist: 1fach - 2,5fach

Wenn als Aufnahmemodus SQ2 eingestellt ist: 1fach - 5fach

1 Den Objektivschutzschieber öffnen.

Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.

2 drücken.

Der LCD-Monitor wird automatisch eingeschaltet.

3 Drücken Sie , während Sie Ihr Motiv im LCD-Monitor betrachten.

4 Nehmen Sie das Bild auf, während Sie Ihr Motiv im LCD-Monitor betrachten.



- Bei Verwendung des Digitalzooms kann das Bild grobkörnig wirken.

NAHAUFNAHMEN ANFERTIGEN (NAHAUFNAHMEMODUS)

Der Nahaufnahmemodus ermöglicht Ihnen das Aufnehmen von Motiven, die 25 - 60 cm von der Kamera entfernt sind. Sie können den Nahaufnahmemodus aber auch dazu verwenden, um Motive aufzunehmen, die mehr als 60 cm von der Kamera entfernt sind. Die Kamera verwendet dann eine kleinere Objektivblende, was insbesondere bei Aufnahmen unter grellen Lichtverhältnissen sinnvoll ist, z. B. wenn Sie schneebedeckte Berge im gleißenden Sonnenlicht aufnehmen möchten.

1 Den Objektivschutzschieber öffnen.

Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.

2 Schieben Sie den auf der Vorderseite der Kamera befindlichen Regler für den Nahaufnahmemodus in Richtung .

Um den Nahaufnahmemodus zu verlassen, schieben Sie den Regler wieder an seine ursprüngliche Position.

3 drücken.

Der LCD-Monitor wird automatisch eingeschaltet.

4 Nehmen Sie das Bild auf, während Sie Ihr Motiv im LCD-Monitor betrachten.

DEN SELBSTAUSLÖSER VERWENDEN

Diese Funktion ist dann hilfreich, wenn Sie selbst auf einer Aufnahme erscheinen möchten. Befestigen Sie die Kamera dabei stets auf einem Stativ.

1 Den Objektivschutzschieber öffnen.

Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.

2 drücken.

Der LCD-Monitor schaltet sich ein und die derzeit gewählte Einstellung für den Selbstauslösermodus wird angezeigt.

3 Drücken Sie auf , während die derzeit gewählte Selbstauslösereinstellung angezeigt wird.

Die Einstellung ändert sich jeweils auf  ON oder  OFF, wenn  gedrückt wird.

4 Den Auslöser vollständig nach unten drücken.

Die Selbstauslöser-LED leuchtet für ca. 10 Sekunden und wechselt dann auf ein Blinksignal. Nach 2 Sekunden Blinken mit Piepton wird die Aufnahme erstellt.

BILDQUALITÄT UND -GRÖÖE AUSWÄHLEN (AUFNAHMEMODUS)

Wählen Sie den Bildaufnahmemodus, der für die spätere Verwendung Ihrer Aufnahmen (zum Ausdrucken, zur Bildbearbeitung mittels Personal Computer oder Webpage-Gestaltung etc.) am besten geeignet ist.

Aufnahmemodi für Einzelaufnahmen

Bildaufnahme-Modus	Beschreibung	Bildaflösung (Anzahl der Pixel)	Qualität	Dateigröße
SHQ (Super High Quality)	• Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie ein Bild in hoher Qualität auf ein großes Papierformat wie beispielsweise A4 (21 cm × 29,7 cm) ausdrucken oder auf einem Personal Computer weiterverarbeiten möchten. • Die Bildqualität ist dann höher, aber es können dadurch weniger Bilder gespeichert werden. Das Abspeichern der Bilder dauert länger.	1.600 × 1.208 Pixel*	Schärfer	Größer
HQ (High Quality)	• Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie Bilder auf einem Personal Computer weiterbearbeiten oder auf Papier im Postkartenformat drucken möchten. • Dieser Modus ist werkseitig voreingestellt.	1.600 × 1.200 Pixel*		
SQ (Standard Quality)	• Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie Bilder als E-Mail-Anhang versenden oder einfach nur auf einem Personal Computer betrachten möchten. • Dieser Modus ermöglicht Aufnahmen in Standard-Qualität und erhöht so die Anzahl der aufnehmbaren Bilder.	1.024 × 768 Pixel* im Modus SQ1 640 × 480 Pixel* im Modus SQ2	Normal	Kleiner

De

Movie-Aufnahmemodi

Bildaufnahme-Modus	Beschreibung	Bildauflösung (Anzahl der Pixel)	Qualität	Dateigröße
HQ (High Quality)	Sie können jeweils 15 Sekunden am Stück aufnehmen.	320 × 240 Pixel*	Schärfer	Großer
SQ (Standard Quality)	Sie können jeweils 60 Sekunden am Stück aufnehmen.	160 × 120 Pixel*	Normal	Kleiner

*Pixel ist eine Einheit zur Beschreibung der Bildauflösung.

De

1 Öffnet das Hauptmenü im Aufnahmemodus.

- Den Objektivschutzschieber öffnen.
-  drücken.

2 Drücken Sie und wählen Sie .

3 Drücken Sie und wählen Sie einen der Aufnahmemodi. Drücken Sie anschließend .

Die Aufnahmemodi für Einzelaufnahmen sind SHQ, HQ, SQ1 und SQ2 sowie HQ und SQ für Movie-Aufnahmen.

Der Aufnahmemodus wird eingestellt und das Menü geschlossen.

4 Aufnahme tätigen.

WIEDERGABE

EINZELBILDWIEDERGABE

Sie können sich Bilder einzeln auf dem LCD-Monitor ansehen.

1 Bei geschlossenem Objektivschutzschieber drücken.

Der LCD-Monitor schaltet sich ein und zeigt die zuletzt erstellte Aufnahme. (Wiedergabe eines Bildes)

2 drücken.

 : Wiedergabe des vorherigen Bildes.

 : Wiedergabe des nächsten Bildes.

3 Drücken Sie , um die Wiedergabe abzubrechen.

Der LCD-Monitor und die Kamera schalten sich ab.

De

Quick View (Doppelklick-Wiedergabe)

Mit dieser Funktion können Sie Aufnahmen im Aufnahmemodus bei geöffnetem Objektivschutzschieber wiedergeben. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie Ihre Aufnahmen kurz überprüfen und schnell wieder in den Aufnahmemodus zurückkehren möchten.

1 Drücken Sie im Aufnahmemodus zweimal kurz hintereinander (Doppelklick).

Die Kamera aktiviert dadurch sofort den Wiedergabemodus und zeigt die zuletzt erstellte Aufnahme an. (Wiedergabe eines Bildes)

2 Den Auslöser ruckfrei halb nach unten drücken.

Die Kamera kehrt in den Aufnahmemodus zurück, so dass Sie weitere Aufnahmen erstellen können.

Wiedergabe mit Ausschnittsvergrößerung

Die auf dem LCD-Monitor dargestellten Bilder lassen sich um das 1.5, 2, 2.5 oder 3fache vergrößern. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie bestimmte Details einer Aufnahme näher untersuchen möchten.

1 Bei geschlossenem Objektivschutzschieber die Taste drücken.

Drücken Sie   und wählen Sie das zu vergrößernde Bild aus.

2 drücken.

Jedes Mal, wenn Sie  drücken, wird das Bild nacheinander um den Faktor 1.5x → 2x → 2.5x → sowie 3x vergrößert.

- 3 Um den Scrollmodus zu aktivieren, drücken Sie  , während das vergrößerte Bild dargestellt wird.**

Drücken Sie   , um in die entsprechende Richtung zu scrollen und sich den von Ihnen gewünschten Bildausschnitt näher anzusehen. Um den Scroll-Modus zu verlassen, drücken Sie noch einmal auf .

- 4 Um zurück zur Einzelbildwiedergabe (1x) zu gelangen, drücken Sie  nach dem Verlassen des Scroll-Modus.**

Indexwiedergabe

Sie können gleichzeitig mehrere Bilder in Form einer Indextafel auf dem LCD-Monitor zeigen. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie ein bestimmtes Bild schnell auffinden möchten. Die Anzahl der als Index anzeigbaren Bilder beträgt wahlweise 4, 9 oder 16.

- 1 Bei geschlossenem Objektivschutzschieber  drücken.**
- 2 Drücken Sie  , um den Index-Wiedergabemodus zu aktivieren.**
- 3 Durch das Drücken  bewegt sich der grüne Markierungsrahmen auf das vorherige Bild oder auf das nächste Bild, wenn Sie  drücken.**
- 4 Um zur Einzelbildwiedergabe zurückzukehren, drücken Sie .**

MOVIE-WIEDERGABE

- 1 Bei geschlossenem Objektivschutzschieber  drücken.**
Der LCD-Monitor wird automatisch eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie   und lassen Sie sich das gewünschte Bild mit der Anzeige  darstellen. Drücken Sie anschließend .**
Das Hauptmenü wird angezeigt.
- 3 Drücken Sie  und wählen Sie MOVIE PLAYBACK.**
Die Movie-Wiedergabe beginnt, wenn die rechts angeordnete grüne Sucher-LED blinkt und die Movie-Daten in die Kamera geladen wurden. Wenn der Film vollständig abgespielt ist, kehrt die Kamera automatisch zum Anfang des Films zurück.
- 4  drücken.**
Das MOVIE PLAYBACK-Menü wird gezeigt.

- PLAYBACK : Erneute Wiedergabe der gewählten Movie-Aufnahme.
- FRAME BY FRAME : Bild-für-Bild-Wiedergabe der gewählten Movie-Aufnahme.
- EXIT : Beendet den MOVIE PLAYBACK-modus.

5 Drücken Sie und wählen Sie die gewünschte Funktion. Drücken Sie anschließend .

Funktionen im Modus FRAME BY FRAME (Bild-für-Bild-Wiedergabe)

-  : Zeigt das erste Bild des Movies an.
-  : Zeigt das letzte Bild des Movies an.
-  : Wiedergabe des nächsten Bildes. Die Taste gedrückt halten, um die Movie-Bilder durchgehend zu zeigen.
-  : Wiedergabe des vorherigen Bildes. Die Taste gedrückt halten, um die Movie-Bilder durchgehend rücklaufend zu zeigen.
-  : Ruft das MOVIE PLAYBACK-Menü auf.

De

BILDER VOR DEM LÖSCHEN SCHÜTZEN

Wichtige Bilder sollten Sie vor dem Löschen schützen, damit diese nicht versehentlich gelöscht werden.

- 1 Bei geschlossenem Objektivschutzschieber  drücken.**
Der LCD-Monitor wird automatisch eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie   und wählen Sie das zu schützende Bild aus.**
- 3 Drücken Sie  und drücken Sie anschließend auf .**
Das MODE-Menü wird angezeigt.
- 4 Drücken Sie   und wählen Sie den Menüanzeiger PLAY. Drücken Sie anschließend auf .**
- 5 Drücken Sie   und wählen Sie . Drücken Sie anschließend auf .**
- 6 Drücken Sie   und wählen Sie ON.**
Das ausgewählte Bild wird vor dem Löschen geschützt.
Um das Menü zu schließen, drücken Sie  zweimal.



Vorsicht

Vor dem Löschen geschützte Bilder können nicht mit der Funktion Einzelbild/
Alle Bilder löschen entfernt werden, sondern nur mit der
Formatierungsfunktion.

BILDLÖSCHUNG

Auch gespeicherte Bilder können gelöscht werden. Sie können entweder von Ihnen ausgewählte Einzelbilder oder alle Bilder auf einmal löschen, die auf der Karte oder im internen Kameraspeicher abgelegt sind.



Vorsicht

Die Bilddaten gelöschter Bilder gehen unwiderruflich verloren. Überprüfen Sie daher vor dem Löschen noch einmal jedes Bild dahingehend, ob Sie dieses wirklich endgültig löschen möchten.

Löschung einzelner Bilder

De

- 1 Bei geschlossenem Objektivschutzschieber drücken.**
Der LCD-Monitor wird automatisch eingeschaltet.
- 2 Drücken Sie und wählen Sie das zu löschende Bild aus.**
- 3 drücken.**
Das Hauptmenü wird angezeigt.
- 4 Drücken Sie und wählen Sie ERASE.**
- 5 Drücken Sie und wählen Sie YES. Drücken Sie anschließend auf .**
Das Bild wird gelöscht und das Menü geschlossen.

Löschung aller Bilder

- 1 Öffnet das Hauptmenü im Aufnahmemodus.**
 - Bei geschlossenem Objektivschutzschieber drücken.
 - drücken.
- 2 Drücken Sie und wählen Sie MODE MENU.**
- 3 Drücken Sie und wählen Sie den Menüanzeiger CARD. Drücken Sie anschließend auf .**
- 4 Drücken Sie und wählen Sie CARD SETUP. Drücken Sie anschließend auf .**
- 5 Drücken Sie und wählen Sie ALL ERASE. Drücken Sie anschließend auf .**
- 6 Drücken Sie und wählen Sie YES. Drücken Sie anschließend auf .**
Alle Bilder werden gelöscht.

FORMATIEREN

Mit dieser Funktion können Sie Karten oder den internen Kameraspeicher formatieren. Andernfalls können keine Daten auf die Karte geschrieben werden. Wenn Sie Karten von Drittherstellern verwenden möchten oder Karten, die auf einem Personal Computer formatiert wurden, müssen Sie diese in der Kamera formatieren.



Vorsicht

- Alle vorhandenen Daten einschließlich der löscht- und schreibgeschützten Daten werden gelöscht, wenn die Karte oder der interne Kameraspeicher formatiert werden. Einmal gelöschte Bilder sind unwiederbringlich verloren. Achten Sie also selbst darauf, dass Sie versehentlich keine wichtigen Daten löschen.
- Wenn Sie den internen Kameraspeicher formatieren möchten, legen Sie keine Karte ein.
- Um eine Karte zu formatieren, legen Sie zunächst die zu formatierende Karte in die Kamera ein.

De

1 Öffnet das Hauptmenü im Aufnahmemodus.

- Den Objektivschutzschieber öffnen.
-  drücken.

2 Drücken Sie und wählen Sie MODE MENU.

3 Drücken Sie und wählen Sie den Menüanzeiger CARD. Drücken Sie anschließend auf .

4 Drücken Sie .

5 Drücken Sie und wählen Sie YES. Drücken Sie anschließend auf .

DRUCKBEZOGENE EINSTELLUNGEN

Bei der Druckvorauswahl können Sie festlegen, welche Bilder wie oft und jeweils mit oder ohne Datum und Zeit ausgedruckt werden sollen und diese anschließend wie vorausgewählt auf einem DPOF-Fotolabor oder auf einem DPOF-kompatiblen Drucker ausdrucken.

Was ist DPOF?

DPOF ist die Abkürzung für Digital Print Order Format. Das DPOF-Format wird dazu verwendet, die Druckinformationen von Kameras automatisch aufzuzeichnen.

Durch das Auswählen der zu druckenden Bilder können diese einfach in einem DPOF-Fotolabor oder auf einem DPOF-kompatiblen Drucker ausgedruckt werden.

De

Bestätigen Sie die Druckvorauswahl-Daten

Wenn die Karte bereits Druckvorauswahldaten enthält, erscheint das Menü  PRINT ORDER SETTING, in dem Sie eingeben können, ob Sie die vorhandenen Druckvorauswahldaten beibehalten oder ändern möchten. Sind keine Druckvorauswahldaten vorhanden, erscheint das Menü nicht und Sie können mit der nächsten Funktion fortfahren.

Wählen Sie die Druckvorauswahl für Einzelbilder oder für alle Bilder

Wählen Sie die Anzahl der zu druckenden Kopien für das ausgewählte Einzelbild oder lassen Sie sich von jedem Einzelbild jeweils einen Ausdruck anfertigen.

Wählen Sie die Anzahl der Ausdrücke (nur bei Druckvorauswahl für Einzelbilder)

Lassen Sie sich das zu druckende Bild anzeigen und wählen Sie die gewünschte Anzahl der Ausdrücke.

Druckeinstellungen für Datum und Zeit vornehmen

Sie können beim Ausdrucken das Datum und die Zeit der betreffenden Aufnahme einblenden lassen.

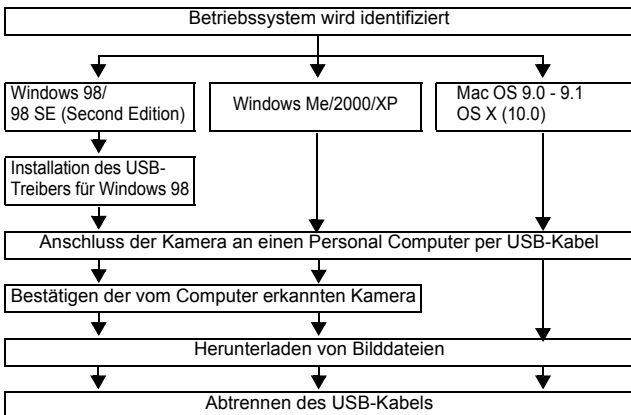
Bestätigen Sie die Druckvorauswahl-Daten

Überprüfen Sie die Anzahl der ausgewählten Einzelbilder, der jeweiligen Anzahl der Druckkopien sowie die Einstellungen für Datum und Zeit der Aufnahme.

Wenn Sie weitere Einzelheiten benötigen, lesen Sie bitte das auf der CD-ROM befindliche „Referenzhandbuch“.

HERUNTERLADEN VON BILDERN AUF IHREN COMPUTER

Wird die Kamera mittels des mitgelieferten USB-Kabels an einen Personal Computer angeschlossen, können Bilder auf den Personal Computer heruntergeladen werden. Je nach Betriebssystem des Computers kann vor dem ersten Anschluss der Kamera eine spezifische Softwareinstallation erforderlich werden. Beachten Sie bitte die diesbezüglichen Angaben in der nachfolgenden Tabelle. Einzelheiten zu den in der Tabelle genannten Abläufen finden Sie im auf der Software-CD befindliche „Referenzhandbuch“.



De

Auch wenn der verwendete Personal Computer eine USB-Schnittstelle hat, kann die Datenübertragung ggf. nicht ausgeführt werden, wenn der Personal Computer unter einem der nachfolgend aufgelisteten Betriebssysteme arbeitet oder wenn eine externe USB-Schnittstelle (Steckkarte etc.) verwendet wird.

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE als Upgrade-Version von Windows 95
- Mac OS 8.6 oder darunter (außer ab Werk installiertes Betriebssystem Mac OS 8.6 mit USB MASS Storage-Unterstützung (Version 1.3.5))
- Auf Eigenbau-PCs oder Personal Computers ohne vorinstalliertes Betriebssystem funktioniert der Datentransfer ggf. nicht richtig.



Hinweis

- Zur Darstellung der Bilddaten auf dem Computerbildschirm ist eine geeignete Anwendungssoftware erforderlich: Grafiksoftware mit JPEG-Unterstützung (wie Paint Shop Pro oder Photoshop); Internet-Browser (wie Netscape Communicator oder Microsoft Internet Explorer); CAMEDIA Master-Software. Weitere Angaben zur Verwendung einer geeigneten Anwendungssoftware siehe jeweils die Software-Bedienungsanleitung.
- Für die Movie-Wiedergabe ist QuickTime erforderlich. QuickTime befindet sich auf der beigefügten CD-ROM.

- Wenn Sie Bilder bearbeiten möchten, müssen Sie diese zunächst von Ihrem Computer herunterladen. Je nach verwendeter Software ist es möglich, dass Bilddateien auf der Karte zerstört werden, wenn Sie diese direkt bearbeiten (z. B. drehen usw.).

FÜR DIE ANWENDER ANDERER BETRIEBSSYSTEME

Wenn Sie andere Betriebssysteme verwenden, können Sie die Kamera nicht direkt an einen Computer anschließen.

• Windows 95 • Windows NT • Betriebssystem Mac OS vor der Version 9

Sie können die Bilder direkt auf Ihren Computer laden, wenn Sie einen Floppy-Disketten-Adapter oder einen PC-Karten-Adapter verwenden.

Hat Ihr PC eine USB-Schnittstelle?

Gibt es einen mit  markierten Eingang an Ihrem Computer?

De

Nein

Ja

Ja

Nein

Verwenden Sie eines der folgenden Betriebssysteme?

- Windows 98
- Windows 2000
- Windows Me
- Windows XP
- Mac OS 9/X

Schliessen Sie die Kamera mit dem mitgelieferten USB-Kabel direkt an Ihren Personal Computer an.



Verwenden Sie das optionale USB SmartMedia-Lese-/Schreibgerät.
* nicht kompatibel mit dem Betriebssystem Macintosh X.
Je nach Modell können Sie sich den Treiber von der Olympus Webseite herunterladen. Die Einzelheiten hierzu finden Sie ebenfalls auf unserer Internetseite.

Hat Ihr PC einen eingebauten PC-Karteneinschub?

Nein

Ja

Verwenden Sie den optionalen PC-Karten-Adapter.

* keine Unterstützung bei Windows NT Version 4.0 oder niedriger



Hat Ihr PC ein eingebautes 3.5" Diskettenlaufwerk?

Nein

Ja

Verwenden Sie den optionalen FlashPath Floppy-Disketten-Adapter.



Wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Olympus-Repräsentanten.

Wenn Sie weitere Einzelheiten benötigen, lesen Sie bitte das auf der CD-ROM befindliche „Referenzhandbuch“.

SONDERZUBEHÖR

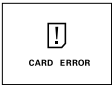
Stand: Februar 2002

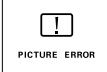
- Kameratasche
- P-400 und P-200 Fotodrucker für Olympus Digitalkameras
- Netzteil
- Standard-SmartMedia-Karte (8/16/32/64/128 MB)
- Diskettenadapter
- PC-Kartenadapter
- Olympus Lese-/Schreibgerät für Wechseldatenträger
- NiMH-Batterie
- Ladegerät für NiMH-Batterie
- CR-V3 Batterien mit langer Lebensdauer

De

Besuchen Sie die Olympus Homepage, um aktuelle Informationen zu dem für diese Kamera erhältliche Zubehör zu erhalten.
<http://www.olympus.com/>

FEHLERMELDUNGEN

LCD-Monitor	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
	Keine oder eine nicht identifizierbare Karte eingelegt.	Legen Sie eine Karte ein oder nehmen Sie die vorhandene Karte heraus und legen Sie sie erneut ein. Ist keine Karte eingelegt, können Sie Ihre Bilder auf dem internen Kameraspeicher ablegen.
	Aufnahme, Wiedergabe oder Löschung für die eingelegte Karte ist nicht möglich.	Reinigen Sie die goldenen Kontakte mit einem Stück Reinigungspapier (im Handel erhältlich) und legen Sie die Karte wieder ein. Lässt sich das Problem dadurch noch immer nicht beheben, müssen Sie die Karte formatieren. Lässt sich die Karte nicht formatieren, können Sie diese nicht benutzen.
	Schreibgeschützte Karte.	Entfernen Sie das Schreibschutzsiegel von der Karte, bevor Sie Aufnahmen erstellen. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung der Karte.
	Auf der Karte ist kein Speicherplatz mehr verfügbar und es können somit keine weiteren Aufnahmen erstellt werden.	Die Karte auswechseln oder nicht benötigte Aufnahmen löschen. Laden Sie die Aufnahmen vor dem Löschen auf einen Personal Computer herunter.
	Auf der Karte ist kein Speicherplatz mehr verfügbar und es können somit keine neuen Daten, wie Druckvorauswahldaten oder anderen Funktionen, speichern.	Die Karte auswechseln oder nicht benötigte Aufnahmen löschen. Laden Sie die Aufnahmen vor dem Löschen auf einen Personal Computer herunter.

	Auf dem Kameraspeicher ist kein Speicherplatz mehr verfügbar und es können somit keine weiteren Aufnahmen erstellt werden.	Legen Sie eine Karte ein und kopieren Sie die Bilder auf die Karte oder löschen Sie unbenötigte Bilder.
	Auf der internen Kameraspeicher ist kein Speicherplatz mehr verfügbar und es können somit keine neuen Daten, wie Druckvorauswahldaten oder anderen Funktionen, speichern.	Die Karte auswechseln oder nicht benötigte Aufnahmen löschen. Laden Sie die Aufnahmen vor dem Löschen auf einen Personal Computer herunter.
	Es sind keine Bilder auf der Karte vorhanden.	Stellen Sie eine oder mehrere Aufnahmen her.
	Es sind keine Bilder im internen Speicher vorhanden.	Stellen Sie eine oder mehrere Aufnahmen her.
	Das ausgewählte Bild kann auf dieser Kamera nicht angezeigt werden.	Verwenden Sie eine PC-Bildverarbeitungssoftware, um sich das Bild anzusehen. Sollte dies nicht möglich sein, ist das betreffende Bild möglicherweise beschädigt.
	Die Karte ist nicht formatiert.	Die Karte formatieren.

TECHNISCHE DATEN

De

Produkttyp	Digitalkamera (zur Bildaufzeichnung und -wiedergabe)
Aufnahmesystem	
Einzelbild	Digital-Aufzeichnung, JPEG (in Übereinstimmung mit der Design Rule for Camera File System (DCF), Digital Print Order Format (DPOF))
Movie	Movie-Bild QuickTime Motion JPEG-Unterstützung
Speicher	Intern (1 MB), SmartMedia (4 MB - 128 MB) *Alle Karten außer 2 MB und 5 V.
Bildaufösungen bei der Aufnahme	1.600 × 1.208 Pixel (SHQ) 1.600 × 1.200 Pixel (HQ) 1.024 × 768 Pixel (SQ1) 640 × 480 Pixel (SQ2)
Anzahl der Einzelaufnahmen (wenn eine 8 MB Karte verwendet wird)	ca. 5 Einzelbilder (SHQ) ca. 16 Einzelbilder (HQ) ca. 29 Einzelbilder (SQ1) ca. 47 Einzelbilder (SQ2)
Anzahl der effektiven Pixel	1.960.000 Pixel
Bildwandler	Bildwandler 1/3,2 Zoll CCD-Chip, 2.110.000 Pixel (brutto)
Objektiv	Olympus Objektiv 4,5 mm, f4, 5 Elemente in 5 Gruppen (entspricht einem 35 mm Objektiv bei einer 35 mm Kamera)
Belichtungsmessung	Digital-ESP-Messung
Blenden	f4, f8
Verschlusszeiten	1/2 bis 1/2.000 Sek. (Nachtaufnahmemodus: 1 Sek.)
Aufnahmebereich	0,6 m bis ∞ (normal) 0,25 m bis 0,6 m (Nahaufnahmemodus)
Sucher	Optischer Realbildsucher (mit Markierung)
LCD-Monitor	1,6 Zoll TFT Farb-LCD-Monitor mit 60.000 Pixeln

Blitzladezeit	ca. 6 Sekunden
Anschlussbuchsen	Netzteilanschluss, USB (mini-B)
Automatischer Kalender	bis zum Jahr 2099
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	0 °C bis 40 °C (Betrieb) -20 °C bis 60 °C (Aufbewahrung)
Feuchtigkeit	Luftfeuchtigkeit 30 % bis 90 % (Betrieb) 10 % bis 90 % (Lagerung)
Spannungsversorgung	Vier AA (R6) Alkali-Batterien, Lithium-Batterien, NiMH-Batterien oder NiCd-Batterien oder zwei Lithium-CR-V3-Blockbatterien oder Netzteil (optionales Zubehör). * Zinkkohle (Mangan)-Batterien dürfen nicht verwendet werden.
Abmessungen	124 mm (B) × 65 mm (H) × 44,5 mm (T) (außer Gehäusevorsprünge)
Gewicht	190 g (ohne Batterien und Karte)

Änderungen der technischen Daten sind ohne Vorankündigung und Verpflichtung seitens des Herstellers möglich.

CONTENIDO

PRIMEROS PASOS	106
FUNCIONES DE MENÚS	113
OPERACIONES BÁSICAS	119
SELECCIONAR LA CALIDAD Y EL TAMAÑO DE LA IMAGEN (MODO DE GRABACIÓN)	123
REPRODUCCIÓN	125
AJUSTES DE IMPRESIÓN	130
DESCARGAR FOTOGRAFÍAS A UN ORDENADOR .	131
ACCESORIOS OPCIONALES	133
CÓDIGOS DE ERROR	134
ESPECIFICACIONES	136

Sp

Estas instrucciones son sólo una referencia rápida. Para mayores detalles sobre las funciones descritas aquí, consulte con el "Manual de referencia" del CD-ROM.

Para los clientes de Europa



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos Europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras que llevan la marca "CE" son para venta en Europa.

Para clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de EE.UU.

Declaración de Conformidad

Número de modelo : C-120/D-380

Nombre comercial : OLYMPUS

Entidad responsable : Olympus America Inc.

Dirección : 2 Corporate Center Drive, Melville, New York
11747-3157 U.S.A.

Número de teléfono : 631-844-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC
PARA USO DOMÉSTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Para los clientes de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

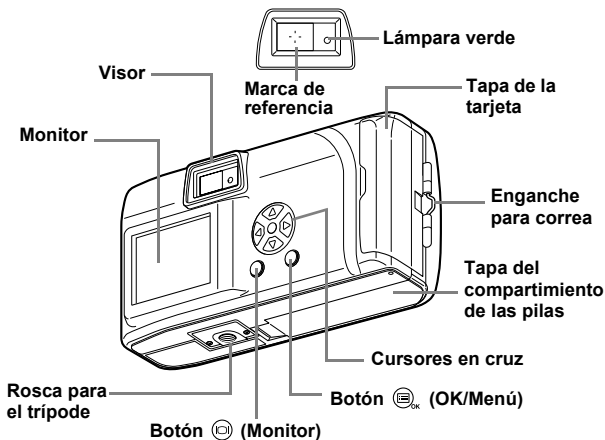
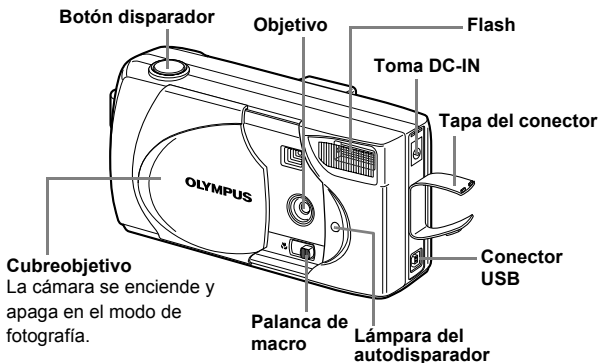
Sp

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

PRIMEROS PASOS

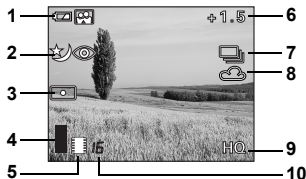
NOMBRES DE LAS PARTES



La cámara se enciende y apaga en el modo de reproducción.

INDICACIONES EN EL MONITOR

Modo de fotografía



Modo de reproducción



	Elementos	Indicaciones
1	Comprobación de la pila	
2	Flash	
3	Medición puntual	
4	Indicador de la memoria	
5	Memoria interna	
6	Compensación de la exposición	-2.0, -1.5, -1.0, -0.5, +0.5, +1.0, +1.5, +2.0
7	Autodisparador/Drive	
8	Balance del blanco	WB AUTO,
9	Modo de grabación	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
10	Número de imágenes fijas almacenables/segundos restantes	16/16"
11	Número de pixels	1600 x 1208, 1600 x 1200, 1024 x 768, 640 x 480
12	Fecha y hora	'02.01.12 12:30
13	Número de archivo, número de cuadro/tiempo de reproducción	100-0016, 16/16"
14	Orden de impresión, número de impresiones	x 2
15	Protección	

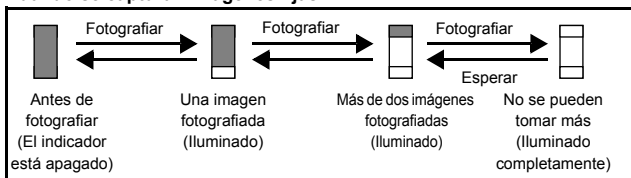


- El indicador se visualiza cuando se están almacenando imágenes en la memoria interna de la cámara. No aparece cuando se inserta una tarjeta. No aparece cuando se inserta una tarjeta.
- Los detalles sobre la toma de fotografías de la imagen grabada se podrá ver en el modo de reproducción.

Indicador de la memoria

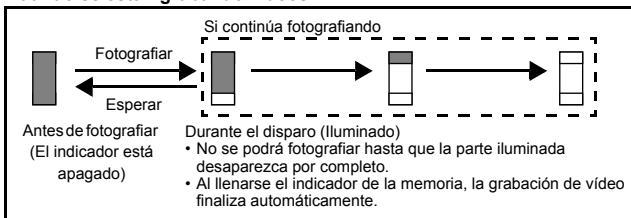
El indicador de la memoria se enciende cuando usted toma una foto. El indicador permanece encendido mientras la cámara almacena la imagen en la tarjeta. Tal como se observa abajo, el indicador de la memoria cambia dependiendo del estado de disparo. Cuando el indicador de la memoria esté lleno, espere unos momentos antes de realizar la siguiente toma.

Cuando se capturan imágenes fijas



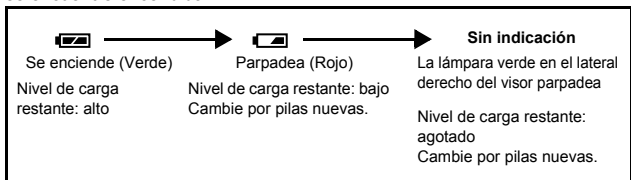
Sp

Cuando se están grabando vídeos



Comprobación de la pila

Si la carga restante de la batería es baja, la indicación de verificación de las pilas en el monitor cambiará de la manera indicada abajo mientras la cámara se encuentre encendida.



FIJACIÓN DE LA CORREA

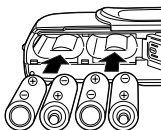
- 1** Haga pasar el extremo corto de la correa a través del enganche para correa.
- 2** Haga pasar el extremo largo de la correa a través del lazo que ha pasado a través del enganche para correa.
- 3** Tire de la correa con fuerza y asegúrese de que haya quedado firmemente sujeta.



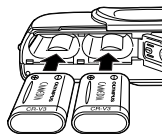
INSTALAR LAS PILAS

- 1** Compruebe que:
 - El monitor esté apagado.
 - El cubreobjetivo esté cerrado.
 - La lámpara verde esté apagada.
- 2** Deslice la tapa del compartimiento de las pilas en la dirección de **A** (la dirección indicada por la marca  de la tapa), y levántela en la dirección de **B**.
- 3** Inserte las pilas, asegurándose de orientarlas correctamente, tal como se observa en la ilustración.

Cuando se utilizan pilas AA (R6)

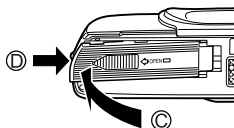
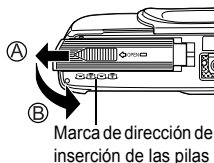


Cuando se utilizan baterías de litio



- 4** Cierre la tapa del compartimiento de las pilas en la dirección de **C**. Mientras ejerce presión sobre la marca , deslice la tapa en la dirección de **D**.

Si la tapa del compartimiento de las pilas no se cierra con facilidad, no la fuerce. Intente de nuevo ejerciendo presión con ambas manos sobre [OPEN] y la marca .



Sp

Pilas alcalinas AA (R6)

Cuando necesite pilas con urgencia, podrá usar pilas alcalinas AA (R6), ya que pueden adquirirse fácilmente en cualquier lugar. Sin embargo, el número de imágenes que se puede almacenar en la cámara puede variar considerablemente con las pilas AA, dependiendo del fabricante de las pilas, de las condiciones de fotografía, etc. Utilice este tipo de pilas sólo cuando no tenga otra opción disponible. Para ahorrar energía, apague el monitor siempre que sea posible.

INSERTAR LA TARJETA (SmartMedia)

Esta tarjeta es conveniente, por ejemplo, cuando desea tomar muchas fotos durante un viaje. Cuando la tarjeta está insertada, las imágenes fotografiadas por usted serán almacenadas en la tarjeta. Cuando la tarjeta no está insertada, las imágenes serán almacenadas en la memoria interna de la cámara.

Sp

1 Compruebe que:

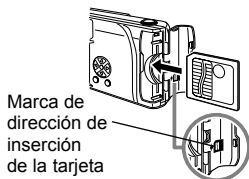
- El monitor esté apagado.
- El cubreobjetivo esté cerrado.
- La lámpara verde esté apagada.

2 Abra la tapa de la tarjeta.

3 Inserte la tarjeta hasta el fondo, en la dirección indicada en la ilustración.

Dentro de la tapa de la tarjeta hay una flecha que indica la dirección en que se debe insertar la tarjeta.

4 Cierre firmemente la tapa de la tarjeta hasta que encaje con un chasquido.



ENCENDER/APAGAR LA CÁMARA

Para realizar las tomas

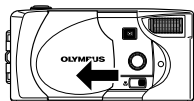
Encendido: Abra el cubreobjetivo.

La cámara se enciende en el modo de fotografía.

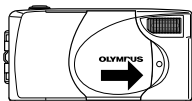
Apagado: Cierre el cubreobjetivo.

La cámara se apaga.

Encendido



Apagado



Sp

Cuando se reproducen imágenes en la cámara

Encendido: Presione el botón  (Monitor) con el cubreobjetivo cerrado.

La cámara se enciende en el modo de reproducción (el monitor se enciende).

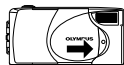
Apagado: Presione el botón  (Monitor).

La cámara se apaga (el monitor se apaga).

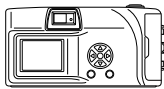
Encendido



Con el
cubreobjetivo
cerrado



Apagado



Si abre el cubreobjetivo sin la tarjeta insertada en la cámara, aparecerá NO CARD en el monitor. En este caso, podrá grabar las imágenes en la memoria interna de la cámara.

AJUSTAR LA FECHA Y HORA

1 Abra el cubreobjetivo.

2 Presione .

Se visualiza el menú superior del modo de fotografía.

3 Presione  en los cursores en cruz para seleccionar **MODE MENU**.

4 Presione   para seleccionar la pestaña **SETUP**, y luego presione .

5 Presione   para seleccionar , y luego presione .

6 Presione   para seleccionar uno de los siguientes formatos de fecha:

Y-M-D (Año/mes/día)

M-D-Y (Mes/día/año)

D-M-Y (Día/mes/año)

Luego presione .

El cursor se mueve al primer campo de ajuste.

7 Presione   para ajustar el primer campo, y luego presione  para moverse al campo siguiente

Presione  para volver al campo del ajuste anterior.

8 Repita los pasos de arriba hasta terminar de ajustar la fecha y la hora.

9 Presione .

Para un ajuste más preciso, presione  cuando el reloj marque 00 segundo. El reloj se pone en marcha cuando usted presiona .

10 Cierre el cubreobjetivo.

La cámara se apaga.



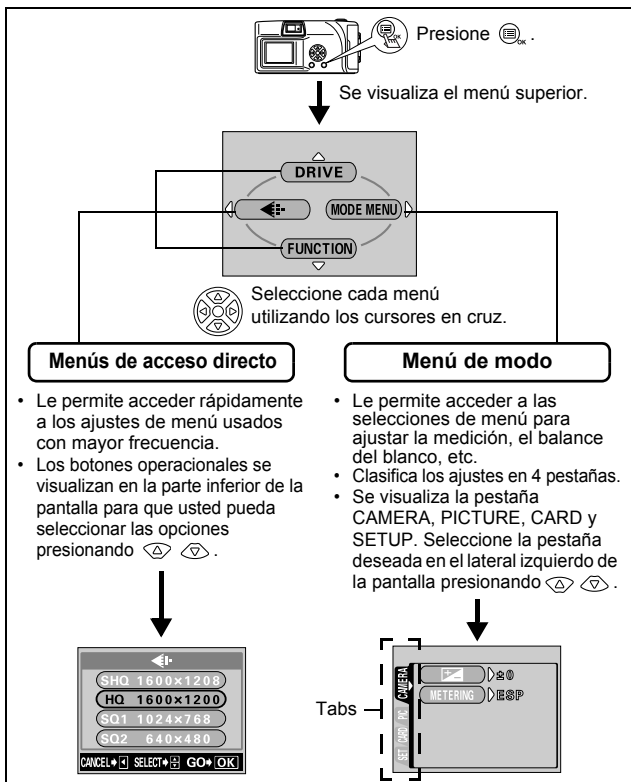
Precaución

Si deja la cámara sin las pilas durante aproximadamente 1 hora, o si se agotaran las pilas, los ajustes de la fecha y hora se podrían alterar o cancelar. Antes de tomar fotografías importantes, asegúrese de que los ajustes de fecha y hora sean correctos.

FUNCIONES DE MENÚS

USAR LOS MENÚS Y LAS PESTAÑAS

Al encender la cámara y presionar el botón  (OK/Menú), se visualizará el menú superior en el monitor. Las funciones de esta cámara se ajustan con los menús. En este capítulo se explica cómo funcionan los menús, utilizando las pantallas del modo de fotografía.



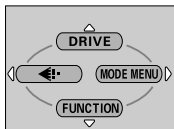
Sp

Cómo usar los menús

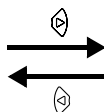
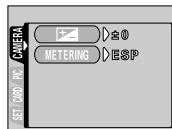
1 Presione  para visualizar el menú superior, y luego presione .

2 Presione   para seleccionar una pestaña, y luego presione  para visualizar el menú.

Menú superior

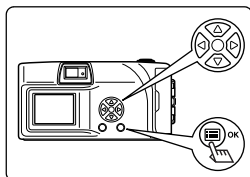


Pestaña PICTURE

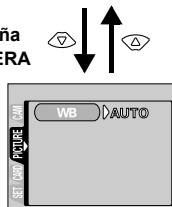


Para volver a seleccionar una pestaña presione .

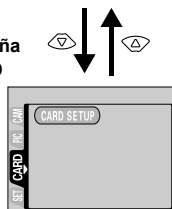
Sp



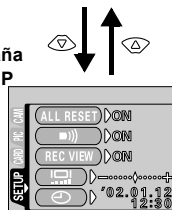
Pestaña CAMERA



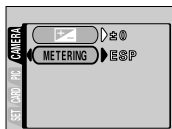
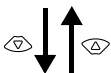
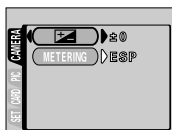
Pestaña CARD



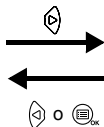
Pestaña SETUP



- 3** Presione para seleccionar la opción deseada, y luego presione para visualizar las selecciones de ajuste disponibles.

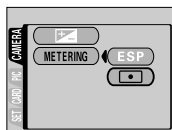
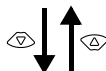
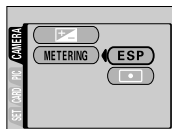


El marco verde se mueve a la opción seleccionada.



Para volver a seleccionar una opción, presione o .

- 4** Presione para seleccionar el ajuste. El ajuste finaliza cuando se cambia el ajuste.



Para cerrar el menú, presione dos veces.

Note

- No siempre se podrán seleccionar todas las opciones, dependiendo del estado de la cámara y del ajuste intentado. Por ejemplo, cuando se selecciona el modo de grabación de vídeo, no se podrá seleccionar SEPIA, BLACK & WHITE o en la categoría de la pestaña EDIT.
- Si presiona el botón disparador mientras se está visualizando el menú, las fotos se podrán tomar con los ajustes seleccionados actualmente.
- Si desea almacenar los ajustes después de apagar la cámara, ajuste reposición total a OFF.

Menús de acceso directo

Modo de fotografía

DRIVE

	Le permite fotografiar cuadro por cuadro (disparo normal).
	Le permite capturar fotos en sucesión.
	Le permite grabar vídeos.



Permite seleccionar la resolución y la calidad de la imagen.

Imágenes fijas : SHQ, HQ, SQ1, SQ2

Vídeo : HQ, SQ

Sp

FUNCTION

2 IN 1	Le permite combinar en una sola imagen, dos imágenes fijas tomadas en sucesión.
	Modo de auto-retrato: Le permite tomar una foto de sí mismo mientras sostiene la cámara.
PANORAMA	Le permite tomar imágenes panorámicas con las tarjetas SmartMedia marca Olympus CAMEDIA.

Modo de reproducción



Visualiza todas las imágenes grabadas como una presentación de diapositivas (Slide-show).

MOVIE PLAYBACK

Reproduce un vídeo.

INFO

Visualiza en el monitor toda la información sobre la toma de fotografías.



ERASE

Borra una imagen seleccionada.

Menús de modo

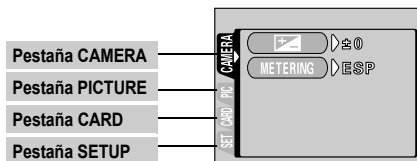
Las funciones de los menús de modo se categorizan en 4 pestañas. Utilice   para seleccionar una pestaña y visualizar las funciones correspondientes.

Estas instrucciones son sólo una referencia rápida. Para mayores detalles sobre las funciones descritas aquí, consulte con el "Manual de referencia" del CD-ROM.



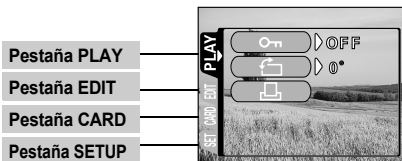
Si se visualiza el menú de modo sin insertar la tarjeta en la cámara, se visualizará la pestaña MEMORY en lugar de la pestaña CARD.

Modo de fotografía



Sp

Pestaña CAMERA	
	Ajusta el brillo de la imagen (Compensación de exposición).
METERING	Selecciona el área de la imagen que será utilizará para determinar la exposición o el brillo de la imagen para los dos ajustes disponibles: ESP o  (medición puntual).
Pestaña PICTURE	
WB	Ajusta el balance del blanco apropiado de acuerdo con la fuente de luz.
Pestaña CARD	
CARD SETUP	Formatea la tarjeta.
Pestaña SETUP	
ALL RESET	Permite guardar o no los ajustes actuales al apagar la cámara.
	Activa y desactiva el tono de pitido (usado para advertencias, etc.).
REC VIEW	Permite visualizar o no la imagen en el monitor mientras la está guardando.
	Ajusta el brillo del monitor.
	Ajusta la fecha y la hora.



Pestaña PLAY	
	Protege las imágenes contra el borrado accidental.
	Rota las imágenes en 90 grados en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario.
	Almacena en la tarjeta la información sobre impresión requerida para impresoras DPOF.

Pestaña EDIT	
BLACK & WHITE	Crea imágenes en blanco y negro.
SEPIA	Crea imágenes en tonos sepia.
	Reduce el tamaño del archivo.
INDEX	Crea una imagen de índice de un vídeo en 9 fotogramas.

Pestaña CARD	
CARD SETUP	Formatea la tarjeta. Borra todos los datos de imágenes almacenados en la tarjeta.
BACKUP	Copia las imágenes almacenadas en la memoria interna de la tarjeta.

Pestaña SETUP	
ALL RESET	Permite guardar o no los ajustes actuales al apagar la cámara.
	Activa y desactiva el tono de pitido (usado para advertencias, etc.).
	Selecciona el número de fotogramas en la visualización de índice.
	Ajusta el brillo del monitor.
	Ajusta la fecha y la hora.

OPERACIONES BÁSICAS

FOTOGRAFIAR IMÁGENES FIJAS

Las imágenes fijas se pueden fotografiar usando ya sea el visor o el monitor. Ambos métodos son sencillos ya que con sólo presionar el botón disparador. La imagen grabada quedará almacenada en la tarjeta si está insertada, o en la memoria interna, si no está insertada.

Fotografiar imágenes fijas usando el visor

- 1 Abra el cubreobjetivo.**
Abra el cubreobjetivo deslizándolo hasta escuchar un clic.
- 2 En el visor, posicione la marca de referencia sobre el sujeto.**
Cuando la distancia de la cámara al sujeto sea inferior a 60 cm, seleccione el modo macro.
- 3 Presione suavemente el botón disparador (a medias).**
La lámpara verde en el lateral derecho del visor se enciende.
La exposición se bloquea mientras mantiene presionado a medias el botón disparador.
- 4 Presione el botón disparador a fondo (completamente).**
La cámara captura la imagen.

Sp

Fotografiar imágenes fijas usando el monitor

- 1 Abra el cubreobjetivo.**
- 2 Presione .**
El monitor se enciende.
- 3 Determine la composición de la imagen mientras observa su sujeto en el monitor.**
- 4 Tome la foto utilizando el mismo procedimiento que para fotografiar con el visor.**
Presione el botón disparador a fondo (completamente) para tomar la foto.
Cuando desee tomar las fotos con el monitor apagado, presione  de nuevo.



Precaución

Nunca abra la tapa de la tarjeta, retire las pilas ni desconecte el adaptador de CA mientras la lámpara verde está parpadeando. Si lo hace, se arruinarán las imágenes que tiene almacenadas y no se podrán almacenar las imágenes recién capturadas.

GRABAR VÍDEOS

Esta cámara le permite grabar tanto vídeos. Utilizando la función de índice, los vídeos grabados se pueden reproducir o almacenar separadamente como imágenes fijas.

1 Visualice el menú superior en el modo de fotografía.

- Abra el cubreobjetivo.
- Presione .

2 Presione para seleccionar DRIVE.

3 Presione para seleccionar , y luego presione .

La grabación de vídeo queda ajustada y se cierra el menú.

El tiempo de grabación total disponible y la marca  se visualizan en el monitor.

4 Grabe el vídeo mientras observa su sujeto en el monitor.

Presione el botón disparador a fondo para comenzar a grabar y se visualiza el número de segundos restantes para la grabación. Presione de nuevo el botón disparador a fondo para detener a grabar.

● Para cancelar el modo de vídeo

Presione .

El monitor se apaga y el modo de vídeo se cancela.



- El flash queda inhabilitado durante la grabación de vídeo.
- Se tarda más en almacenar vídeos que imágenes fijas.
- Los segundos restantes varían dependiendo del modo de grabación, de que si se almacena el vídeo en la tarjeta o en la memoria interna, y de la cantidad de espacio disponible en la tarjeta o en la memoria interna.
- No podrá grabar vídeo con sonido.

USAR EL FLASH

1 Abra el cubreobjetivo.

La cámara se enciende en el modo de fotografía.

2 Presione .

Se visualiza el ajuste actual del flash.

3 Presione mientras se visualiza el ajuste actual del flash.

Cada vez que presiona , el modo de flash cambia en la secuencia siguiente:  AUTO -  -  -  -  -  .

4 Tome la foto.



El margen de alcance del flash es de aproximadamente 2,5 m.

Flash automático (Sin indicación)

El flash se dispara automáticamente en condiciones de baja iluminación o de contraluz.

Flash con reducción de ojos rojos (👁)

La luz del flash podría hacer que los ojos del sujeto aparezcan rojos en las fotos.

Flash de relleno (⚡)

El flash se dispara siempre, cada vez que se libera el botón disparador.

Flash desactivado (🔕)

El flash no se dispara, aún en condiciones de baja iluminación.

Escena nocturna (★)

Utilice este modo cuando fotografíe un sujeto contra un fondo nocturno.

Escena nocturna con reducción de ojos rojos (★👁)

Utilice este modo cuando desee fotografiar personas contra un fondo nocturno para reducir el fenómeno de ojos rojos.

ZOOM DE ACERCAMIENTO SOBRE EL SUJETO (ZOOM DIGITAL)

El aumento máximo posible es 5x.

Modo de grabación y aumento del zoom

Cuando el modo de grabación está ajustado a SHQ, HQ o SQ1: 1x - 2.5x

Cuando el modo de grabación está ajustado a SQ2: 1x - 5x

1 Abra el cubreobjetivo.

La cámara se enciende en el modo de fotografía.

2 Presione .

El monitor se enciende automáticamente.

3 Presione mientras observa su sujeto en el monitor.

4 Tome la foto mientras observa su sujeto en el monitor.



Las imágenes tomadas con el zoom digital pueden aparecer granuladas.

TOMAR FOTOS DE PRIMEROS PLANOS (MODO MACRO)

El modo macro le permite fotografiar un sujeto situado a una distancia de 25 – 60 cm. También podrá usar el modo macro para fotografiar un sujeto situado a una distancia de más de 60 cm. En este modo, esta cámara utiliza una menor apertura del objetivo y por lo tanto, es conveniente para tomar fotos en entornos brillantes, como montañas cubiertas de nieve bajo la luz resplandeciente del sol.

1 Abra el cubreobjetivo.

La cámara se enciende en el modo de fotografía.

2 Deslice la palanca de macro hacia .

Para cancelar el modo macro, vuelva a deslizar la palanca hasta su posición original.

3 Presione .

El monitor se enciende.

4 Tome la foto mientras observa su sujeto en el monitor.

USAR EL AUTODISPARADOR

Esta función es útil para tomar fotos cuando usted también desea incorporarse a la escena. Para fotografiar con autodisparador, coloque primero la cámara sobre un trípode.

1 Abra el cubreobjetivo.

La cámara se enciende en el modo de fotografía.

2 Presione .

El monitor se enciende y el ajuste actual del autodisparador se visualiza.

3 Presione mientras se encuentre visualizado el ajuste actual del autodisparador.

Cada vez que presiona , el ajuste cambia entre  ON y  OFF.

4 Presione a fondo el botón disparador.

La lámpara del autodisparador se enciende durante aproximadamente 10 segundos, y luego comienza a parpadear. La foto será tomada después de parpadear durante 2 segundos junto con el tono de pitido.

SELECCIONAR LA CALIDAD Y EL TAMAÑO DE LA IMAGEN (MODO DE GRABACIÓN)

Seleccione el modo de grabación más adecuado para su propósito (impresión, edición en un ordenador, edición de un sitio web, etc.).

Modos de grabación de imágenes fijas

Modo de grabación	Descripción	Resolución (Número de pixels)	Calidad	Tamaño de archivo
SHQ (Calidad super alta)	• Utilice este modo cuando desea imprimir una imagen con alta calidad de impresión o en un tamaño grande, como A4 (21 cm × 29,7 cm), o para procesar imágenes en un ordenador. • La calidad de imagen es superior, pero el número de imágenes almacenables será menor. Se tarda más en almacenar las imágenes.	1600 × 1208 pixels*	Más claro	Más grande
HQ (Alta calidad)	• Utilice este modo cuando desee editar las imágenes en un ordenador o imprimirlas en tamaño postal. • Este es el modo de ajuste por omisión.	1600 × 1200 pixels*		
SQ (Calidad estándar)	• Utilice este modo cuando desee adjuntar imágenes a un e-mail o simplemente para verlas en un ordenador. • Este es el modo de calidad estándar; por lo tanto, el número de imágenes que se pueden almacenar será mayor.	1024 × 768 pixels* en el modo SQ1 640 × 480 pixels* en el modo SQ2	Normal	Más pequeño

Sp

Modos de grabación de vídeo

Modo de grabación	Descripción	Resolución (Número de pixels)	Calidad	Tamaño de archivo
HQ (Alta calidad)	Puede grabar continuamente durante 15 segundos a la vez.	320 × 240 pixels*	Más claro	Más grande
SQ (Calidad estándar)	Puede grabar continuamente durante 60 segundos a la vez.	160 × 120 pixels*	 Normal	 Más pequeño

*El píxel es la unidad utilizada para expresar la resolución.

Sp

1 Visualice el menú superior en el modo de fotografía.

- Abra el cubreobjetivo.
- Presione .

2 Presione para seleccionar .

3 Presione para seleccionar uno de los modos de grabación, y luego presione .

Los modos de grabación para imágenes fijas son SHQ, HQ, SQ1 y SQ2; y para los vídeos son HQ y SQ.

El modo de grabación queda ajustado y el menú se cierra.

4 Tome la foto.

REPRODUCCIÓN

REPRODUCIR IMÁGENES FIJAS

Usted puede reproducir las imágenes una tras otra en el monitor.

1 Presione con el cubreobjetivo cerrado.

El monitor se enciende y se visualiza la última imagen fotografiada.
(Reproducción de un solo cuadro)

2 Presione .

 : Se visualiza la imagen anterior.

 : Se visualiza la imagen siguiente.

3 Presione para cancelar la reproducción.

El monitor y la cámara se apagan

Sp

Visualización rápida (Reproducción con doble clic)

Esta función le permite reproducir las imágenes mientras fotografía con el cubreobjetivo abierto. Esto es útil cuando desea verificar los resultados de la toma y volver a fotografiar rápidamente.

1 Presione rápidamente dos veces (doble clic) en el modo de fotografía.

La cámara entra inmediatamente en el modo de reproducción y se visualiza la última imagen tomada. (Reproducción de un solo cuadro)

2 Presione suavemente el botón disparador (a medias).

La cámara vuelve inmediatamente al modo de fotografía y usted podrá continuar fotografiando

Reproducción de primeros planos

Las imágenes visualizadas en el monitor se pueden ampliar a 1,5, 2, 2,5 ó 3 veces. Esta función es conveniente para verificar los detalles de la imagen capturada.

1 Presione con el cubreobjetivo cerrado.

Presione   para seleccionar la imagen que desea ampliar.

2 Presione .

Cada vez que presiona , la imagen se amplía en la secuencia de 1.5x → 2x → 2.5x → 3x.

- 3 Para entrar en el modo de desplazamiento, presione  mientras se está visualizando la imagen ampliada.**

Presione     para desplazarse en la dirección correspondiente y visualizar la parte de la imagen que desea ver. Para salir del modo de desplazamiento, presione  de nuevo.

- 4 Para volver a reproducción de un solo cuadro (1x), presione  después de salir del modo de desplazamiento.**

Visualización de índice

Esta función le permite visualizar varias imágenes en el monitor de manera simultánea. Es conveniente para encontrar rápidamente la imagen que desea ver. El número de imágenes puede ser 4, 9 ó 16.

- 1 Presione  con el cubreobjetivo cerrado.**
- 2 Presione  para acceder al modo de visualización de índice.**
- 3 Presionando , el marco verde se mueve a la siguiente imagen, y presionando , se mueve a la imagen anterior.**
- 4 Para volver a reproducción de un solo cuadro, presione .**

REPRODUCIR VÍDEOS

- 1 Presione  con el cubreobjetivo cerrado.**
El monitor se enciende.
- 2 Presione   para visualizar la imagen deseada con el indicador , y luego presione .**
Se visualiza el menú superior.
- 3 Presione  para seleccionar MOVIE PLAYBACK.**
El vídeo se reproduce después que parpadee la lámpara verde a la derecha del visor, y los datos sean leídos por la cámara. Al llegar al final del vídeo, se volverá a visualizar automáticamente el comienzo del vídeo.
- 4 Presione .**
Se visualiza el menú MOVIE PLAYBACK.
- PLAYBACK : Se reproduce otra vez el vídeo entero.
- FRAME BY FRAME : El vídeo se reproduce manualmente cuadro por cuadro.
- EXIT : Sale del modo MOVIE PLAYBACK.

- 5** Presione   para seleccionar la operación deseada, y luego presione .

Operaciones que tienen lugar cuando se selecciona FRAME BY FRAME

-  : Se visualiza el primer cuadro del vídeo.
-  : Se visualiza el último cuadro del vídeo.
-  : Se visualiza el cuadro siguiente. El vídeo se puede visualizar continuamente manteniendo presionado el botón.
-  : Se visualiza el cuadro anterior. El vídeo se puede visualizar continuamente hacia atrás manteniendo presionado el botón.
-  : Se visualiza el menú MOVIE PLAYBACK.

PROTEGER LAS IMÁGENES

Se recomienda proteger las imágenes importantes para no borrarlas involuntariamente.

- 1** Presione  con el cubreobjetivo cerrado.
El monitor se enciende.
- 2** Presione   para seleccionar la imagen que desea proteger.
- 3** Presione , y luego presione .
- Se visualiza el menú de modo.
- 4** Presione   para seleccionar la pestaña PLAY, y luego presione .
- 5** Presione   para seleccionar , y luego presione .
- 6** Presione   para seleccionar ON.
- La imagen seleccionada ha quedado protegida.
- Para cerrar el menú, presione  dos veces.



Precaución

Las imágenes protegidas no se pueden borrar mediante la función de borrado de un solo cuadro/todos los cuadros, pero se pueden borrar con la función de formateo.

Sp

BORRAR IMÁGENES

Las imágenes grabadas también pueden ser borradas. Es posible borrar cuadro por cuadro o borrar simultáneamente todas las imágenes almacenadas en la memoria interna o en la tarjeta.



Precaución

Una vez borradas, las imágenes no se pueden recuperar. Antes de efectuar el borrado, verifique cada imagen para no borrar involuntariamente las imágenes que desea conservar.

Borrar un solo cuadro

- 1** Presione  con el cubreobjetivo cerrado.

El monitor se enciende.

- 2** Presione   para seleccionar la imagen que desea borrar.

- 3** Presione .

Se visualiza el menú superior.

- 4** Presione  para seleccionar  ERASE.

- 5** Presione   para seleccionar YES, y luego presione .

La imagen se borra y el menú se cierra.

Borrar todos los cuadros

- 1** Visualice el menú superior en el modo de reproducción.

- Presione  con el cubreobjetivo cerrado.
- Presione .

- 2** Presione  para seleccionar MODE MENU.

- 3** Presione   para seleccionar la pestaña CARD, y luego presione .

- 4** Presione   para seleccionar CARD SETUP, y luego presione .

- 5** Presione   para seleccionar  ALL ERASE, y luego presione .

- 6** Presione   para seleccionar YES, y luego presione .

Todas las imágenes se borran.

FORMATEAR (CONFIGURACIÓN DE LA TARJETA/CONFIGURACIÓN DE LA MEMORIA)

Esta función le permite formatear las tarjetas o la memoria interna. Al formatearlas, las tarjetas quedan preparadas para recibir los datos. Antes de utilizar tarjetas que no sean de Olympus o que hayan sido formateadas en un ordenador, deberá formatearlas con esta cámara.



Precaución

- Todos los datos existentes, incluyendo los datos protegidos, se borran cuando se formatea la tarjeta o la memoria interna. Una vez borradas, las imágenes no se pueden recuperar, por lo tanto, asegúrese de no borrar datos importantes.
- No inserte la tarjeta para formatear la memoria interna.
- Para formatear la tarjeta, insértela de antemano antes de empezar a formatear.

1 Visualice el menú superior en el modo de fotografía.

- Abra el cubreobjetivo.
- Presione .

Sp

2 Presione para seleccionar MODE MENU.

3 Presione para seleccionar la pestaña CARD, y luego presione .

4 Presione .

5 Presione para seleccionar YES, y luego presione .

AJUSTES DE IMPRESIÓN

Especificando el número de impresiones deseado para cada imagen de la tarjeta y si desea imprimir o no la fecha y la hora, podrá imprimir las imágenes deseadas en concordancia con los datos de la orden de impresión, ya sea con una impresora DPOF compatible o en un establecimiento fotográfico DPOF.

¿Qué es DPOF?

DPOF son las siglas de Digital Print Order Format. DPOF es un formato utilizado para registrar información sobre impresión automática desde las cámaras.

Designando cuáles son las imágenes que desea imprimir, las mismas pueden ser impresas fácilmente en los establecimientos fotográficos DPOF compatibles o imprimirlas en su hogar con una impresora DPOF compatible.

Sp

Confirmar los datos de la orden de impresión

Si los datos para la orden de impresión ya han sido almacenados en la tarjeta, aparece la pantalla  PRINT ORDER SETTING, para que usted pueda optar entre reinicializar los datos o conservarlos. Si no hay datos almacenados para la orden de impresión, esta pantalla no aparecerá y usted podrá realizar la siguiente operación.

Seleccione la orden de impresión de un solo cuadro o de todos los cuadros

Seleccione si desea especificar separadamente el número de impresiones para cada cuadro seleccionado, o si desea una sola impresión de todos los cuadros.

Ajustar el número de impresiones (sólo para la orden de un solo cuadro)

Visualice el cuadro que desea imprimir y ajuste el número de impresiones.

Ajustar los datos de impresión de fecha/hora

Usted puede incluir en la impresión la fecha o la hora de la fotografía.

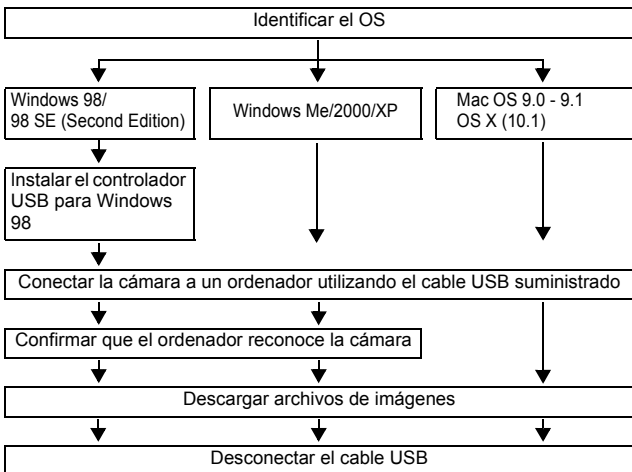
Confirmar los datos de la orden de impresión

Verifique el número de cuadros ordenados, el número total de impresiones, y los datos de impresión de fecha/hora.

[Para mayores detalles, consulte con el "Manual de Referencia" del CD-Rom.]

DESCARGAR FOTOGRAFÍAS A UN ORDENADOR

Si conecta la cámara a un ordenador mediante el cable USB suministrado, las imágenes de la tarjeta pueden ser transferidas al ordenador. Algunos OS (sistemas operativos) pueden requerir una configuración especial al conectar a la cámara por primera vez. Siga el diagrama de abajo. Para mayores detalles sobre los procedimientos de la tabla, consulte con el “Manual de Referencia” del software del CD.



Sp

Aunque su ordenador tenga un conector USB, puede suceder que la transferencia de datos no pueda efectuarse correctamente si está utilizando cualquiera de los sistemas operativos indicados abajo, o si tiene un conector USB add-on (tarjeta de extensión, etc.).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98SE actualizado de Windows 95
- Mac OS 8.6 o inferior (excepto Mac OS 8.6 equipado con Soporte USB MASS Storage 1.3.5 instalado en la fábrica)
- No se garantiza la transferencia de datos en un sistema de ordenador de fabricación casera o en un OS no instalado en fábrica.

Nota

- Usted puede ver imágenes utilizando aplicaciones gráficas que soporten JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop, etc.), browsers (navegadores) de Internet (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer, etc.); software CAMEDIA Master; u otro software. Para la información sobre el uso de aplicaciones gráficas comerciales, refiérase a sus respectivos manuales de instrucciones.

- Se requiere QuickTime para reproducir vídeos. QuickTime está incluido en el CD de software suministrado.
- Si desea procesar imágenes, asegúrese de descargarlas primero a su ordenador. Dependiendo del software, los archivos de imágenes se pueden destruir si se procesan (rotan, etc.), las imágenes mientras se encuentran en la tarjeta.

PARA USUARIOS DE OTROS OS

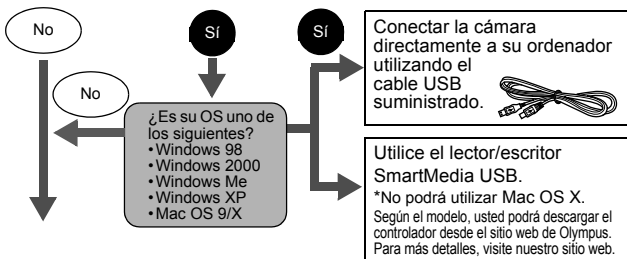
Los usuarios que están utilizando otros OS no pueden utilizar el cable USB suministrado para conectar la cámara directamente al ordenador.

● Windows 95 ● Windows NT ● Mac OS que no sea OS 9

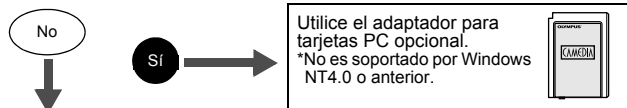
Puede descargar imágenes directamente a su ordenador utilizando la tarjeta o un adaptador de disquetes opcional, o un adaptador para tarjetas PC.

¿Su ordenador dispone de un interfaz USB?
¿Hay un puerto marcado  en su ordenador?

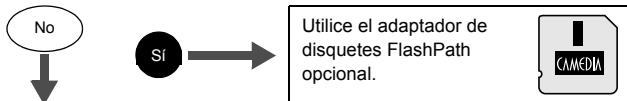
Sp



¿Su ordenador dispone de una ranura para tarjetas PC incorporada?



¿Su ordenador dispone de una unidad de disquetes incorporada?



Consulte con el representante Olympus más cercano.

Para mayores detalles, consulte con el "Manual de Referencia" del CD-Rom.

ACCESORIOS OPCIONALES

Febrero 2002

- Estuche para cámara
- Impresoras de fotografías P-400 y P-200 para cámaras digitales Olympus.
- Adaptador de CA
- Tarjeta SmartMedia estándar (8/16/32/64/128MB)
- Adaptador de disco flexible
- Adaptador de tarjeta PC
- Unidad lectora/escritora de media extraíble de marca Olympus.
- Pila NiMH
- Cargador de pilas NiMH
- Baterías de litio CR-V3 de larga duración.

Visite el home page de Olympus para las últimas informaciones sobre los ítems opcionales.
<http://www.olympus.com/>

Sp

CÓDIGOS DE ERROR

Monitor	Causa posible	Acciones correctivas
 NO CARD	La tarjeta no está insertada, o no puede ser reconocida.	Inserte una tarjeta, o insértela de manera correcta. Aunque no inserte la tarjeta, las imágenes pueden ser almacenadas en la memoria interna.
 CARD ERROR	No es posible grabar, reproducir o borrar las imágenes de esta tarjeta.	Limpie los contactos de color dorado con un papel limpiador (en venta en las tiendas del ramo) e inserte la tarjeta otra vez. Si el problema persiste, formatee la tarjeta. Si no puede formatear la tarjeta, no podrá utilizar tal tarjeta.
 WRITE-PROTECT	Está prohibido escribir en esta tarjeta.	Si está fotografiando, retire el sello de protección contra escritura. Para mayor información, consulte el manual de instrucciones entregado con la tarjeta.
 CARD FULL	No hay espacio libre en la tarjeta. Por lo tanto, no es posible fotografiar.	Reemplace la tarjeta o borre las imágenes no deseadas. Antes de borrar, transfiera las imágenes importantes a un ordenador.
	No hay espacio libre en la tarjeta, por lo tanto, no es posible grabar información nueva como datos para la orden de impresión y otras funciones.	Reemplace la tarjeta o borre las imágenes no deseadas. Antes de borrar, transfiera las imágenes importantes a un ordenador.
 MEMORY FULL	No hay espacio libre en la tarjeta. Por lo tanto, no es posible fotografiar.	Inserte una tarjeta y copie las imágenes a la tarjeta, o borre las imágenes que no necesita.
	No hay espacio libre en la memoria interna, por lo tanto, no es posible grabar información nueva como datos para la orden de impresión y otras funciones.	Reemplace la tarjeta o borre las imágenes no deseadas. Antes de borrar, transfiera las imágenes importantes a un ordenador.
 NO PICTURE	No hay imágenes en la tarjeta.	No hay ninguna imagen contenida en la tarjeta. Grabe las imágenes.

 NO PICTURE	No hay imágenes en la memoria interna.	No hay ninguna imagen contenida en la memoria interna. Grabe las imágenes.
 PICTURE ERROR	La imagen seleccionada no puede ser reproducida en esta cámara.	Para verla, utilice el software de procesamiento de imágenes. Si esto no es posible, significa que el archivo de imágenes está parcialmente dañado.
	La tarjeta no está formateada.	Formatee la tarjeta.

ESPECIFICACIONES

Tipo de producto	Cámara digital (para fotografía y visualización)
Sistema de grabación	
Fija	Grabación digital, JPEG (de acuerdo con Reglas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara (DCF)), Formato de Orden de Impresión Digital (DPOF)
Vídeo	Soporta QuickTime Motion JPEG
Memoria	Memoria interna (1 MB), SmartMedia (4 MB - 128 MB) *Todas las tarjetas excepto de 2 MB y 5 V.
Resolución de la imagen de grabación	1600 × 1208 pixels (SHQ) 1600 × 1200 pixels (HQ) 1024 × 768 pixels (SQ1) 640 × 480 pixels (SQ2)
Número de imágenes almacenables (Cuando se utiliza una tarjeta de 8 MB)	Aprox. 5 cuadros (SHQ) Aprox. 16 cuadros (HQ) Aprox. 29 cuadros (SQ1) Aprox. 47 cuadros (SQ2)
Número de pixels efectivos	1.960.000 pixels
Elemento captador de imágenes	Elemento captador de imágenes CCD de estado sólido, de 1/3,2", 2.110.000 pixels (total)
Objetivo	Objetivo Olympus de 4,5 mm, f4,5 elementos en 5 grupos (equivalente a objetivo de 35 mm en una cámara de 35 mm)
Sistema fotométrico	Medición ESP digital
Abertura	f4, f8
Velocidad del obturador	1/2 a 1/2000 seg. (Modo escena nocturna: 1 seg.)
Alcance de disparo	0,6 m a ∞ (normal) 0,25 m a 0,6 m (modo macro)
Visor	Visor óptico de imagen real (con marca de referencia)
Monitor	Pantalla LCD TFT a color de 1,6", 60.000 pixels

Tiempo de carga del flash	Aprox. 6 seg.
Conector exterior	DC-IN, conector USB (mini-B)
Sistema de calendario automático	Hasta 2099
Entorno de funcionamiento	
Temperatura	0°C a 40°C (funcionamiento) -20°C a 60°C (almacenamiento)
Humedad	30% a 90% (funcionamiento) 10% a 90% (almacenamiento)
Fuente de alimentación	Cuatro pilas alcalinas AA (R6), pilas de litio, pilas NiMH o pilas NiCd O dos baterías de litio CR-V3 O adaptador de CA (opcional) * No se pueden usar pilas de manganeso (cinc-carbón).
Dimensiones	124 mm (An) x 65 mm (Al) x 44,5 mm (Pr) (excluyendo los salientes)
Peso	190 g (sin pilas ni tarjeta)

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso ni obligación alguna por parte del fabricante.

目錄

準備	140
選單功能	147
拍攝基礎知識	153
選擇影像質量和尺寸 (記錄模式)	157
重放	159
印相設定	164
下載影像至電腦	165
選購附件	167
誤碼表	168
規格	170

中文

此處的說明僅用於快速參考。有關此處所述功能的詳細說明，請參閱 CD-ROM 上的“使用說明書”。

對歐洲用戶



“CE” 標記表示本產品符合歐洲安全、衛生、環境和用戶保護要求。帶“CE” 標記的照相機將在歐洲銷售。

對北美和南美用戶

對美國用戶

產品保證聲明

型號 : C-120/D-380
商標名稱 : OLYMPUS
責任方 : OLYMPUS AMERICA INC.
地址 : 2 CORPORATE CENTER DRIVE, MELVILLE, NEW YORK
11747-3157 U.S.A.
電話號碼 : 631-844-5000

經測試符合家用或辦公室用

FCC 規程

該設備符合 FCC 規程第 15 章。操作須服從以下兩種情況：

- (1) 該設備不會引起有害干擾。
- (2) 該設備必須接納收到的任何干擾，包括會引發不合意操作的干擾。

對加拿大用戶

此 B 級數碼設備符合加拿大干擾引發設備規程的全部要求。

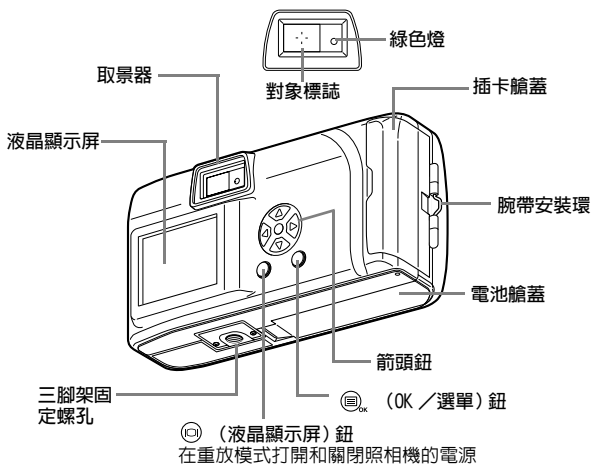
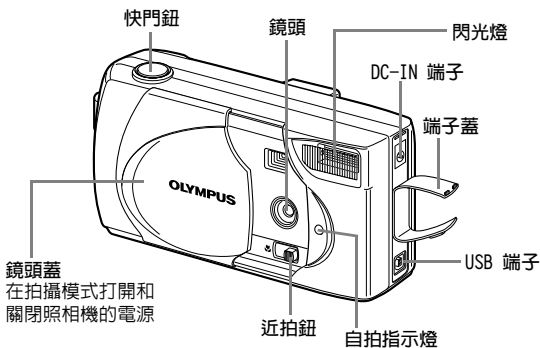
中文

商標

- IBM 為國際商業機器公司的註冊商標。
- Microsoft 和 Windows 為微軟公司的註冊商標。
- Macintosh 為蘋果電腦公司的商標。
- 其他所有各公司及產品的名稱均為相應業主的註冊商標和／或商標。
- 本說明書中所引用的照相機檔案系統標準為日本電子及資訊技術工業協會 (JEITA) 制定的“照相機檔案系統設計規則 (DCF)”標準。

準備

部件名稱



液晶顯示屏指示

拍攝模式



重放模式



	項目	指示
1	電池檢查	
2	閃光	
3	點測光	
4	記憶體標尺	
5	內部記憶體	
6	曝光補償	-2.0, -1.5, -1.0, -0.5, +0.5, +1.0, +1.5, +2.0
7	自拍／驅動	
8	白平衡	WB AUTO,
9	記錄模式	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
10	可拍攝的靜止影像數／ 剩餘秒數	16/16"
11	像素數	1600 x 1208, 1600 x 1200, 1024 x 768, 640 x 480
12	日期和時間	'02.01.12 12:30
13	檔案號, 幀號／重放時間	100-0016, 16/16"
14	印相預約, 印相數	x 2
15	保護	



註

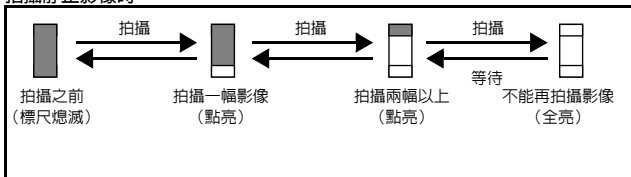
- 在照相機的內部記憶體儲存影像時顯示 指示。插入插卡時不出現此指示。
- 可以在重放模式中觀看記錄影像的詳細拍攝資訊。

中文

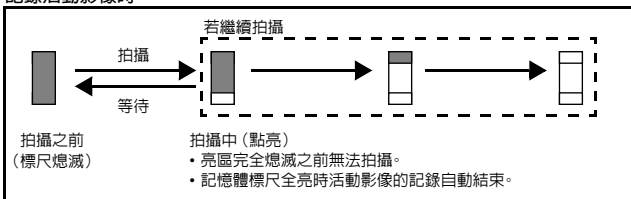
記憶體標尺

拍攝時記憶體標尺點亮。標尺點亮時，照相機將影像儲存在插卡上。記憶體標尺指示根據拍攝狀況改變如下。記憶體標尺全亮時，請稍等後再拍攝下一幅影像。

拍攝靜止影像時



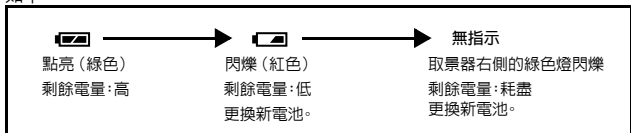
記錄活動影像時



中文

電池檢查

如果剩餘電池電量低，在照相機電源打開時液晶顯示屏上的電池檢查指示改變如下。



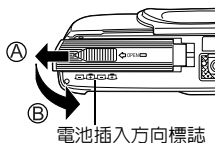
裝接腕帶

- 1 把腕帶的短端穿過腕帶安裝環。
- 2 將腕帶的長端穿過已經通過安裝環的環圈。
- 3 拉緊腕帶並確保牢靠固定。



安裝電池

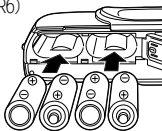
- 1 確認：
 - 液晶顯示屏關閉。
 - 鏡頭蓋關閉。
 - 綠色燈熄滅。
- 2 沿 ① 方向 (由蓋子上的  標誌所表示的方向) 滑動電池艙蓋, 並按 ② 方向將其翻起。



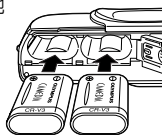
中文

- 3 按插圖所示方向正確插入電池。

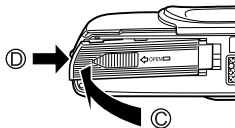
使用 AA (R6)
電池時



使用鋰電池
組件時



- 4 沿 ③ 方向關閉電池艙蓋。按住  標誌, 沿 ④ 方向滑動蓋子。如果電池艙蓋不易關閉, 請勿強行關。試用雙手按 [OPEN] 和  標誌。



急需電池時，可以使用容易購買的 AA (R6) 鹼性電池。但是，根據電池生產商和照相機拍攝條件等的不同，使用 AA 電池可在照相機內儲存的影像數差異極大。請僅在別無選擇的情況下使用這種電池。盡可能關閉液晶顯示屏以節省電力。

■ 插入插卡 (SmartMedia)

此插卡便於在旅行和拍攝大量影像等情況下使用。插入插卡時，拍攝的影像儲存在插卡上；未插入插卡時，影像儲存在照相機的內部記憶體上。

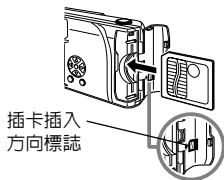
1 確認：

- 液晶顯示屏關閉。
- 鏡頭蓋關閉。
- 綠色燈熄滅。

2 打開插卡艙蓋。

3 按圖示方向將插卡插到底。

插卡艙蓋內有箭頭，表示插卡的插入方向。

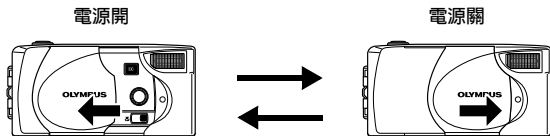


4 關閉插卡艙蓋直至聽到喀嗒聲。

■ 打開／關閉電源

拍攝影像時

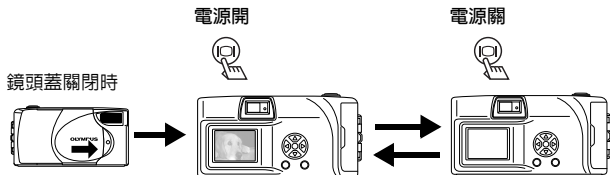
- 電源開： 打開鏡頭蓋。
- 照相機在拍攝模式打開電源。
- 電源關： 關閉鏡頭蓋。
- 照相機電源關閉。



在照相機上重放影像時

- 電源開： 在鏡頭蓋關閉時按  (液晶顯示屏) 鈕。
- 照相機在重放模式打開電源 (液晶顯示屏打開)。
- 電源關： 按  (液晶顯示屏) 鈕。
- 照相機電源關閉 (液晶顯示屏關閉)。

中文



註

如果在照相機內未插入插卡時打開鏡頭蓋，液晶顯示屏上出現 NO CARD。這時，您可以在照相機的內部記憶體上記錄影像。

設定日期和時間

1 打開鏡頭蓋。

2 按 。

顯示拍攝模式頂層選單。

3 按箭頭鈕的  選擇 MODE MENU。

4 按   選擇 SETUP 標籤，然後按 。

5 按   選擇 ，然後按 。

6 按   選擇下列日期格式之一：

Y-M-D (年/月/日)

M-D-Y (月/日/年)

D-M-Y (日/月/年)

然後按 。

光標移到第一個設定區。

7 按   設定第一位數字，然後按  移到下一位數字。

按  移回到前一位數字設定。

8 重複上述步驟，直至完成日期和時間設定。

9 按 。

為了進行更精確的設定，在時鐘到達 00 秒時按 。按  時時鐘開始計時。

10 關閉鏡頭蓋。

照相機電源關閉。



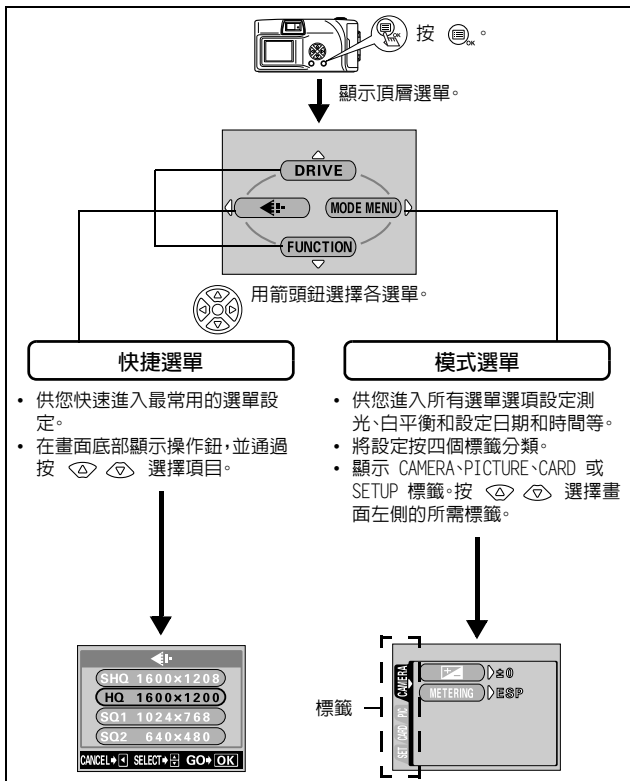
注意

如果電池取出約 1 小時或電池耗盡，日期和時間設定可能會被取消或不正確。在拍攝重要影像之前，請確認日期和時間設定正確。

選單功能

使用選單和標籤

打開照相機電源並按  (OK / 選單) 鈕時，頂層選單顯示在液晶顯示屏上。從選單設定本照相機的各項功能。本章用拍攝模式畫面說明選單的工作。



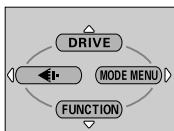
中文

如何使用選單

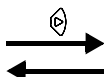
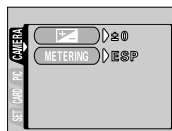
1 按  顯示頂層選單，然後按 。

2 按   選擇標籤，然後按  顯示選單。

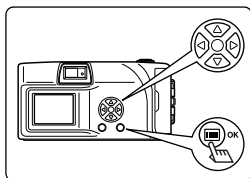
頂層選單



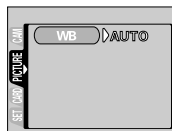
CAMERA 標籤



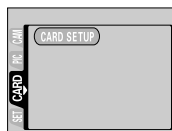
要退回重新選擇標籤，按 。



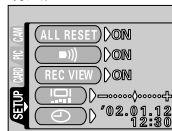
PICTURE 標籤



CARD 標籤

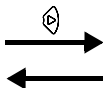
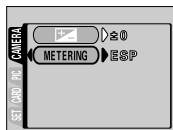
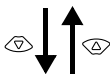
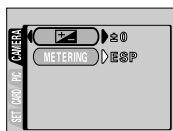


SETUP 標籤

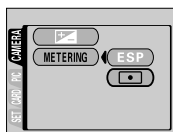
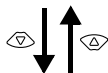
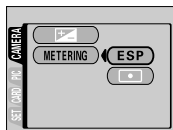


3 按 選擇所需的項目，然後按 顯示可使用的設定選項。

4 按 選擇設定。
改變設定後設定完成。



或 _{OK}
 _{OK}



要關閉選單，按兩次
 _{OK}。

綠色框移到所選的項目。要退回重新選擇項目，按 或 _{OK}。

中文



註

- 根據照相機的狀態和所進行的設定，有些項目無法選擇。例如，當選擇活動影像拍攝模式時，無法選擇 EDIT 標籤分類下的 SEPIA、BLACK&WHITE 或 。
- 在顯示選單時按快門鈕拍攝，可以拍下當前所選的設定。
- 如果要在關閉照相機電源後保存設定，將全部重設為 OFF。

快捷選單

拍攝模式

DRIVE

	供您一次拍攝一幀（普通拍攝）。
	供您連續拍攝影像。
	供您拍攝活動影像。



供您選擇分辨率和影像質量。

靜止影像：SHQ、HQ、SQ1、SQ2

活動影像：HQ、SQ

FUNCTION

2 IN 1	供您將兩幅連續拍攝的靜止影像合成為一幅。
	自我肖像模式： 供您拿起照相機拍攝您自己。
PANORAMA	允許用 Olympus CAMEDIA 牌的 SmartMedia 卡拍攝全景影像。

重放模式



以幻燈片放映形式顯示全部拍攝的影像。

MOVIE PLAYBACK

重放活動影像。

INFO

在液晶顯示屏上顯示全部拍攝資訊。

ERASE

消除所選的影像。

模式選單

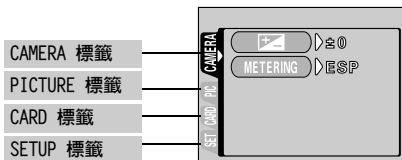
模式選單功能被分成 4 個標籤。用   選擇標籤並顯示相應的功能。

此處的說明僅用於快速參考。有關此處所述功能的詳細說明，請參閱 CD-ROM 上的“使用說明書”。



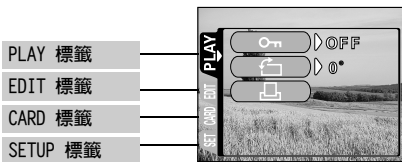
如果在照相機中未插入插卡時顯示模式選單，則顯示 MEMORY 標籤代替 CARD 標籤。

拍攝模式



CAMERA 標籤	
	調節影像的亮度（曝光補償）。
METERING	從 ESP 或  （點測光）兩種設定中選擇用於決定曝光或影像亮度的影像區域。
PICTURE 標籤	
WB	根據光源設定適當的白平衡。
CARD 標籤	
CARD SETUP	格式化插卡。
SETUP 標籤	
ALL RESET	選擇關閉電源時是否保存當前的照相機設定。
	打開和關閉靜音（用於警告等）。
REC VIEW	選擇保存影像時是否將其同時顯示在液晶顯示屏上。
	調節液晶顯示屏的亮度。
	設定日期和時間。

中文



PLAY 標籤	
	保護影像不被意外消除。
	將影像順時針或逆時針旋轉 90 度。
	在插卡上儲存 DPOF 印字機所需的印相資訊。

EDIT 標籤	
BLACK & WHITE	產生黑白影像。
SEPIA	產生棕褐色影像。
	使檔案尺寸變小。
INDEX	產生 9 幀活動影像的索引影像。

CARD 標籤	
CARD SETUP	格式化插卡。 消除儲存在插卡上的所有影像資料。
BACKUP	將儲存在內部記憶體中的影像複製到插卡上。

SETUP 標籤	
ALL RESET	選擇關閉電源時是否保存當前的照相機設定。
	打開或關閉蜂聲（用於警告等）。
	選擇索引顯示的幀數。
	調節液晶顯示屏的亮度。
	設定日期和時間。

■ 拍攝靜止影像

您可以用取景器或液晶顯示屏拍攝靜止影像。兩種方法均只需按下快門鈕。若插入了插卡，則拍攝的影像儲存在插卡上，若未插入插卡，則儲存在內部記憶體上。

用取景器拍攝靜止影像

- 1 打開鏡頭蓋。**
推開鏡頭蓋直至聽到喀嗒聲。
- 2 在取景器中將對象標誌對準被攝對象。**
當照相機離被攝對象的距離不到 60 cm 時，請選擇近拍模式。
- 3 輕輕按下快門鈕（半按）。**
取景器右側的綠色燈點亮。
只要保持半按下快門鈕，曝光被鎖定。
- 4 完全按下快門鈕（全按）。**
照相機拍攝。

中文

用液晶顯示屏拍攝靜止影像

- 1 打開鏡頭蓋。**
- 2 按 .**
液晶顯示屏打開。
- 3 在液晶顯示屏中觀看被攝對象確定構圖。**
- 4 按照使用取景器拍攝時相同的步驟拍攝。**
完全按下快門鈕（全按）拍攝。
要關閉液晶顯示屏拍攝時，再次按 .



注意

當綠色燈閃爍時，切勿打開插卡艙蓋、取出電池或拔下 AC 轉接器。否則，當時拍攝的影像無法保存，已儲存的影像也會被破壞。

記錄活動影像

可以用本照相機記錄活動影像。記錄的活動影像可以用索引功能作為靜止影像分別重放或儲存。

1 在拍攝模式顯示頂層選單。

- 打開鏡頭蓋。
- 按 。

2 按 選擇 DRIVE。

3 按 選擇 ，然後按 。

活動影像記錄已設定，選單關閉。

可記錄的總時間和  標誌顯示在液晶顯示屏上。

4 在液晶顯示屏中觀看被攝對象記錄活動影像。

完全按下快門鈕開始記錄並顯示一次記錄的剩餘秒數。再次完全按下快門鈕停止記錄。

● 要取消活動影像模式

按 。

液晶顯示屏關閉，活動影像模式被取消。

中文



- 在活動影像記錄中無法使用閃光燈。
- 儲存活動影像比靜止影像時間長。
- 剩餘可拍攝秒數根據記錄模式、活動影像是儲存在插卡上還是內部記憶體上及插卡或內部記憶體的可利用空間而異。
- 您無法記錄帶聲音的活動影像。

使用閃光燈

1 打開鏡頭蓋。

照相機在拍攝模式打開電源。

2 按 。

顯示當前的閃光設定。

3 在顯示當前的閃光設定時按 。

每次按 ，閃光模式按以下順序改變： AUTO -  -  -  -  -  。

4 拍攝。



閃光燈的工作範圍近似為 2.5 m。

自動閃光（無指示）

閃光燈在低照度和背光條件下自動閃光。

紅眼減輕閃光（）

紅眼減輕閃光模式通過在正常閃光前發出預閃光來減輕此現象。

強制閃光（）

閃光燈在每次按下快門鈕時均閃光。

不閃光（）

閃光燈即使在低照度下也不閃光。

夜景模式（）

拍攝夜色背景前的被攝對象時使用此模式。

帶紅眼減輕的夜景模式（ ）

在拍攝夜色背景前的人物肖像時使用此模式以減輕紅眼現象。

■ 對被攝對象變焦（數碼變焦）

最大倍率為 5 倍。

記錄模式和變焦倍率

記錄模式設定為 SHQ、HQ 或 SQ1 時：1 倍－2.5 倍

記錄模式設定為 SQ2 時：1 倍－5 倍

1 打開鏡頭蓋。

照相機在拍攝模式打開電源。

2 按 。

液晶顯示屏自動打開。

3 在液晶顯示屏中觀看被攝對象並按 。

4 在液晶顯示屏中觀看被攝對象並拍攝。

註

以數碼變焦拍攝的影像可能會呈現出粒狀。

中文

■ 拍攝近距影像（近拍模式）

近拍模式供您拍攝位於 25 cm 到 60 cm 之間的被攝對象。您也可以使用近拍模式拍攝距離超過 60 cm 的被攝對象。在此模式中本照相機使用較小的鏡頭光圈，以便在太陽照射下的雪山等明亮環境下拍攝。

- 1 打開鏡頭蓋。**
照相機在拍攝模式打開電源。
- 2 將位於照相機前面的近拍鈕朝  滑動。**
要取消近拍模式，將鈕滑回至原位置。
- 3 按 .**
液晶顯示屏打開。
- 4 在液晶顯示屏中觀看被攝對象並拍攝。**

■ 使用自拍

此功能在將您自己拍入影像中時很有用。用三腳架固定照相機進行自拍。

- 1 打開鏡頭蓋。**
照相機在拍攝模式打開電源。
- 2 按 .**
液晶顯示屏打開並顯示當前的自拍設定。
- 3 在顯示當前的自拍設定時按 .**
每次按 ，設定在  ON 和  OFF 之間改變。
- 4 全按下快門鈕。**
自拍指示燈點亮約 10 秒鐘，然後開始閃爍。響起嗶聲並閃爍 2 秒鐘後，拍攝影像。

選擇影像質量和尺寸（記錄模式）

選擇最適合需要的記錄模式（印相、在電腦上編輯、網站編輯等）。

靜止影像記錄模式

記錄模式	說明	分辨率（像素數）	質量	檔案大小
SHQ （超高質量）	- 要以高質量列印影像或在 A4 (21 cm × 29.7 cm) 等大紙上列印影像，或要在電腦上處理影像時使用此模式。 - 影像質量越高，可儲存的影像數越少。儲存影像所需的時間越長。	1600 × 1208 像素*	較清晰	較大
HQ （高質量）	- 要在電腦上編輯影像或在名片尺寸的紙上列印時使用此模式。 - 此模式為出廠缺省設定。	1600 × 1200 像素*		
SQ （標準質量）	- 要將影像附加在電子郵件上或只需在電腦上觀看時使用此模式。 - 這是標準質量模式，可儲存的影像數增多。	1024 × 768 像素* （於 SQ1 模式） 640 × 480 像素* （於 SQ2 模式）	普通	較小

中文

活動影像記錄模式

記錄模式	說明	分辨率 (像素數)	質量	檔案大小
HQ (高質量)	一次可以連續記錄 15 秒鐘。	320 × 240 像素*	較清晰	較大
SQ (標準質量)	一次可以連續記錄 60 秒鐘。	160 × 120 像素*	普通	較小

*像素是用於表示分辨率的單位。

1 在拍攝模式顯示頂層選單。

- 打開鏡頭蓋。
- 按 。

2 按 選擇 。

3 按 選擇一種記錄模式，然後按 。

靜止影像的記錄模式為 SHQ、HQ、SQ1 和 SQ2；活動影像的記錄模式為 HQ 和 SQ。

記錄模式已設定，照相機返回到拍攝模式。

4 拍攝。

■ 重放靜止影像

您可以在顯示器上逐幀重放影像。

- 1 鏡頭蓋關閉時按** 。
液晶顯示屏打開，顯示最後拍攝的影像。（單幀重放）
- 2 按 或** 。
：顯示前面的影像。
：顯示後面的影像。
- 3 按** 取消重放。
液晶顯示屏和照相機關閉。

快速瀏覽（雙擊重放）

此功能供您在打開鏡頭蓋拍攝時重放影像。當您要檢查拍攝結果並快速恢復拍攝時很有用。

- 1 在拍攝模式中快速按兩下（雙擊）**。
照相機進入重放模式並顯示最後拍攝的影像。（單幀重放）
- 2 輕輕按下快門鈕（半按）。**
照相機返回到拍攝模式，您可以繼續拍攝。

近距重放

可以將顯示在液晶顯示屏上的影像放大 1.5、2、2.5 或 3 倍。此功能在您要檢查影像的細節時很有用。

- 1 鏡頭蓋關閉時按** 。
按 或 選擇您要放大的影像。
- 2 按** 。
每次按 ，影像依次放大 1.5x → 2x → 2.5x → 3x。
- 3 要進入滾動模式，在顯示放大影像時按** 。
按 、、 或 朝相應的方向滾動並顯示您要觀看的部分。要退出滾動模式，再次按 。
- 4 要返回到單幀重放模式（1x），退出滾動模式後按** 。

索引顯示

此功能可在液晶顯示屏上同時顯示多幀影像。當您要快速查找所要觀看的影像時很有用。顯示影像數可以為 4、9 或 16。

- 1 鏡頭蓋關閉時按 。
- 2 按  進入索引顯示模式。
- 3 按  將綠框移到下一幅影像，按  鈕將其移到前一幅影像。
- 4 要返回到單幀重放，按 。

重放活動影像

- 1 鏡頭蓋關閉時按 。
液晶顯示屏打開。
- 2 按   顯示帶  指示的所需影像，然後按 。
顯示頂層選單。
- 3 按  選擇 MOVIE PLAYBACK。
取景器右側的綠色燈閃爍後播放活動影像，活動影像資料下載到照相機。
活動影像到達結尾時，顯示自動返回到活動影像的開頭。
- 4 按 。
顯示 MOVIE PLAYBACK 畫面。
PLAYBACK : 再次重放全部活動影像。
FRAME BY FRAME : 手動一次重放一幀活動影像。
EXIT : 退出 MOVIE PLAYBACK 模式。

- 5 按   選擇所需的操作，然後按 。

選擇 FRAME BY FRAME 時的操作

-  : 顯示活動影像的第一幀。
-  : 顯示活動影像的最後一幀。
-  : 顯示下一幀影像。按住不放可以連續顯示活動影像。
-  : 顯示上一幀影像。按住不放可以反向連續顯示活動影像。
-  : 顯示 MOVIE PLAYBACK 選單。

保護影像

您最好保護重要影像以免無意中將其消除。

- 1** 鏡頭蓋關閉時按 。
液晶顯示屏打開。
- 2** 按   選擇您要保護的影像。
- 3** 按 , 然後按 。
顯示模式選單。
- 4** 按   選擇 PLAY 標籤, 然後按 。
- 5** 按   選擇 , 然後按 。
- 6** 按   選擇 ON。
所選的影像受保護。
要關閉選單, 按兩次 。



注意

無法用單幀消除／全部消除功能消除受保護的影像, 但格式化功能可以將其全部消除。

中文

消除影像

記錄的影像也可消除。可以一次消除儲存在內部記憶體或插卡上的一幀影像或全部影像。



注意

影像一旦消除便無法恢復。請在消除之前檢查各影像以免無意中消除您要保存的影像。

單幀消除

- 1** 鏡頭蓋關閉時按 。
液晶顯示屏打開。
- 2** 按 選擇您要消除的影像。
- 3** 按 。
顯示頂層選單。
- 4** 按 選擇 ERASE。
- 5** 按 選擇 YES, 然後按 。
影像被消除, 選單關閉。

全部消除

- 1** 在重放模式顯示頂層選單。
 - 鏡頭蓋關閉時按 。
 - 按 。
- 2** 按 選擇 MODE MENU。
- 3** 按 選擇 CARD 標籤, 然後按 。
- 4** 按 選擇 CARD SETUP, 然後按 。
- 5** 按 選擇 ALL ERASE, 然後按 。
- 6** 按 選擇 YES, 然後按 。
全部影像被消除。

■ 格式化 (插卡設定／記憶體設定)

此功能供您格式化插卡或內部記憶體。格式化為插卡接收資料作準備。使用非 Olympus 插卡或已在電腦上格式化的插卡之前，必須用本照相機格式化。



注意

- 格式化插卡或內部記憶體時，包括受保護資料在內的所有現存資料均被消除。影像一旦被消除便無法恢復，所以請務必不要消除重要資料。
- 要格式化內部記憶體，請勿插入插卡。
- 要格式化插卡，請在開始格式化之前插入插卡。

1 在拍攝模式顯示頂層選單。

- 打開鏡頭蓋。
- 按 。

2 按 選擇 MODE MENU。

3 按 選擇 CARD 標籤，然後按 。

4 按 。

5 按 選擇 YES，然後按 。

中文

印相設定

通過指定插卡上各影像的所需列印數和是否列印日期和時間，您可以根據印相預約資料由 DPOF 兼容印字機或 DPOF 印相館列印所需的影像。

什麼是 DPOF？

DPOF 是數碼列印預約格式的縮寫。DPOF 是一種用於記錄來自照相機的自動印相資訊的格式。

通過指定所要列印的影像，可以很容易地由 DPOF 兼容的印相服務部或 DPOF 兼容個人印字機列印影像。

確認印相預約資料

如果印相預約資料已經保存在插卡中， PRINT ORDER SETTING 畫面出現，供您選擇重新設定資料還是保持其不變。如果無印相預約資料，此畫面不出現，您可以進行下一步操作。

選擇單幀預約或全幀預約

選擇是否要對所選的幀指定印相數，或將全幀列印一次。

設定印相數（僅限於單幀預約）

顯示要列印的幀並設定所需的印相數。

設定日期／時間列印資料

您也可以列印拍攝日期或時間。

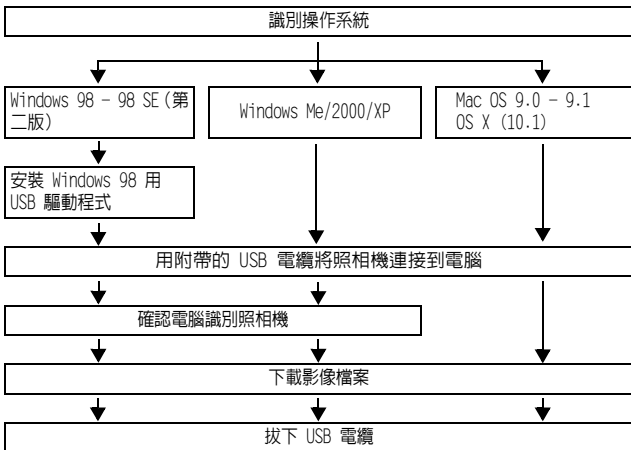
確認預約資料

檢查預約的幀數、總印相數和日期／時間列印資料。

有關詳細說明，請參閱 CD-ROM 上的“使用說明書”。

下載影像至電腦

用附帶的 USB 電纜將照相機與電腦相連，可以將插卡上的影像傳送至電腦。某些 OS（操作系統）第一次與照相機相連時可能需要特殊的設定。請按照下圖進行。有關圖中操作步驟的詳細說明，請參閱軟體 CD 上的“使用說明書”。



中文

即使電腦帶 USB 端子，如果使用下列一種操作系統或帶一個添加的 USB 端子（外接插卡等），資料的傳送可能無法正常進行。

- Windows 95/NT4.0
- 從 Windows 95 昇級的 Windows 98/98 SE
- Mac OS 8.6 或以下（出廠時安裝 USB MASS Storage Support 1.3.5 的 Mac OS 8.6 除外）
- 對自己組裝的電腦系統或出廠時未安裝操作系統的電腦無法保證資料傳送的正常進行。

註

- 您可以使用支持 JPEG 的圖形應用程式（Paint Shop Pro、Photoshop 等）、國際網路瀏覽器（Netscape Communicator、Microsoft Internet Explorer 等）和 CAMERA Master 軟體或其他軟體來查看影像。有關使用商業圖形應用程式的詳細說明，請參閱應用程式的使用說明書。
- 重放活動影像時需要 QuickTime。QuickTime 包含在附帶的軟體 CD 中。
- 如果您要處理影像，請務必先將影像下載到電腦。有些軟體在處理（旋轉等）插卡上的影像時，影像檔案可能會損壞。

其他操作系統的用戶

運行其他操作系統的用戶無法用附帶的 USB 電纜將照相機直接連接到電腦。

● Windows 95 ● Windows NT ● 除 OS 9 或更新以外的 Mac OS
可以用插卡或選購的磁片轉接器或 PC 卡轉接器直接下載影像至電腦。

電腦帶 USB 接口？
電腦上有  標誌？

否

否

電腦操作系統為以下之一？

- Windows 98
- Windows 2000
- Windows Me
- Windows XP
- Mac OS 9/X

是

是

用附帶的 USB 電纜將照相機直接連接到電腦。



使用選購的 USB SmartMedia 讀／寫器。

*不與 Mac OS X 兼容。

有些產品的驅動程式可以從網頁上下載。
詳細說明請參閱 OLYMPUS 的網站。

電腦帶內置 PC 卡插槽？

否

是

使用選購的 PC 卡轉接器。

*Windows NT4.0 以下不支持



電腦帶內置磁片驅動器？

否

是

使用選購的磁片轉接器。



請就近與 Olympus 代理商聯絡。

有關詳細說明，請參閱 CD-ROM 上的“使用說明書”。

選購附件

自 2002 年 2 月

- 照相機套
- Olympus 數碼照相機用 P-400 和 P-200 印相機
- AC 轉接器
- 標準 SmartMedia 卡 (8/16/32/64/128MB)
- 磁片轉接器
- PC 卡轉接器
- Olympus 牌抽取式媒體讀／寫器
- NiMH 電池
- NiMH 電池充電器
- CR-V3 長壽命鋰電池

有關選購附件的最新資訊，請訪問 Olympus 網頁。
<http://www.olympus.com/>

中文

誤碼表

液晶顯示屏	可能的原因	更正措施
 NO CARD	插卡未插入，或無法被識別。	插入插卡，或重新正確插入插卡。如果未插入插卡，可以將影像儲存在內部記憶體中。
 CARD ERROR	此卡無法記錄、重放或消除影像。	用一張乾淨紙（市售）擦淨金屬接觸面並重新插入插卡。如果問題仍然無法解決，請重新格式化插卡。如果無法格式化插卡，則此插卡不能再使用。
 WRITE-PROTECT	禁止寫入插卡。	拍攝影像時，揭下貼在插卡上的寫保護膠封貼。有關詳細說明，請參閱插卡附帶的使用說明書。
 CARD FULL	插卡上沒有剩餘空間，所以無法拍攝更多的影像。	更換插卡或消除不要的影像。消除之前，請將重要影像下載到電腦。
	插卡上沒有剩餘空間，所以無法記錄印相預約資料和其他功能等新資訊。	更換插卡或消除不要的影像。消除之前，請將重要影像下載到電腦。
 MEMORY FULL	內部記憶體沒有剩餘空間，所以無法拍攝更多的影像。	插入插卡並將影像複製到插卡上，或消除不要的影像。
	內部記憶體沒有剩餘空間，所以無法記錄印相預約資料和其他功能等新資訊。	更換插卡或消除不要的影像。消除之前，請將重要影像下載到電腦。
 NO PICTURE	插卡上無影像。	插卡上不包含影像。記錄影像。
 NO PICTURE	內部記憶體中無影像。	內部記憶體中不包含影像。記錄影像。
 PICTURE ERROR	用本照相機無法重放所選的影像。	用電腦上的影像處理軟體瀏覽。如果仍無法瀏覽，則部分影像檔案損壞了。



此插卡未格式化。

格式化插卡。

中文

規格

產品類型	數碼照相機 (攝影和顯示型)
記錄方式	
靜止影像	數碼式記錄, JPEG (根據照相機檔案系統設計規程 (DCF))、數碼印相預約格式 (DPOF)
活動影像	支持 QuickTime Motion JPEG
記憶體	內部記憶體 (1 MB), SmartMedia 卡 (4 MB - 128 MB) * 除 2 MB 和 5 V 以外的所有插卡。
記錄影像分辨率	1600 × 1208 像素 (SHQ) 1600 × 1200 像素 (HQ) 1024 × 768 像素 (SQ1) 640 × 480 像素 (SQ2)
可儲存影像數 (使用 8 MB 插卡時)	約 5 幀 (SHQ) 約 16 幀 (HQ) 約 29 幀 (SQ1) 約 29 幀 (SQ1) 約 47 幀 (SQ2)
有效像素數	1,960,000 像素
攝影元件	1/3.2 英寸 CCD 固態攝影元件, 2,110,000 像素 (總數)
鏡頭	Olympus 鏡頭 4.5 mm, f4.5 組 5 個鏡頭 (相當於 35 mm 照相機的 35 mm 鏡頭)
測光方式	數碼 ESP 測光
光圈	f4, f8
快門速度	1/2 至 1/2000 秒 (夜景模式: 1 秒)
攝影範圍	0.6 m 至 ∞ (普通) 0.25 m 至 0.6 m (近拍模式)
取景器	光學實像取景器 (帶對象標誌)
液晶顯示屏	1.6 英寸 TFT 彩色液晶顯示屏, 60,000 像素
閃光燈充電時間	約 6 秒
外接端子	DC-IN 端子, USB 端子 (小型 - B)
自動日曆功能	直到 2099 年

工作環境	
溫度	0°C 至 40°C（工作） -20°C 至 60°C（保存）
濕度	30% 至 90%（工作） 10% 至 90%（保存）
電源	四節 AA (R6) 鹼性電池、鋰電池、NiMH 電池或鎳鎘電池 或兩個鋰 CR-V3 電池組件 或 AC 轉接器（選購） * 不能使用鎂（鋅－碳）電池。
尺寸	124 mm（寬）× 65 mm（高）× 44.5 mm（深） （不包括突起部分）
重量	190 g（不包括電池或插卡）

規格若有變更，製造商恕不另行通知，也不承擔責任。

OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Customer support (Japanese language only): Tel. 0426-42-7499 Tokyo

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://support.olympusamerica.com/>

Phone customer support: Tel. 888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm
(Monday to Friday) ET

E-Mail: distec@olympus.com

Olympus software updates can be obtained at: <http://olympus.com/digital/>

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Premises/Goods delivery: Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel. 040-237730

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

Hotline Numbers for customers in Europe:

Tel. 01805-67 10 83 for Germany

Tel. 00800-67 10 83 00 for Austria, Belgium, Denmark, France,
Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland,
United Kingdom

Tel. +49 180 5-67 10 83 for Finland, Italy, Luxembourg, Portugal,
Spain, Czech Republic

Tel. +49 40-237 73 899 for Greece, Croatia, Hungary, and the rest of Europe

Our Hotline is available from 9 am to 6 pm (Monday to Friday)

E-Mail: di.support@olympus-europa.com